MAYTAG®

AUTOMATIC WASHER
USE & CARE GUIDE/INSTALLATION INSTRUCTIONS

LAVADORA AUTOMÁTICA
MANUAL DE USO Y CUIDADO/INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

LAVE-LINGE AUTOMATIQUE
GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN/INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

LAVATRICE AUTOMATICA
ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE/ ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

VISIT OUR WEBSITE AT
WWW.MAYTAG.COM

VISITE NUESTRO SITIO DE INTERNET EN
WWW.MAYTAG.COM

OU VISITEZ NOTRE SITE INTERNET SUR
WWW.MAYTAG.COM

VISITATE IL NOSTRO SITO
WWW.MAYTAG. COM

W10131567B

TABLE OF CONTENTS

WASHER SAFETY 3
WASHER DISPOSAL 5
INSTALLATION REQUIREMENTS 5
Tools and Parts 5
Location Requirements 6
Drain System 7
Electrical Requirements 7
INSTALLATION INSTRUCTIONS 8
Before You Start 8
Remove Shipping Materials 8
Connect Drain Hose 9
Connect the Inlet Hoses 10
Secure the Drain Hose 11
Level the Washer 12
Complete Installation 13
WASHER USE 14
Starting Your Washer 14
WASHER CARE 15
Cleaning Your Washer 15
Water Inlet Hoses 15
Moving and Storage 16
TROUBLESHOOTING 16
Washer and Components 16
Washer Operation 17
Washer Results 17
ASSISTANCE OR SERVICE 18

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA LAVADORA 19
CÓMO DESHACERSE DE LA LAVADORA 21
REQUISITOS PARA LA INSTALACIÓN 21
Piezas y herramientas 21
Requisitos de ubicación 22
Sistema de desagüe 23
Requisitos eléctricos 23
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN 24
Antes de comenzar 24
Cómo quitar el material de embalaje 24
Conexión de la manguera de desagüe 25
Conecte las mangueras de entrada 26
Asegure la manguera de desagüe 28
Nivele la lavadora 28
Complete la instalación 29
USO DE LA LAVADORA 30
Puesta en marcha de su lavadora 30
CUIDADO DE LA LAVADORA 32
Cómo limpiar su lavadora 32
Mangueras de entrada de agua 32
Mudanza y almacenaje 32
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 33
Lavadora y componentes 33
Funcionamiento de la lavadora 33
Rendimiento de la lavadora 34
AYUDA O SERVICIO TÉCNICO 35

TABLE DES MATIERES

SECURITE DU LAVE-LINGE 36
MISE AU REBUT DU LAVE-LINGE 38
EXIGENCES D'INSTALLATION 38
Outillage et pièces 38
Exigences d'emplacement 39
Système de vidange 40
Spécifications électriques 41
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION 42
Avant de commencer 42
Retrait du matériel d'expédition 42
Raccordement du tuyau d'évacuation 43
Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau 44
Immobilisation du tuyau de vidange 45
Réglage de l'aplomb du lave-linge 46
Achever l'installation 47
UTILISATION DU LAVE-LINGE 48
Mise en marche du lave-linge 48
ENTRETIEN DU LAVE-LINGE 50
Nettoyage de votre lave-linge 50
Tuyaux d'arrivée d'eau 50
Préparation avant un entreposage ou un déménagement 50
DEPANNAGE 51
Le lave-linge et ses composants 51
Fonctionnement du lave-linge 51
Résultats de lavage 52
ASSISTANCE OU SERVICE 53

INDICE

SICUREZZA DELLA LAVATRICE 54
SMALTIMENTO DELLA LAVATRICE 56
REQUISITI DI INSTALLAZIONE 56
Attrezzi e Pezzi 56
Esigenze di Collocazione 57
Sistema di scarico 58
Requisiti Elettrici 58
ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE 59
Prima di iniziare 59
Rimuovere il materiale di imballaggio 59
Connettere il tubo di scarico 61
Raccordo del tubo di arrivo dell'acqua. 61
Fissare il tubo di scarico 63
Livellamento della lavatrice 63
Completamento dell'installazione 65
USO DELLA LAVATRICE 65
Avvio della lavatrice 65
MANUTENZIONE DELLA LAVATRICE 67
Pulizia della lavatrice 67
Tubo di arrivo dell'acqua 67
Spostamento e Stoccaggio 68
MALFUNZIONAMENTO 68
Lavatrice e Componenti 68
Funzionamento della lavatrice 69
Risultati di lavaggio 70
ASSISTENZA O MANUTENZIONE 71

ENGLISH

WASHER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

⚠ DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

⚠ WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer.
- Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with petrol, dry-cleaning solvents, other flammable or explosive substances as they give off vapours that could ignite or explode.
- Do not add petrol, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapours that could ignite or explode.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using the washing machine, turn on all hot water taps and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by persons responsible for their safety.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the door or lid.
- Do not reach into the washer if the drum, tub or agitator is moving.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in this Use and Care Guide/Installation Instruction.
- See Installation Instructions for earthing requirements.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WASHER DISPOSAL

This appliance is marked according to the European directive 2002/ 96/ EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help avoid potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

INSTALLATION REQUIREMENTS

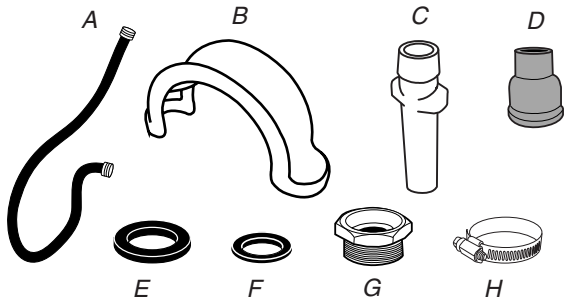
Tools and Parts

Gather the required tools and parts before starting installation. The parts supplied are in the washer basket.

Tools needed for connecting the drain hose and water inlet hoses:

- Pliers that open to 3.95 cm (1⁹⁄₁₆")
- Flashlight (optional)
- Flat-blade screwdriver

Parts supplied:

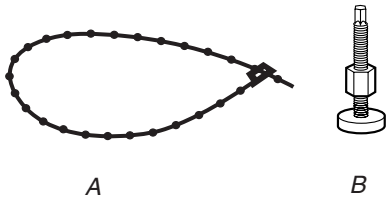


A. Water inlet hose (2)
B. Drain hose form
C. Drain hose extension
D. Drain hose coupling
E. Large flat washer (4)
F. Small flat washer (2)
G. Inlet hose adapter (2)
H. Hose clamp (2)

Tools needed for securing the drain hose and leveling the washer:

- Adjustable or open end wrench 14 mm (9/16")
- Level
- Wood block
- Ruler or measuring tape

Parts supplied:



A. Beaded tie strap
B. Front leveling feet with nuts (2)

Alternate Parts

Your installation may require additional parts. For information on ordering, please refer to the "Assistance or Service" section.

If You Have:	You Will Need to Buy:
Laundry tub or standpipe taller than 2.4 m (96")	Sump pump system (if not already available)
Overhead sewer	Standard 76 l (20 gal.) 99 cm (39") tall drain tub or utility sink, sump pump and connectors (available from local plumbing suppliers)
Floor drain	Siphon break kit, Part Number 280129; additional drain hose, Part Number 3357090
Water taps beyond reach of fill hoses	2 longer water fill hoses: 1.8 m (6 ft) Part Number 76314, 3.0 m (10 ft) Part Number 350008
Drain hose too short	Drain hose kit, Part Number 280131
Lint clogged drain	Drain protector, Part Number 367031

Location Requirements

Selecting the proper location for your washer improves performance and minimizes noise and possible washer "walk."

Your washer can be installed in a basement, laundry room, closet, or recessed area. See "Drain System."

IMPORTANT: Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.

Proper installation is your responsibility.

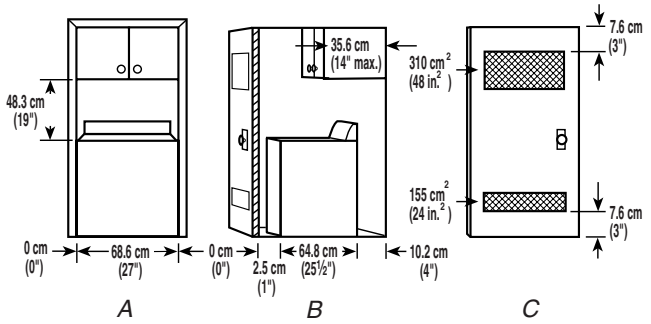
You will need:

- A water heater set to deliver 60°C (140°F) water to the washer.
- An earthed electrical outlet located within 1.2 m (4 ft) of where the power cord is attached to the back of the washer. See "Electrical Requirements."
- Hot and cold water taps located within 90 cm (3 ft) of the hot and cold water fill valves, and water pressure of 34.5-690 kPa (5-100 psi). Washers with triple dispensers require 138-690 kPa (20-100 psi) for best performance.
- A level floor with a maximum slope of 2.5 cm (1") under entire washer. Installing the washer on carpeting is not recommended. Ventilation openings in the base must not be obstructed by carpet.
- A sturdy floor to support the washer weight (washer, water and load) of 143 kg (315 lbs).

Do not store or operate your washer in temperatures at or below 0°C (32°F). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures.

Recessed area or closet installation

The dimensions shown are for the recommended spacing allowed (A and B), except the closet door ventilation openings. The dimensions shown for the closet door ventilation openings (C) are the minimum required.



A. Front view
B. Side view
C. Closet door with vents

- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing.
- Additional clearances may be required for wall, door and floor moldings.
- Additional spacing of 2.5 cm (1") on all sides of the washer is recommended to reduce noise transfer.
- If a closet door is installed, the minimum air openings in the top and bottom of the door are required (C). Louvered doors with air openings in the top and bottom are acceptable.
- Companion appliance spacing should also be considered.

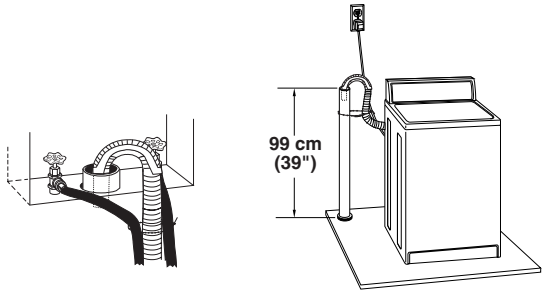
Drain System

The washer can be installed using the standpipe drain system (floor or wall), the laundry tub drain system, or the floor drain system. Select the drain hose installation method you need. See “Tools and Parts.”

Standpipe drain system - wall or floor (views A & B)

The standpipe drain requires a minimum diameter standpipe of 5 cm (2"). The minimum carry-away capacity can be no less than 64 l (17 gal.) per minute. A 3.2 cm (1¼") diameter to 2.5 cm (1") diameter standpipe adapter kit is provided.

The top of the standpipe must be at least 99 cm (39") high and no higher than 244 cm (96") from the bottom of the washer. Additional hoses may be needed.



A *B*

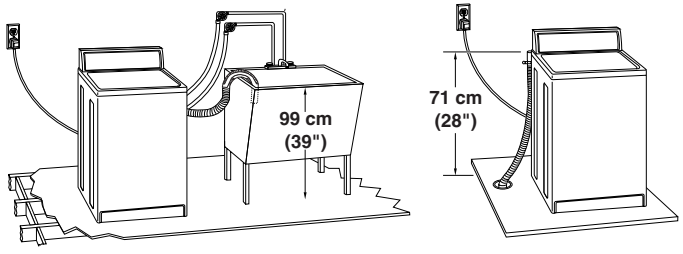
Laundry tub drain system (view C)

The laundry tub needs a minimum 76 l (20 gal.) capacity. The top of the laundry tub must be at least 99 cm (39") above the floor and no higher than 244 cm (96") from the bottom of the washer.

Floor drain system (view D)

The floor drain system requires a siphon break that may be purchased separately. See “Tools and Parts.”

The siphon break must be a minimum of 71 cm (28") from the bottom of the washer. Additional hoses might be needed.



C *D*

Electrical Requirements

⚠WARNING

Electric Shock Hazard

Electrically earth this appliance.

Do not use an extension cord or an electrical portable outlet device.

Failure to follow these instructions can result in death, fire or electric shock.

- A 230 volt, 50 Hz., AC only, 10-amp, fused electricity supply is required. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. It is recommended that a separate circuit serving only this appliance be provided.
- This washer is equipped with a power supply cord having an earthing plug.
- To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating, earthing-type outlet, earthed in accordance with local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have the properly earthed outlet installed by a qualified electrician.
- If codes permit and a separate earth wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the earth path is adequate.
- Do not earth to a gas pipe.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the washer is properly earthed.
- Do not have a fuse in the neutral or earth circuit.
- When in the installed position the mains plug must be accessible for disconnection.

EARTHING INSTRUCTIONS

This washer must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of electrical shock by providing a path of least resistance for electric current. This washer is equipped with a cord having an equipment-earthing conductor and an earthing plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the appliance is properly earthed.

Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before You Start

⚠WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install washer.

Failure to do so can result in back or other injury.

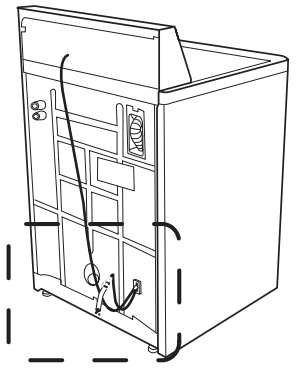
NOTE: To avoid floor damage, set the washer onto cardboard before moving across floor.

Remove Shipping Materials

Removing the shipping material is necessary for proper operation. If the shipping material is not removed, the washer will make excessive noise.

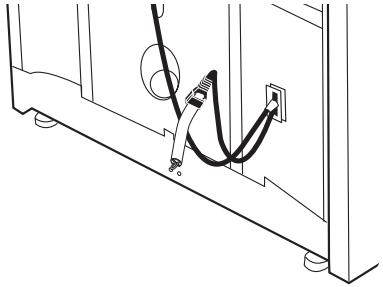
1. Move the washer to within approximately 90 cm (3 ft) of its final location.
2. The washer must be in the upright position and not tilted before removing the shipping material.
3. Locate the yellow shipping materials on the rear of the machine, near the bottom. Follow the steps for your particular model, either the one with the straight power cord and cord restraint or the looped power cord version.

Straight power cord

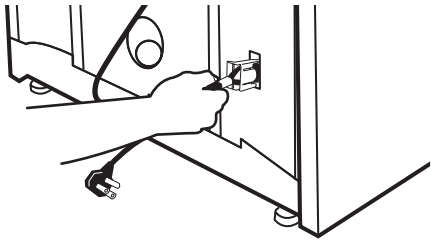


Straight power cord

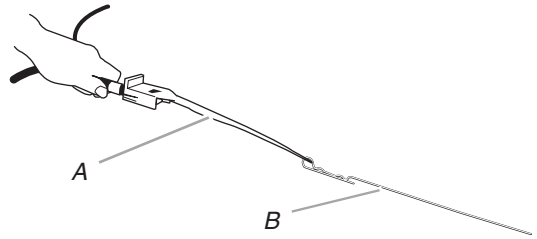
1. Remove power plug and yellow strap from machine base to release the rear leveling system.



2. Firmly grasp the power cord and pull to completely remove the power cord, cord restraint, and pin from the rear panel.

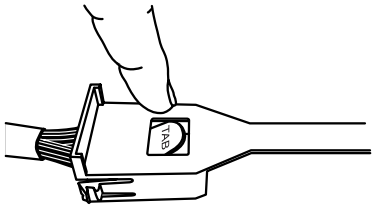


3. Confirm that the power cord restraint (A), and pin (B) are removed.

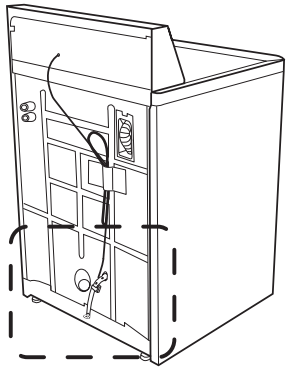


A. Power cord restraint B. Pin

4. To remove the power cord from the cord restraint, push the power cord in, press TAB, and then pull the power cord out.

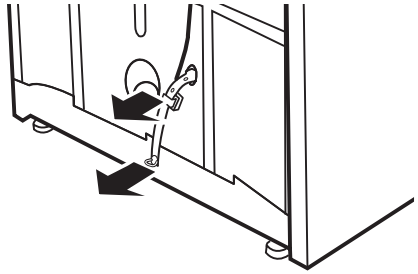


Looped power cord

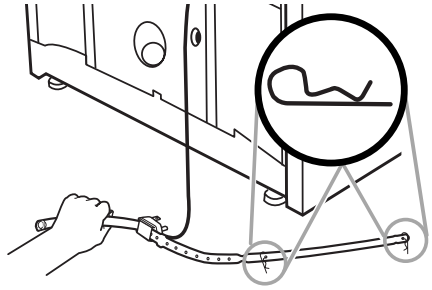


Looped power cord

1. Firmly grasp the yellow shipping strap and pull until both ends are completely removed from washer.



2. Check that two (2) shipping pins were removed with the shipping strap.



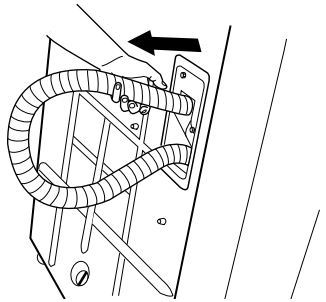
Connect Drain Hose

Proper connection of the drain hose protects your floors from damage due to water leakage. Read and follow these instructions.

The drain hose is connected to your washer and is stored inside the washer cabinet.

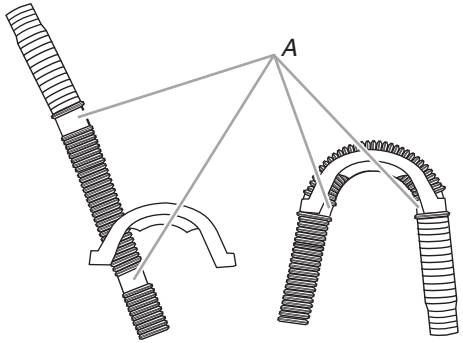
Remove drain hose from washer cabinet

Gently pull the corrugated drain hose out of the washer from the top of the hose. Continue to pull the hose until the end emerges. Do not force excess drain hose back into the rear of the washer.



Laundry tub drain or standpipe drain

Connecting the drain hose form to the corrugated drain hose

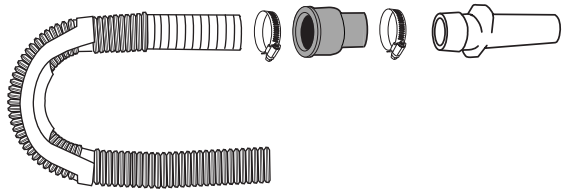


A. Drain hose reliefs

1. Feed end of drain hose into one end of form. Place end of drain hose form into the drain hose relief.
2. Bend the hose over the top of the form and feed into the other end of the form.

If drain hose does not fit into standpipe or if you are placing the drain hose over the edge of a laundry tub:

- Place coupling on end of drain hose. Use a screwdriver to install hose clamp.
- Then slide the second hose clamp onto coupling. Insert end of adapter into coupling. Use a screwdriver to install second hose clamp over coupling.



To keep drain water from going back into the washer:

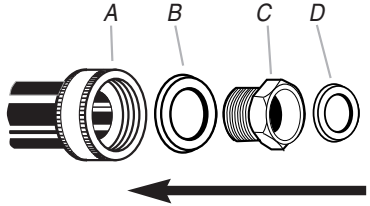
- Do not force excess drain hose into standpipe. Hose should be secure but loose enough to provide a gap for air.
- Do not lay excess hose on the bottom of the laundry tub.

Floor drain

Do not install the drain hose form on to the corrugated drain hose. You may need additional parts. See Floor drain under "Tools and Parts."

Connect the Inlet Hoses

1. The new inlet hoses supplied with this machine must be used. Do not re-use old inlet hoses.
2. Insert one new large flat washer into one end of each inlet hose. Firmly seat the washers in the couplings.
3. Screw on the hose adapter by hand until it is seated on the washer. Using pliers, tighten the hose adapter with an additional two-thirds turn.



A. Inlet hose coupling
B. Large flat washer
C. Hose adapter
D. Small flat washer

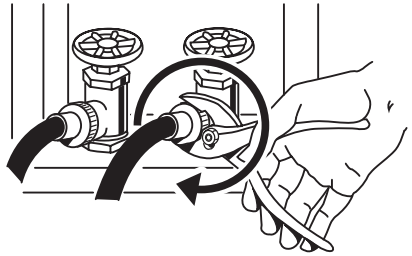
NOTE: Do not overtighten.

4. Insert one new small flat washer into the end of the hose adapter. Firmly seat the washers in the couplings.

Connect the inlet hoses with the adapters, to the water taps

Make sure the washer basket is empty.

1. Attach the end of the hose with the adapter, labeled hot, to the hot water tap. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
2. Attach the end of the hose with the adapter, labeled cold, to the cold water tap. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
3. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.

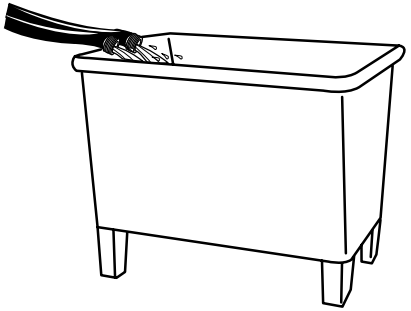


Tighten the couplings with an additional two-thirds turn.

NOTE: Do not overtighten or use tape or sealants on the valve. Damage to the valves can result.

Clear the water lines

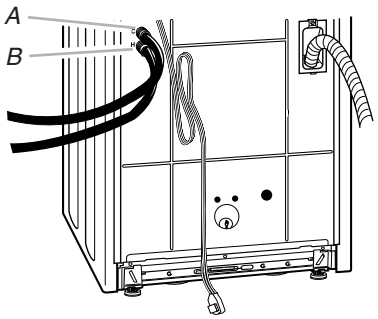
1. Run water through both taps and inlet hoses, into a laundry tub, drainpipe or bucket, to get rid of particles in the water lines that might clog the inlet valve filters.
2. Check the temperature of the water to make sure that the hot water hose is connected to the hot water tap and that the cold water hose is connected to the cold water tap.



3. Insert new large flat washers (supplied) into each end of the inlet hoses. Firmly seat the washers in the couplings.

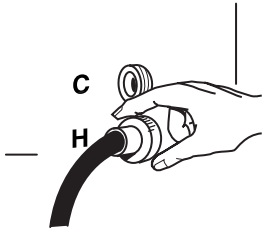
A. Coupling *B. Washer*

Connect the inlet hoses to the washer

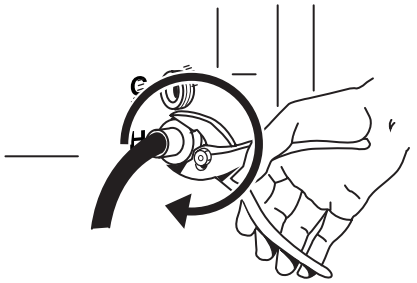


A. Cold water inlet valve
B. Hot water inlet valve

1. Attach the hot water hose to the bottom inlet valve.
2. Attaching the hot water coupling first makes it easier to tighten connection with pliers.
3. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.



4. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.
   NOTE: Do not overtighten or use tape or sealants on the valve. Damage to the valves can result.



5. Attach the cold water hose to the top inlet valve.
6. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
7. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.
   NOTE: Do not overtighten or use tape or sealants on the valve. Damage to the valves can result.

Check for leaks

Turn on the water taps and check for leaks. A small amount of water might enter the washer. You will drain this later.

NOTE: Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Record hose installation or replacement dates for future reference.

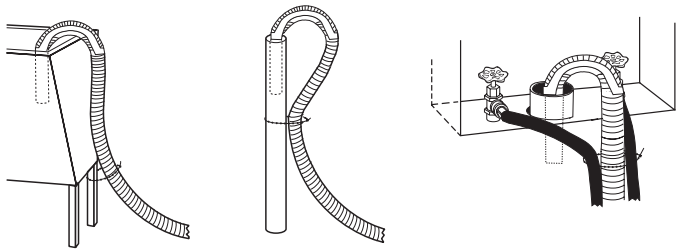
- If you connect only one water hose, you must cap off the remaining water inlet port.
- Periodically inspect and replace hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

Secure the Drain Hose

1. Remove the shipping material from the power cord. Drape the power cord over the console.
2. Remove any cardboard used to move washer.

Beaded tie strap

3. Wrap the drain hose to the laundry tub leg, drain standpipe or inlet hoses, with the beaded tie strap. Push fastener into the nearest hole in the beaded tie strap. See view A or B.



A B C

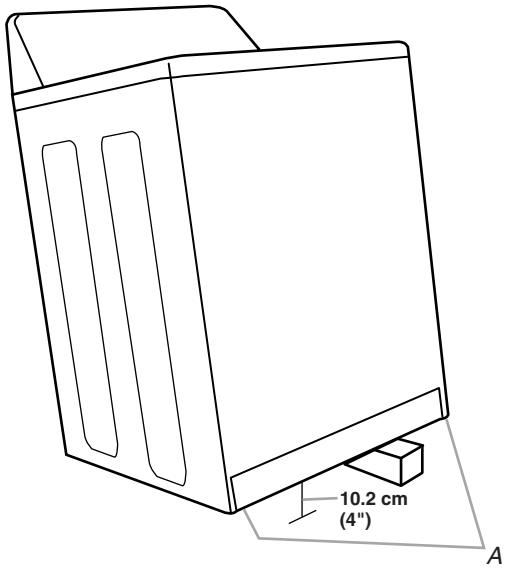
If the washer taps and the drain standpipe are recessed, put the formed end of the drain hose into the standpipe. Tightly wrap the tie strap around the water inlet hoses and the drain hose. See view C.

Level the Washer

Properly leveling your washer avoids excessive noise and vibration.

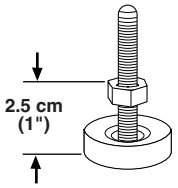
Install the Front Leveling Feet

1. Prop up the front of the washer about 10.2 cm (4") with a wood block or similar object. The block needs to support the weight of the washer.



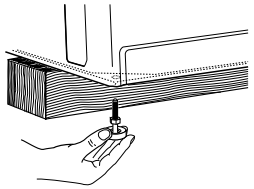
A. Threaded holes for feet

2. Screw the locknut onto each foot to within 2.5 cm (1") of the foot base.



3. Screw the feet into the threaded holes at the front corner of the washer until the nuts touch the washer. Twist the feet to install.

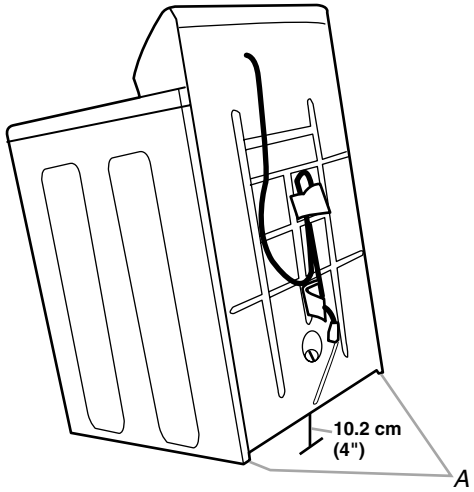
   NOTE: Do not tighten the nuts until the washer is level.



4. Tilt the washer back and remove the wood block. Gently lower the washer to the floor.

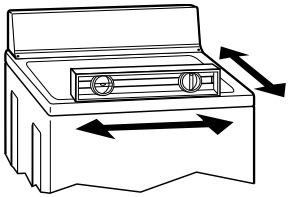
Steps in Final Location

1. Slide the washer to its final location.
2. Tilt the washer forward until the rear of the washer is at least 10.2 cm (4") off the floor. You may hear the self-adjusting rear feet click into place. Lower the washer to the floor.

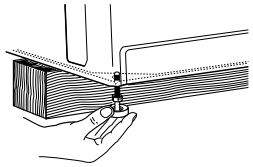


A. Self-adjusting feet

3. Check the levelness of the washer by placing a level on the top edges of the washer, first side to side, then front to back.

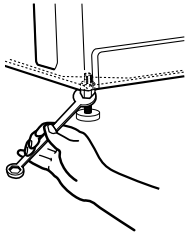


4. If the washer is not level, move the washer out slightly, tip back, prop up the front of the washer with the wood block and adjust the feet up or down as necessary by twisting the feet. Turn the feet clockwise to raise the washer or counterclockwise to lower the washer. Repeat steps 1 through 4 until washer is level.



5. After the washer is in its final location and level, use a 14 mm or 9/16" open-end wrench to turn the nuts counterclockwise on the feet tightly against the washer cabinet.

   IMPORTANT: If the nuts are not tight against the washer cabinet, the washer may vibrate.



Complete Installation

1. Check the electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended earthing method. See "Electrical Requirements."
2. Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps to see which step was skipped.
3. Check that you have all of your tools.
4. Check that the yellow shipping strap was completely removed from the lower back of the washer.
5. Dispose of/recycle all packaging materials.
6. Check that the water taps are on.
7. Check for leaks around taps and inlet hoses.

⚠WARNING

Electric Shock Hazard

Electrically earth this appliance.

Do not use an extension cord or an electrical portable outlet device.

Failure to follow these instructions can result in death, fire or electric shock.

8. Plug into an earthed outlet.
9. Remove the protective film on the console and any tape remaining on the washer.
10. Read "Washer Use."
11. To test and to clean your washer, measure ½ of the normal recommended amount of powdered or liquid detergent and pour it into the washer basket or detergent dispenser (on some models). Close the lid. Select any cycle, and then pull the cycle control knob out to start the washer. Allow it to complete one whole cycle.

WASHER USE

Starting Your Washer

⚠WARNING

Fire Hazard

Never place items in the washer that are dampened with gasoline or other flammable fluids.

No washer can completely remove oil.

Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Doing so can result in death, explosion, or fire.

⚠WARNING

Electric Shock Hazard

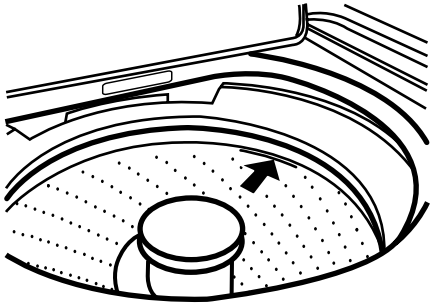
Electrically earth this appliance.

Do not use an extension cord or an electrical portable outlet device.

Failure to follow these instructions can result in death, fire or electric shock.

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS before operating this appliance.

1. Measure detergent and pour it into the washer. If desired, add powdered or liquid color safe bleach.
2. Drop a sorted load of clothes loosely into your washer.
   - Load evenly to maintain washer balance. Mix large and small items. Items should move easily through the wash water.
   - Load only to the top of the basket as shown. Overloading can cause poor cleaning.

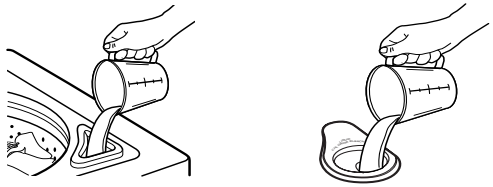


3. (OPTIONAL) Add liquid chlorine bleach.

NOTE: Follow the garment and the chlorine bleach manufacturers' directions for proper use. Undiluted bleach will damage any fabric it touches. The damage appears as rips, holes, tears, or color loss and may not show up until several washings later. To avoid spilling, use a cup with a pouring spout. Do not let bleach splash, drip, or run down into the washer basket. Always measure liquid chlorine bleach. Do not guess. Do not use more than the manufacturer's recommended amount for a full load. Use less with a smaller load size.

Liquid chlorine bleach dispenser

- Use only liquid chlorine bleach in this dispenser. Do not use this dispenser to add powdered chlorine or color-safe bleach to your wash load. Pour measured liquid chlorine bleach into the liquid chlorine bleach dispenser. Maximum bleach dispenser capacity: 175 ml. Bleach is diluted automatically during the wash part of the cycle.
- Dispensers automatically dispense bleach at the proper time in the cycle for optimal performance, ensuring the cleanest and brightest loads.



Liquid chlorine bleach dispenser

4. (OPTIONAL) Add liquid fabric softener.

   NOTE: Do not spill or drip any fabric softener onto the clothes. Undiluted fabric softener can stain fabrics. Always dilute fabric softener with warm water. Using too much fabric softener can make some items (diapers and towels) nonabsorbent. If this happens, do not use it in every load, or use less of it in each load.

   - Use only liquid fabric softener in this dispenser. Pour measured liquid fabric softener into the dispenser. Softener is added automatically during the rinse portion of the cycle. Dilute liquid fabric softener by filling the dispenser with warm water until liquid reaches the underside of the rim. See max fill line arrows.

5. Close the washer lid. Washer will not agitate or spin with the lid open.
6. Turn the LOAD SIZE or WATER LEVEL selector to the correct setting for your wash load and the type of fabric being washed.
   - You may change the load size or water level selection after the washer has started filling by turning the selector to a different setting.
   - On models with a variable Load Size or Water Level control, you should turn the knob to RESET, then to desired setting.
7. Select a Wash Temperature based on the type of fabric and soil being washed. Use the warmest wash water safe for the fabric. Follow garment label instructions.

   The Automatic Temperature Control (ATC) electronically senses and maintains a uniform water temperature by regulating incoming hot and cold water.

   - Even in Cool wash, some warm water is let into the washer to maintain a minimum temperature of approximately 21ºC (70ºF).

Temperature Guide

Wash Temp	Suggested Fabrics
Hot	Whites and pastels Durable garments Heavy soils
Warm	Bright colors Moderate to light soils
Cool	Colors that bleed or fade Light soils
Cold	Dark colors that bleed or fade Light soils

NOTE: In wash water temperatures colder than 15.6°C (60°F), detergents do not dissolve well. Soils can be difficult to remove. Some fabrics can retain wear wrinkles and have increased pilling (the formation of small lint-like balls on the surface of garments).

8. You can customize your wash by adding rinse Options to your cycle selections. This knob has settings for:
   - Extra Rinse - Selecting this option provides a second rinse. An Extra Rinse can be added to any wash cycle.
   - Cycle Signal - A tone will sound at the end of the cycle. The sound level cannot be adjusted.
9. Push in the Timer knob and turn it clockwise to the wash cycle you want. Reduce the wash time when using a small water level setting. Pull out the Timer knob to start the washer.

To stop or restart your washer:

- To stop the washer at any time, push in the Timer knob.
- To restart the washer, close the lid (if open) and pull out the Timer knob.

WASHER CARE

Cleaning Your Washer

Use a soft, damp cloth or sponge to wipe up any spills such as detergent or bleach from the outside of your washer.

Clean your washer interior by mixing 250 ml (1 cup) of chlorine bleach and 500 ml (2 cups) of detergent. Pour this mixture into your washer and run it through a complete cycle using hot water. Repeat this process if necessary.

Remove any hard water deposits using only cleaners labeled as washer safe.

Cleaning the liquid fabric softener dispenser:

1. Remove dispenser by grasping top with both hands and squeezing, while pushing upward with thumbs.
2. Rinse dispenser under warm water, then replace it.

NOTE: To avoid damage to the washer or clothing, do not wash clothes with the liquid fabric softener dispenser removed or add detergent or bleach to this dispenser; it is for liquid fabric softener only.

Water Inlet Hoses

Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Periodically inspect and replace inlet hoses if bulges, kinks, cuts, wear or leaks are found.

When replacing your inlet hoses, mark the date of replacement on the label with a permanent marker.

Moving and Storage

To use washer again

1. Flush water pipes and hoses. Reconnect water inlet hoses. Turn on both water taps.

⚠WARNING

Electric Shock Hazard

Electrically earth this appliance.

Do not use an extension cord or an electrical portable outlet device.

Failure to follow these instructions can result in death, fire or electric shock.

2. Plug in washer or reconnect power.
3. Run the washer through a complete cycle.

Storage, non-use or vacation care

Operate your washer only when you are at home. If you will be on vacation or not using your washer for an extended period of time, you should:

1. Unplug washer or disconnect power.
2. Turn off the water supply to the washer. This helps avoid flooding (due to a water pressure surge) while you are away.

TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here and possibly avoid the cost of a service call...

Washer and Components

Noisy

- **Is the load balanced and the washer level?** The wash load should be balanced and not overloaded. The washer must be level. The front feet should be properly installed and the nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See “Starting Your Washer.”
- **Did you completely remove the yellow shipping strap with shipping pins?** See “Remove Shipping Materials.”
- **Are the gears engaging after the drain and before spin, or is the upper part of agitator clicking during wash?** These are normal washer noises.

Leaking

- **Check the following:**

  Are the fill hoses tight?

  Are the fill hose washers properly seated?
- **Is the sink or drain clogged?** Sink and standpipe must be able to handle 64 l (17 gal.) of water per minute.
- **Is water deflecting off the tub ring or the load?** Center the tub before starting the washer. The wash load should be balanced and not overloaded. The fill or spray rinses can deflect off the load. The washer must be level. The front feet should be properly installed and the nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See “Level the Washer.”
- **Check household plumbing for leaks.**

Basket crooked

- **Was the washer basket pulled forward during loading?** Push the basket to the center before starting wash.
- **Is the load balanced and the washer level?** The wash load should be balanced and not overloaded. The washer must be level. The front feet should be properly installed and the nuts tightened. Reset the rear leveling legs (if needed). See “Level the Washer.”
- **The washer basket moves while washing.** This is normal.

Agitator operation

- **The top of the agitator is loose, or moves in only one direction.** This is normal.

Dispensers clogged or bleach leaking

- **Did you follow the manufacturer's directions when adding detergent and fabric softener to the dispensers (on some models)?** Measure detergent and fabric softener. Slowly pour into the dispensers. Wipe up all spills. Dilute fabric softener in the fabric softener dispenser.
- **Did you put powdered or color-safe bleach into the liquid chlorine bleach dispenser (on some models)?** Add powdered or liquid color-safe bleach directly to the basket. Do not use the chlorine bleach dispenser for color-safe bleach.

Washer Operation

Washer won't run, fill, rinse or agitate; washer stops

⚠WARNING

Electric Shock Hazard

Electrically earth this appliance.

Do not use an extension cord or an electrical portable outlet device.

Failure to follow these instructions can result in death, fire or electric shock.

- **Is the power cord plugged into an earthed socket outlet?** Plug power cord into an earthed socket outlet.
- **Are you using an extension cord?** Do not use an extension cord.
- **Is the indicator on the Timer knob properly lined up with a cycle?** Turn the Timer knob to the right slightly and pull to start.
- **Are the water inlet valve filters clogged?** Turn off the water and remove inlet hoses from the washer. Remove any accumulated film or particles. Reinstall hoses, turn on water and check for leaks.
- **Are both the hot and cold water taps turned on?** Turn on the water.
- **Is the water inlet hose kinked?** Straighten the hoses.
- **Does the water level seem too low, or does the washer appear to not fill completely?** The top of the agitator is much higher than the highest water level. This is normal and necessary for clothes to move freely.
- **Has a household fuse blown, or has a circuit breaker tripped?** Replace the fuse or reset the circuit breaker. If the problem continues, call an electrician.
- **Is the washer in a normal pause in the cycle?** The washer pauses for about 2 minutes during certain cycles**.** Allow the cycle to continue. Some cycles feature periods of agitation and soak.
- **Is the washer overloaded?** Wash smaller loads.
- **Is the lid open?** The lid must be closed during operation. Washer will not agitate or spin with the lid open.

Washer won't drain or spin

- **Is the drain hose clogged, or the end of the drain hose more than 244 cm (96") above the floor?** See "Connect Drain Hose" for proper installation of drain hose.
- **Is the lid open?** The lid must be closed during operation. Washer will not agitate or spin with the lid open.
- **Is there excessive sudsing?** Always measure detergent. Follow manufacturer's directions. If you have very soft water, you might need to use less detergent.

Washer continues to fill or drain; cycle seems stuck

- **Is the top of drain hose lower than the water level in washer?** The top of the hose must be higher than the water level in the washer for proper operation. See "Drain System."
- **Does the drain hose fit too tightly in the standpipe, or is it taped to the standpipe?** The drain hose should be loose yet fit securely. Do not seal the drain hose with tape. The hose needs an air gap. See "Secure the Drain Hose."

Wash/Rinse temperature not what I selected

- **Are the hot and cold water inlet hoses reversed?** See "Connect the Inlet Hoses" for more information. As your frequency of loads washed increases, the water temperature may decrease for hot and warm temperatures. This is normal.

Washer Results

Load too wet

- **Did you use the right cycle for the load being washed?** Select a cycle with a higher spin speed (if available).
- **Did you use a cold rinse?** Cold rinses leave loads wetter than warm rinses. This is normal.

Residue or lint on load

- **Did you sort properly?** Sort lint givers (towels, chenille) from lint takers (corduroy, synthetics). Also sort by color.
- **Did you overload the washer?** The wash load must be balanced and not overloaded. Clothes should move freely. Lint can be trapped in the load if overloaded. Wash smaller loads.
- **Did you select the correct water level?** The water level should be correct for the load size. Clothes should move freely in the water.

- **Did you use enough detergent?** Follow manufacturer's directions. Use enough detergent to hold the lint in the water.
- **Did you line dry your clothing?** If so, you can expect some lint on the clothing.
- **Check the following:**

  Was paper or tissue left in the pockets?

  Is your water colder than 15.6°C (60°F) ? Wash water colder than 15.6°C (60°F) may not completely dissolve the detergent.

  Did you use the proper cycle time for the load? Reducing wash time (duration) is another way to reduce lint.

Stains on load

- **Did you follow the manufacturer's directions when adding detergent and fabric softener?** Measure detergent and fabric softener. Use enough detergent to remove soil and hold it in suspension. Dilute fabric softener and add to the rinse portion of a cycle only. Do not drip fabric softener on clothes.
- **Is there above average iron (rust) in water?** You may need to install an iron filter.
- **Did you properly sort the load?** Sort dark clothes from whites and lights.
- **Did you unload the washer promptly?** To avoid transfer of dye, unload the washer as soon as it stops.

Load is wrinkled

- **Did you unload the washer promptly?** Unload the washer as soon as it stops.
- **Did you use the right cycle for the load being washed?** Use the cycle for Casual or Permanent Press clothes or another cycle with low spin speeds (if available) to reduce wrinkling.
- **Did you overload the washer?** The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.

  To reduce wrinkling of permanent press clothes and some synthetic knits, select a "large" water level to provide more space.
- **Are the hot and cold water hoses reversed?** Check that the hot and cold water hoses are connected to the right taps. See "Connect the Inlet Hoses."

Load is tangled or twisted

- **Did you overload the washer?** The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.
- **Did you wrap items around the agitator?** Drop items loosely into the washer. Do not wrap items around the agitator.

Gray whites, dingy colors

- **Did you properly sort the load?** Transfer of dye can occur when mixing whites and colors in a load. Sort dark clothes from whites and lights.
- **Was the wash temperature too low?** Use hot or warm washes if safe for the load. Make sure your hot water system is adequate to provide a hot water wash.
- **Did you use enough detergent, or do you have hard water?** Use more detergent for washing heavy soils in cold or hard water.
- **Are the hot and cold water hoses reversed?** Check that the hot and cold water hoses are connected to the right taps. See "Connect the Inlet Hoses."

Garments damaged

- **Check the following:**

  Were sharp items removed from pockets before washing? Empty pockets, zip zippers, snap or hook fasteners before washing.

  Were strings and sashes tied to avoid tangling?

  Were items damaged before washing? Mend rips and broken threads in seams before washing.
- **Did you overload the washer?** The wash load must be balanced and not overloaded. Loads should move freely during washing.
- **Did you add chlorine bleach properly?** Do not pour chlorine bleach directly onto load. Wipe up bleach spills. Undiluted bleach will damage fabrics. Do not place load items on top of the bleach dispenser when loading and unloading the washer.
- **Did you follow the manufacturer's care label instructions?**

ASSISTANCE OR SERVICE

Before calling for assistance or service, please check "Troubleshooting." It may save you the cost of a service call. If you still need help, contact the dealer from whom you purchased the washer, or a Maytag designated service company.

When calling, please know the purchase date and the complete model and serial number of your appliance. This information will help us to better respond to your request.

SEGURIDAD DE LA LAVADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO — **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

⚠ ADVERTENCIA — **Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas al usar su lavadora, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
- No lave artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o humedecidos con gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que éstas emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No agregue gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Estas sustancias emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- En ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado por dos semanas o un período mayor. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si no se ha usado el agua caliente durante dicho período, antes de usar la lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto liberará todo el gas hidrógeno que se haya acumulado. Debido a la inflamabilidad de dicho gas, no fume ni use una llama abierta durante este lapso.
- No permita que los niños jueguen encima o dentro de la lavadora. Es necesario una supervisión cuidadosa de los niños toda vez que se use la lavadora cerca de ellos.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que lo hagan bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del aparato, a cargo de personas responsables de su seguridad.
- Antes de poner la lavadora fuera de servicio o desecharla, quítele la puerta o la tapa.
- No introduzca las manos en la lavadora si el tambor, la cubeta, o el agitador están funcionando.
- No instale ni almacene esta lavadora donde pudiese estar sometida a la intemperie.
- No trate de forzar los controles.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende específicamente en este Manual de uso y cuidado/ Instrucciones de instalación.
- Para obtener información respecto a los requisitos de conexión a tierra, refiérase a las Instrucciones de instalación.
- Si se ha dañado el cable de suministro de energía, deberá ser reemplazado por el fabricante, el agente de servicio o una persona similarmente calificada con el fin de evitar riesgos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CÓMO DESHACERSE DE LA LAVADORA

Este electrodoméstico está marcado de acuerdo con la directiva europea 2002/96/EC sobre Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Asegurándose de que este producto será eliminado correctamente, usted ayudará a prevenir consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud humana, que podrían causarse por el manejo inapropiado de este producto.

El símbolo sobre el producto, o en los documentos que acompañan al producto, indica que este electrodoméstico no puede tratarse como basura doméstica. Contrariamente, deberá ser entregado al punto de recogida correspondiente para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe llevarse a cabo de acuerdo con las regulaciones ambientales locales para la eliminación de basura.

Para información más detallada acerca del tratamiento, recuperación y reciclado de este producto, por favor, contacte con su oficina municipal local, su servicio de eliminación de basura doméstica o la tienda donde compró el producto.

REQUISITOS PARA LA INSTALACIÓN

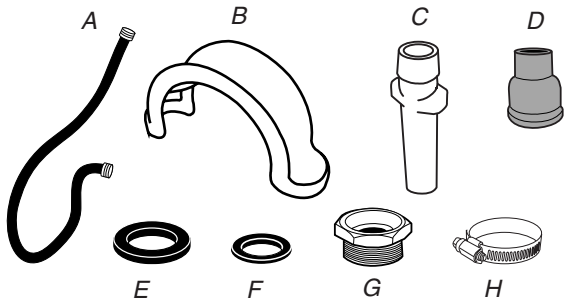
Piezas y herramientas

Antes de comenzar la instalación, reúna las herramientas y piezas necesarias. Las piezas suministradas están en la canasta de la lavadora.

Herramientas necesarias para la conexión de la manguera de desagüe y las mangueras de entrada de agua:

- Alicates con una apertura de 3,95 cm (1 9/16")
- Destornillador de hoja plana
- Linterna (opcional)

Piezas suministradas:

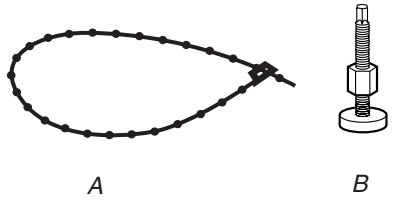


A. Manguera de entrada de agua (2)
B. Molde de la manguera de desagüe
C. Extensión para la manguera de desagüe
D. Acoplamiento para la manguera de desagüe
E. Arandela plana grande (4)
F. Arandela plana pequeña (2)
G. Adaptador para la manguera de entrada (2)
H. Abrazadera para la manguera (2)

Herramientas necesarias para instalar la manguera de desagüe y nivelar la lavadora:

- Llave ajustable o con extremo abierto de 14 mm (9/16")
- Nivel
- Bloque de madera
- Regla o cinta métrica

Piezas suministradas:



A. Correa de amarre
B. Patas niveladoras delanteras con tuercas (2)

Piezas alternativas

La instalación podría requerir otras piezas. Para información sobre cómo realizar sus encargos, vea por favor la sección "Ayuda o servicio técnico".

Si tiene:	Debe comprar:
Una tina de lavadero o tubería vertical de más de 2,4 m (96") de altura	Sistema de bomba de sumidero (si aún no está disponible)
Un sumidero elevado	Tanque de desagüe estándar de 76 l (20 gal.) y 99 cm (39") de altura, o fregadero, bomba de sumidero y conectores (disponibles en ferreterías)
Desagüe por el suelo	Juego de interruptor con efecto de sifón, pieza número 280129, manguera de desagüe adicional, pieza número 3357090
Llaves de agua fuera del alcance de las mangueras de llenado	2 mangueras de llenado de agua más largas: una de 1,8 m (6 pies) pieza número 76314, y otra de 3,0 m (10 pies) pieza número 350008
Una manguera de desagüe muy corta	Manguera de desagüe, pieza número 280131
Desagüe obstruido por pelusa	Protector del desagüe, pieza número 367031

Requisitos de ubicación

La selección de un lugar apropiado para su lavadora realza el rendimiento y reduce el ruido y la posible "caminata" de la lavadora.

Su lavadora puede ser instalada en un sótano, habitación para la colada, armario o un área empotrada. Vea la sección "Sistema de desagüe".

IMPORTANTE: No instale o guarde la lavadora en un lugar en donde esté expuesta a la intemperie.

La instalación adecuada es responsabilidad suya.

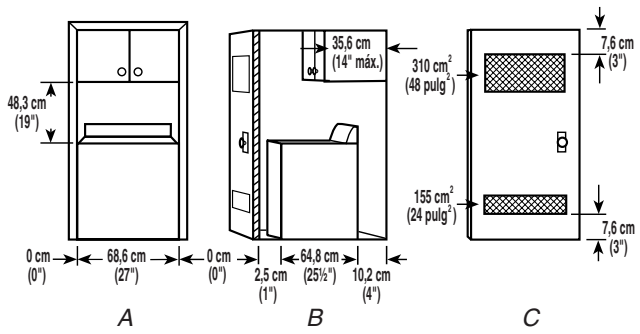
Usted necesitará:

- Un calentador de agua equipado para suministrar agua a 60ºC (140ºF) de temperatura a la lavadora.
- Un enchufe de pared conectado a tierra que esté ubicado a una distancia no mayor de 1,2 m (4 pies) del lugar donde el cable eléctrico está conectado con la parte trasera de la lavadora. Vea "Requisitos eléctricos".
- Grifos de agua caliente y agua fría ubicados a una distancia no mayor de 90 cm (3 pies) de las válvulas de llenado del agua caliente y agua fría y una presión de agua de 34,5-690 kPa (5-100 lb/pulg^2). Las lavadoras con depósitos triples necesitan 138-690 kPa (20-100 lb/pulg^2) para un óptimo rendimiento.
- Un suelo nivelado con un declive máximo de 2,5 cm (1") debajo de toda la lavadora. No es recomendable instalar la lavadora sobre una alfombra. No deben obstruirse las aperturas de ventilación de la base con una alfombra.
- Un suelo resistente que sostenga el peso de la lavadora (la lavadora, el agua y la carga) de 143 kgs (315 lbs).

No guarde ni ponga a funcionar su lavadora a una temperatura igual o inferior a 0ºC (32ºF). Podría quedar un poco de agua en la lavadora y ocasionar daños a bajas temperaturas.

Instalación en un área empotrada o en un armario

Las dimensiones que se ilustran son para el espacio permitido (A y B) que se recomienda, a excepción de las aperturas de ventilación de la puerta del armario. Las dimensiones ilustradas para las aperturas de ventilación (C) de la puerta del armario son las mínimas permitidas.



A. Vista de frente
B. Vista lateral
C. Puerta del armario con orificios de ventilación

- Se debe considerar un espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio de reparación.
- Quizás sea necesario dejar espacios libres adicionales para las molduras de pared, puerta y suelo.
- Para reducir la transferencia de sonidos se recomienda dejar un espacio libre adicional de 2,5 cm (1") en todos los costados de la lavadora.
- Si se instala una puerta de armario, es necesario dejar las aperturas de aire mínimas en la parte superior e inferior de la puerta (C). Son aceptables las puertas con persianas que tengan aperaturas de aire equivalentes en la parte superior e inferior.
- Se debe considerar también espacio adicional para otro electrodoméstico que lo acompañe.

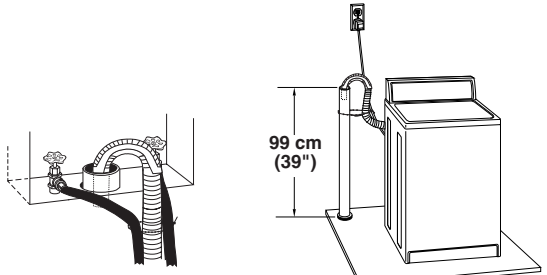
Sistema de desagüe

Se puede instalar la lavadora usando el sistema de desagüe con tubería vertical (suelo o pared), el sistema de desagüe en un fregadero o el sistema de desagüe en el suelo. Elija el sistema de instalación de la manguera de desagüe que necesite. Vea “Herramientas y piezas”.

Sistema de desagüe con tubería vertical—suelo o pared (vistas A y B)

El sistema de desagüe con tubería vertical requiere una tubería vertical con un diámetro mínimo de 5 cm (2"). La capacidad mínima de drenaje no puede ser menor de 64 l (17 gal.) por minuto. Se dispone de un juego de adaptador para tubería vertical de 3,2 cm (1¼") a 2,5 cm (1") de diámetro.

La parte superior de la tubería vertical deberá estar a 99 cm (39") de altura cuando menos y no podrá estar a más de 244 cm (96") desde la base de la lavadora. Es posible que se necesiten mangueras adicionales.



A *B*

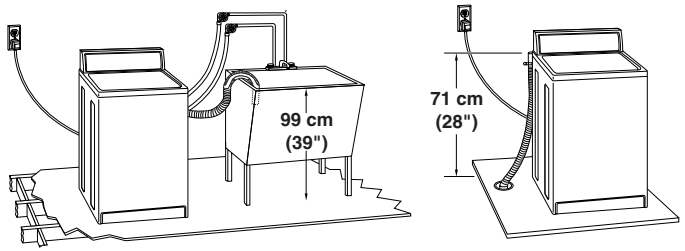
Sistema de desagüe en un fregadero (vista C)

El fregadero debe tener una capacidad mínima de 76 l (20 gal.). La parte superior del fregadero debe estar a 99 cm (39") de altura cuando menos sobre el suelo y no podrá estar a más de 244 cm (96") desde la base de la lavadora.

Sistema de desagüe en el suelo (vista D)

El sistema de desagüe en el suelo requiere un interruptor con efecto de sifón que deberá comprarse por separado. Vea “Herramientas y piezas”.

El interruptor con efecto de sifón deberá estar a 71 cm (28") cuando menos de la base de la lavadora. Quizás se necesiten mangueras adicionales.



C *D*

Requisitos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Conecte a un enchufe de pared de conexión a tierra.

No use un cable eléctrico de extensión ni una toma de corriente portátil.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o descarga eléctrica.

- Se requiere una fuente de alimentación eléctrica de 230 voltios, 50-Hz. de CA únicamente, de 10 amperios, dotada de fusibles. Se recomienda un fusible de acción retardada o un cortacircuitos. Es recomendable suministrar un circuito individual exclusivamente para este electrodoméstico.
- Esta lavadora viene equipada con un cable eléctrico dotado de un enchufe con conexión a tierra.
- Para reducir el peligro de posibles descargas eléctricas, el cable debe ser enchufado en un enchufe de pared conectado a tierra de acuerdo con los códigos y normas locales. Si no se dispone de un enchufe equivalente, es la responsabilidad y obligación personal del usuario solicitar a un electricista calificado la instalación de un enchufe apropiado, conectado a tierra.
- Si la ley lo permite y se utiliza un cable a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine cuál es la ruta adecuada a tierra.
- No realice la conexión a tierra conectando con una tubería de gas.
- Si no está seguro de que su lavadora está conectada a tierra correctamente, haga que un electricista calificado lo compruebe.
- No instale un fusible en el circuito neutral o de tierra.

- Una vez esté la lavadora en su ubicación final, el cable principal debe estar al alcance para poder desconectarlo.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Esta lavadora debe estar conectada a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una vía de menor resistencia a la corriente eléctrica. Esta lavadora viene equipada con un cable eléctrico que tiene un cable de conexión a tierra del equipo y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de pared adecuada que haya sido debidamente instalada y conectado a tierra de conformidad con toda la normativa local.

ADVERTENCIA: La conexión incorrecta de la terminal de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica. Consulte con un electricista o a un técnico calificado si tiene alguna duda en cuanto a la correcta conexión a tierra del electrodoméstico.

No modifique el enchufe que se adjunta con el electrodoméstico. Si éste no encaja en la toma de la pared, solicite que un electricista cualificado le instale una toma de pared adecuada.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Antes de comenzar

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Utilice dos o más personas para mover e instalar la lavadora.

En caso de no seguir estas instrucciones se puede provocar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

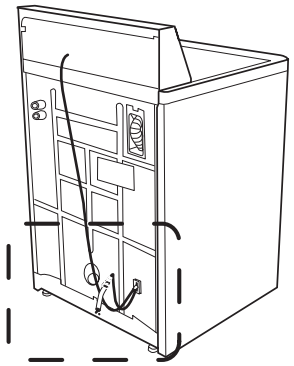
NOTA: Para prevenir daños en el suelo, coloque la lavadora sobre un cartón antes de arrastrarla por el suelo.

Cómo quitar el material de embalaje

Para un funcionamiento adecuado es necesario quitar el material de embalaje ya que si no se quita, la lavadora producirá ruido excesivo.

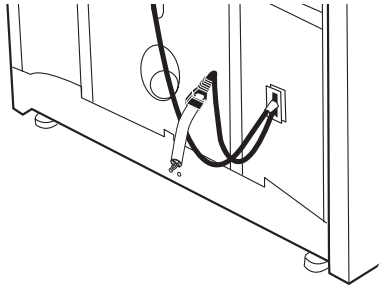
1. Mueva la lavadora a unos 90 cm (3 pies) de su ubicación definitiva.
2. Antes de quitar el material de embalaje, la lavadora debe estar en posición vertical y sin inclinación.
3. Ubique el material de transporte amarillo en la parte posterior de la máquina, cerca de la base. Siga los pasos para su modelo en particular, ya sea que tenga un cable de suministro de energía recto y una sujeción de cable o un cable de suministro de energía enlazado.

Cable de suministro de energía recto

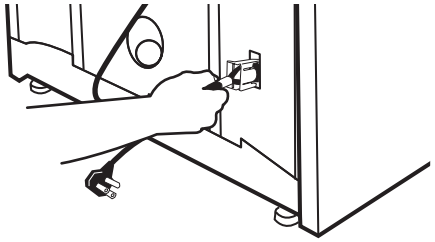


Cable de suministro de energía recto

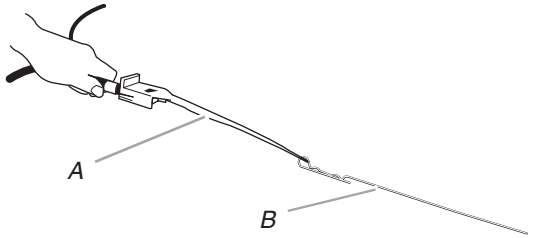
1. Quite el enchufe de suministro de energía y la correa amarilla de la base de la máquina para liberar el sistema de nivelación posterior.



2. Tome con firmeza el cable de suministro de energía y tire de él para quitar por completo el cable de suministro de energía, la sujeción de cable y la clavija del panel posterior.

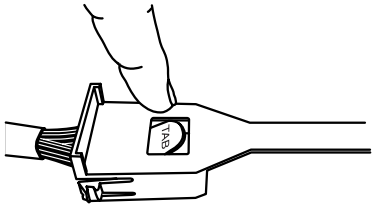


3. Confirme que se hayan quitado la sujeción de cable (A) y la clavija (B).

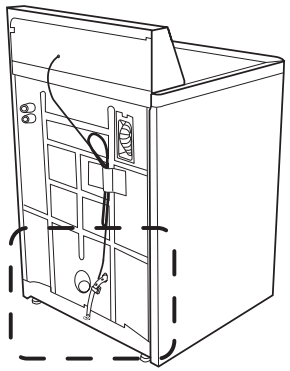


A. Sujeción de cable *B. Clavija*

4. Para quitar el cable de suministro de energía de la sujeción de cable, empuje el cable hacia adentro, presione TAB (lengüeta) y luego tire del cable hacia fuera.

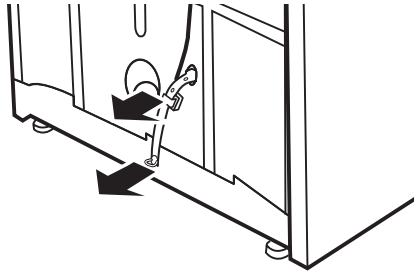


Cable de suministro de energía enlazado

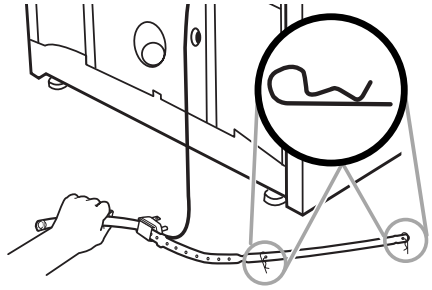


Cable de suministro de energía enlazado

1. Tome la correa de embalaje amarilla con firmeza y tire de ella hasta quitar completamente ambos extremos de la lavadora.



2. Verifique que las dos (2) clavijas se hayan quitado con el material de embalaje.



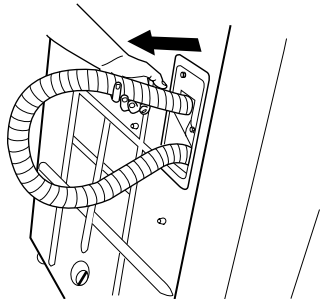
Conexión de la manguera de desagüe

Para proteger su suelo de los daños ocasionados por las fugas de agua, conecte correctamente la manguera de desagüe. Lea y siga estas instrucciones.

La manguera de desagüe está conectada a su lavadora y se guarda dentro del cuerpo de la lavadora.

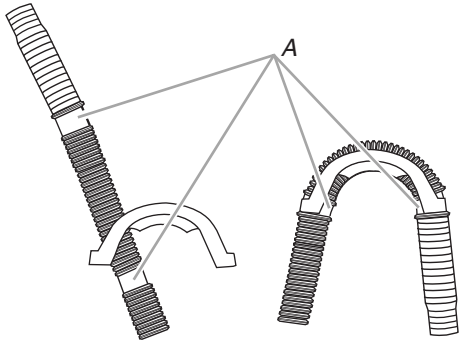
Saque la manguera de desagüe del cuerpo de la lavadora

Saque con cuidado la manguera ondulada de desagüe de la lavadora agarrándola por la parte superior. Siga tirando de ella hasta que salga completamente. No intente introducir a la fuerza el sobrante de la manguera en la parte de atrás de la lavadora.



Desagüe por el fregadero o desagüe con tubería vertical

Conexión del molde de sujeción a la manguera ondulada de desagüe

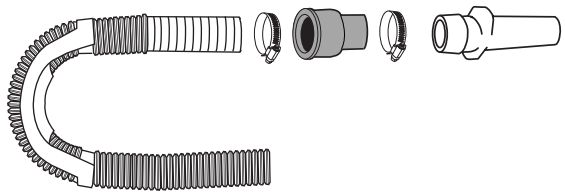


A. Hendiduras de la manguera de desagüe

1. Haga pasar el extremo de la manguera de desagüe dentro de un extremo del molde. Coloque el extremo del molde de la manguera de desagüe en la hendidura de la manguera de desagüe.
2. Doble la manguera sobre la parte superior del molde y hágala pasar por el otro extremo del molde.

Si la manguera de desagüe no encaja en la tubería vertical o si queda en el borde del fregadero:

- Coloque la arandela en el extremo de la manguera de desagüe. Use un destornillador para instalar la abrazadera de la manguera.
- Luego deslice la segunda abrazadera de la manguera en el acoplamiento. Inserte el extremo del adaptador en el acoplamiento. Use un destornillador para instalar la segunda abrazadera de la manguera sobre el acoplamiento.



Para evitar que el agua de desagüe retorne a la lavadora:

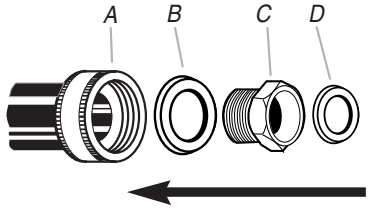
- No intente introducir a la fuerza el sobrante de la manguera de desagüe en la tubería vertical. La manguera debe estar firme, pero a la vez lo suficientemente floja como para dejar un espacio para el aire.
- No ponga el sobrante de la manguera en el fondo del fregadero.

Desagüe por el suelo

No coloque el molde de sujeción en la manguera ondulada. Quizás necesite piezas adicionales. Vea Desagüe por el suelo en “Piezas y herramientas”.

Conecte las mangueras de entrada

1. Deberán usarse las mangueras de entrada nuevas provistas con esta máquina. No vuelva a usar las mangueras viejas.
2. Inserte una nueva arandela plana grande en uno de los extremos de cada manguera de entrada. Fije con firmeza las arandelas en los acoplamientos.
3. Atornille el adaptador de la manguera con la mano hasta que se fije a la arandela. Utilizando los alicates, apriete el adaptador de la manguera dos tercios de vuelta adicionales.



A. Acoplamiento para la manguera de entrada
B. Arandela plana grande
C. Adaptador de la manguera
D. Arandela plana pequeña

NOTA: No apriete demasiado.

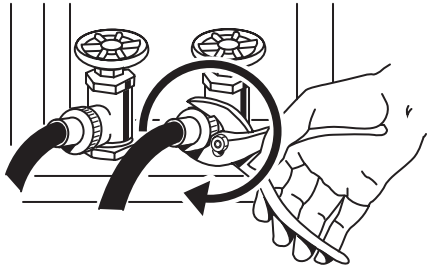
4. Inserte una nueva arandela plana pequeña en el extremo del adaptador de la manguera. Fije con firmeza las arandelas a los acoplamientos.

Conecte las mangueras de entrada a los grifos del agua con los adaptadores

Asegúrese de que el tambor de la lavadora esté vacío.

1. Conecte la manguera con la etiqueta “hot” (caliente) al grifo de agua caliente. Atornille el acoplamiento con la mano hasta asentarlo en la arandela.
2. Conecte la manguera con la etiqueta “cold” (frío) al grifo de agua fría. Atornille el acoplamiento con la mano hasta asentarlo en la arandela.

3. Usando los alicates, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicionales.

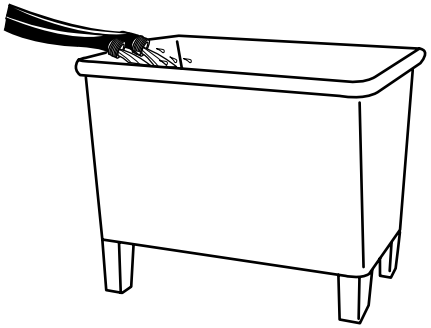


Apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicionales.

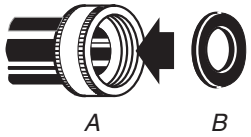
NOTA: No apriete demasiado ni use cinta adhesiva o selladores en la válvula. Se pueden dañar las válvulas.

Limpie las tuberías del agua

1. Deje correr el agua de los grifos y las mangueras de desagüe en un fregadero,tubería de desagüe o cubo para eliminar partículas que se encuentran en las tuberías del agua, las cuales podrían obstruir los filtros de la válvula de entrada.
2. Verifique la temperatura del agua para asegurarse de que la manguera de agua caliente esté conectada al grifo de agua caliente y que la manguera de agua fría esté conectada al grifo de agua fría.

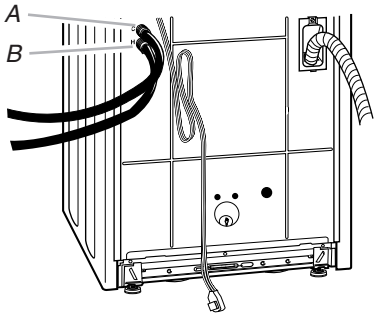


3. Inserte las nuevas arandelas planas grandes (que se adjuntan) en cada extremo de las mangueras de entrada. Fije con firmeza las arandelas a los acoplamientos.



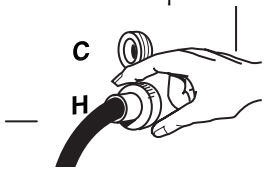
A. Acoplamiento *B. Arandela*

Conecte las mangueras de entrada a la lavadora



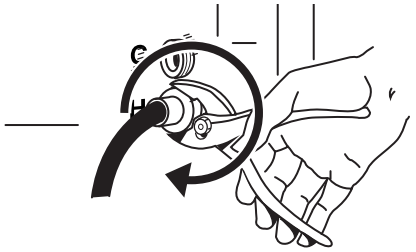
A. Válvula de entrada del agua fría
B. Válvula de entrada del agua caliente

1. Conecte la manguera de agua caliente a la válvula de entrada inferior.
2. El conectar el acoplamiento de agua caliente primero facilita el ajuste de la conexión con los alicates.
3. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela.



4. Usando los alicates, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicionales.

   NOTA: No apriete demasiado ni use cinta adhesiva o selladores en la válvula. Se pueden dañar las válvulas.



5. Conecte la manguera de agua fría a la válvula de entrada de agua superior.
6. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela.
7. Usando los alicates, apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicionales.

   NOTA: No apriete demasiado ni use cinta adhesiva o selladores en la válvula. Se pueden dañar las válvulas.

Revise si hay pérdidas de agua

- Abra los grifos del agua y revise si hay pérdidas. Es posible que entre un poco de agua en la lavadora, la cual podrá desaguar más tarde.

  NOTA: Reemplace las mangueras de entrada después de cinco años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Anote las fechas de instalación y de cambio de la manguera para consulta futura.

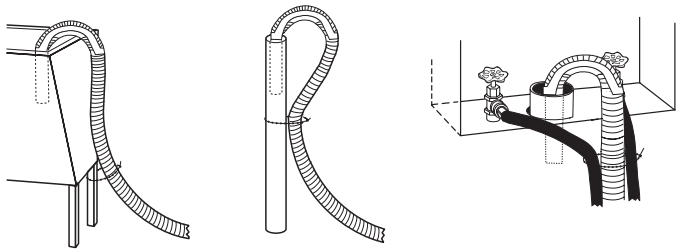
  - Si conecta sólo una manguera de agua, debe tapar el orificio restante de entrada del agua.
  - De vez en cuando inspeccione y reemplace las mangueras si encuentra bultos, torceduras, cortes, desgaste o pérdidas de agua.

Asegure la manguera de desagüe

1. Quite el material de embalaje del cable de suministro de energía. Acomode el cable eléctrico encima de la consola.
2. Quite todo cartón que se usó para mover la lavadora.

Correa de amarre

3. Enrolle la manguera de desagüe a la pata del fregadero, a la tubería vertical o a las mangueras de entrada utilizando la correa de amarre. Empuje el ajustador hasta el orificio más cercano en la correa de amarre. Vea la ilustración A o B.



A *B* *C*

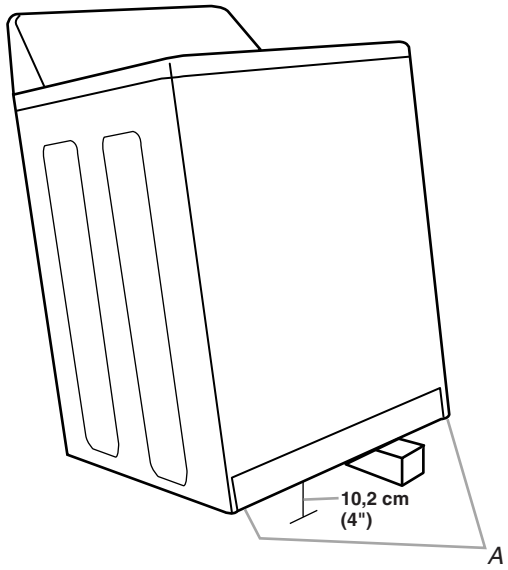
Si los grifos de la lavadora y la tubería vertical de desagüe están empotrados, ponga el extremo en forma de gancho de la manguera de desagüe en la tubería vertical. Enrolle con firmeza la correa de amarre alrededor de las mangueras de entrada del agua y la manguera de desagüe. Vea la ilustración C.

Nivele la lavadora

La nivelación adecuada de su lavadora previene la generación de ruidos y vibraciones excesivos.

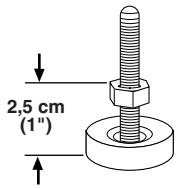
Instale las patas niveladoras delanteras

1. Levante la parte delantera de la lavadora unos 10,2 cm (4") con un bloque de madera o un objeto similar. El bloque tiene que soportar el peso de la lavadora.



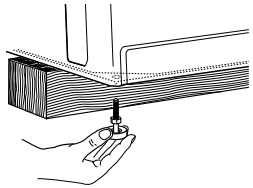
A. Orificios roscados para las patas

2. Atornille la contratuerca en cada pata hasta 2,5 cm (1") desde la base.



3. Atornille las patas en los orificios roscados en la esquina delantera de la lavadora hasta que las tuercas toquen la lavadora. Gire las patas para instalarlas.

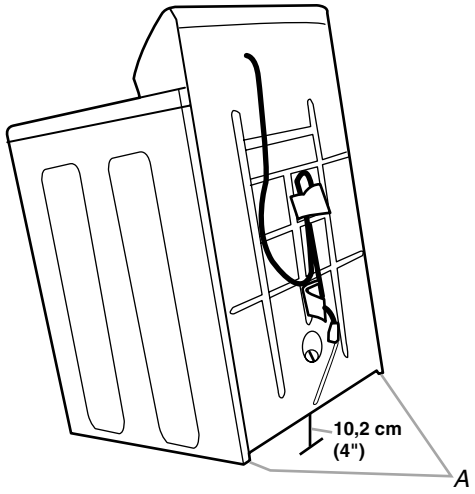
   NOTA: No apriete las tuercas hasta que la lavadora esté nivelada.



4. Incline la lavadora hacia atrás y quite el bloque de madera. Con cuidado baje la lavadora al suelo.

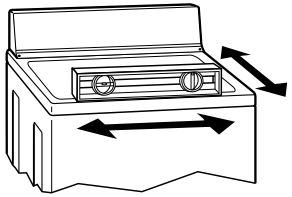
Pasos en la ubicación final

1. Deslice la lavadora hasta su ubicación final.
2. Incline la lavadora hacia delante hasta que la parte trasera de la lavadora esté por lo menos a 10,2 cm (4") de distancia del suelo. Usted podrá oír el chasquido de las patas traseras autoajustables al encajar en su lugar. Baje la lavadora al suelo.

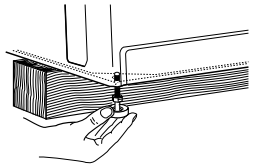


A. Patas traseras autoajustables

3. Revise la nivelación de la lavadora colocando un nivel en los bordes superiores de la lavadora; en primer lugar de lado a lado y luego de frente hacia atrás.

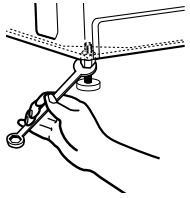


4. Si la lavadora no está nivelada, muévala ligeramente hacia fuera, inclínela hacia atrás, levante la parte delantera de la lavadora con el bloque de madera y ajuste las patas hacia arriba o hacia abajo según sea necesario girando la pata. Gire la pata hacia la derecha para levantar la lavadora o hacia la izquierda para bajarla. Repita los pasos 1 a 4 hasta que la lavadora esté nivelada.



5. Después de que la lavadora esté en su ubicación final y nivelada, use una llave inglesa con apertura de 14 mm (9⁄16") para girar hacia la izquierda las tuercas de las patas y ajustarlas firmemente contra el cuerpo de la lavadora.

   IMPORTANTE: Si las tuercas no están bien apretadas contra el cuerpo de la lavadora, ésta podría vibrar.



ESPAÑOL

Complete la instalación

1. Revise los requisitos eléctricos. Asegúrese de tener el suministro eléctrico apropiado y el método de conexión a tierra recomendado. Vea la sección “Requisitos eléctricos”.
2. Compruebe que todas las piezas ya estén instaladas. Si hay una pieza extra, vuelva atrás cada paso para ver cuál de ellos omitió.
3. Compruebe que tenga todas las herramientas.
4. Compruebe que el material de embalaje amarillo haya sido quitado completamente de la base posterior de la lavadora.
5. Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
6. Compruebe que los grifos de agua estén abiertos.
7. Revise si hay pérdidas de agua alrededor de los grifos y las mangueras de entrada.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Conecte a un enchufe de pared de conexión a tierra.

No use un cable eléctrico de extensión ni una toma de corriente portátil.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o descarga eléctrica.

8. Conéctela a un enchufe de pared con conexión a tierra.

9. Quite la película protectora que está en la consola y cualquier cinta adhesiva restante que esté en la lavadora.

10. Lea "Uso de la lavadora".

11. Para probar y limpiar su lavadora, mida la mitad de la cantidad recomendada del detergente en polvo o líquido y viértalo en el tambor de la lavadora o el depósito de detergente (en algunos modelos). Cierre la tapa. Seleccione cualquier ciclo, y luego tire del mando de control de ciclos hacia afuera para poner en marcha la lavadora. Deje que termine un ciclo completo.

USO DE LA LAVADORA

Puesta en marcha de su lavadora

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Incendio

Nunca coloque en la lavadora artículos que estén humedecidos con gasolina o cualquier otro líquido inflamable.

Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo aceites de cocina).

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Conecte a un enchufe de pared de conexión a tierra.

No use un cable eléctrico de extensión ni una toma de corriente portátil.

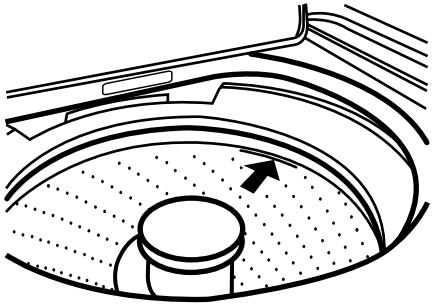
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o descarga eléctrica.

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica o de daños personales, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD antes de operar este aparato

1. Mida el detergente y viértalo en la lavadora. Agregue blanqueador en polvo o blanqueador líquido no decolorante, si lo desea.

2. Coloque en la lavadora la ropa seleccionada de modo que quede suelta.

- Coloque las prendas de manera uniforme para mantener el equilibrio de la lavadora. Mezcle artículos grandes con artículos pequeños. Las prendas deben moverse con facilidad en el agua de lavado.
- Cargue solamente hasta la parte superior del tambor, como se muestra. El sobrecargar la lavadora puede causar una limpieza insatisfactoria.

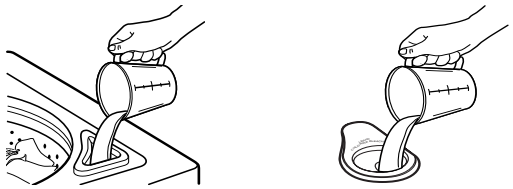


3. (OPCIONAL) Agregue el blanqueador líquido con cloro.

NOTA: Siga las instrucciones del fabricante de las prendas y del blanqueador con cloro para el uso adecuado del mismo. El blanqueador no diluido daña cualquier tejido que toque. Estos daños aparecen como rasgaduras, agujeros, roturas o decoloraciones y quizás no aparezcan hasta después de varios lavados. Use una taza con un pico vertedor para evitar derrames. No deje que el blanqueador salpique, gotee, o corra dentro del tambor de la lavadora. Siempre mida el blanqueador líquido con cloro. No lo calcule a ojo. No use más de la cantidad recomendada por el fabricante para una carga completa. Use menos con una carga de menor tamaño.

Depósito del blanqueador líquido con cloro

- Use solamente blanqueador líquido con cloro en este depósito. No use este depósito para agregar blanqueador en polvo con cloro o blanqueador no decolorante a su carga de lavado. Vierta una medida de blanqueador líquido con cloro en el depósito de blanqueador líquido con cloro. Capacidad máxima del depósito del blanqueador: 175 ml. El blanqueador se vierte en la lavadora de inmediato y se diluye automáticamente en la etapa de lavado del ciclo.
- Los depósitos distribuyen automáticamente el blanqueador en el momento adecuado del ciclo para un rendimiento óptimo, asegurando que la colada quede lo más limpia y brillante posible.

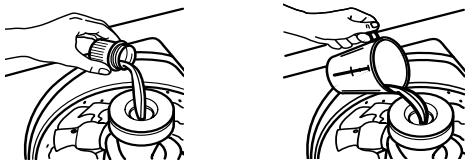


Depósito del blanqueador líquido con cloro

4. (OPCIONAL) Agregue el suavizante líquido de telas.

NOTA: No derrame o deje que gotee el suavizante de telas sobre las prendas. El suavizante de telas sin diluir puede manchar la tela. Siempre diluya el suavizante de telas con agua tibia. El exceso de suavizante de telas puede eliminar la capacidad de absorción de algunos productos (pañales y toallas). Si sucede esto, no lo use siempre o use menos en cada carga.

- Use solamente suavizante de telas líquido en este depósito. Vierta una medida del suavizante líquido de telas en el depósito. El suavizante se incorpora automáticamente durante la etapa de aclarado del ciclo. Diluya el suavizante líquido de telas llenando el depósito con agua tibia hasta que el líquido llegue a la parte inferior del borde. Vea las flechas de la línea máxima de llenado.



5. Cierre la tapa de la lavadora. La lavadora no se agitará ni centrifugará con la tapa abierta.

6. Gire el selector de tamaño de carga (LOAD SIZE) o del nivel de agua (WATER LEVEL) al ajuste adecuado para la carga y el tipo de tela que va a lavar.

- Usted puede cambiar el tamaño de la carga o del nivel de agua después de que haya empezado a llenarse la lavadora girando el selector a un ajuste diferente.
- En modelos con control variable del tamaño de carga o de nivel de agua, debe girar el mando a la posición de reajustar (RESET) y luego al ajuste deseado.

7. Seleccione una temperatura de agua de lavado basada en el tipo de tela que esté lavando y el nivel de suciedad. Use la temperatura del agua de lavado más caliente que se pueda sin dañar las telas. Siga las instrucciones de la etiqueta de las prendas.

El control automático de temperatura (CAT) detecta y mantiene electrónicamente una temperatura del agua uniforme regulando la entrada de agua caliente y fría.

- Aún en lavados con agua fría, un poco de agua tibia entra en la lavadora para mantener una temperatura mínima de aproximadamente 70ºF (21ºC).

Guía de la temperatura

Temperatura de lavado	Telas sugeridas
Caliente	Ropa blanca y de color pastel
	Prendas resistentes
	Suciedad profunda
Tibia	Colores brillantes
	Suciedad entre moderada y ligera
Fresca	Colores que destiñen o que pierden intensidad
	Suciedad ligera
Fría	Colores oscuros que destiñen o que pierden intensidad
	Suciedad ligera

NOTA: En temperaturas de agua inferiores a 60ºF (15.6ºC), los detergentes no se disuelven bien. Además puede ser difícil quitar la suciedad. Algunas telas pueden retener las arrugas del uso y aumentar la formación de motitas (la formación de pequeñas bolitas en la superficie de las prendas).

8. Usted puede personalizar su lavado al agregar opciones (Options) de aclarado a sus selecciones de ciclo. Este mando de control tiene ajustes para:
   - Aclarado adicional (Extra Rinse) - Al seleccionar esta opción se proveerá un segundo aclarado. Puede agregarse un aclarado adicional a cualquier ciclo de lavado.
   - Señal de ciclo (Cycle Signal) - Se escuchará un tono al final del ciclo. El volumen de sonido no puede regularse.
9. Empuje el mando del temporizador y gírela en la dirección de las manecillas del reloj hasta el ciclo de lavado que desee. Reduzca el tiempo de lavado cuando use un ajuste de nivel de agua bajo. Tire del mando del temporizador para poner la lavadora en marcha.

Para detener o volver a poner en marcha su lavadora:

- Para detener la lavadora en cualquier momento, empuje el mando del temporizador.
- Para volver a poner en marcha la lavadora, cierre la tapa (si está abierta) y tire del mando del temporizador.

CUIDADO DE LA LAVADORA

Cómo limpiar su lavadora

Use un paño o una esponja suave y húmeda para limpiar cualquier derrame, tales como los de detergente o blanqueador, de la parte exterior de su lavadora.

Limpie el interior de su lavadora mezclando 250 ml (1 taza) de blanqueador con cloro y 500 ml (2 tazas) de detergente. Vierta esta mezcla en su lavadora y deje funcionar su lavadora durante un ciclo completo, utilizando agua caliente. Repita este proceso si fuera necesario.

Quite cualquier depósito de agua dura usando solamente productos de limpieza cuya etiqueta indica que pueden emplearse en lavadoras.

Limpieza del depósito del suavizante líquido de telas:

1. Quite el depósito agarrando la parte superior con las dos manos y apretándolo, mientras empuja hacia arriba con los pulgares.
2. Enjuague el depósito bajo el agua tibia, y luego vuelva a colocarlo.

NOTA: Para evitar daños en la lavadora o en las prendas, no lave la ropa si ha quitado el depósito de suavizante líquido de telas, ni agregue detergente o blanqueador en este depósito ya que es para uso exclusivo del suavizante líquido de telas.

Mangueras de entrada de agua

Reemplace las mangueras de entrada de agua después de 5 años de uso para reducir el riesgo de fallos. Revise periódicamente y cambie las mangueras de entrada si se hallan bultos, torceduras, cortes, desgaste o pérdidas de agua.

Cuando reemplace sus mangueras de entrada de agua, anote la fecha de cambio en la etiqueta con un rotulador permanente.

Mudanza y almacenaje

Para volver a usar la lavadora

1. Deje correr el agua por las tuberías y las mangueras. Vuelva a conectar las mangueras de entrada de agua. Abra ambos grifos de agua.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Conecte a un enchufe de pared de conexión a tierra.

No use un cable eléctrico de extensión ni una toma de corriente portátil.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o descarga eléctrica.

2. Enchufe la lavadora o reconecte el suministro de energía.
3. Ponga a funcionar la lavadora durante un ciclo completo.

Almacenaje, desuso o cuidado durante las vacaciones

Ponga a funcionar su lavadora únicamente cuando esté en casa. Si va a salir de vacaciones o no va a usar la lavadora durante un período prolongado de tiempo usted debe:

1. Desenchufar la lavadora o desconectar el suministro de energía.
2. Interrumpir el suministro de agua a la lavadora. Esto ayuda a evitar inundaciones (debido a aumentos en la presión del agua) en su ausencia.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En primer lugar, pruebe las soluciones sugeridas aquí y posiblemente se evite el gasto de una llamada de servicio técnico…

Lavadora y componentes

Ruidos

- **¿Está la carga equilibrada y la lavadora nivelada?** La carga de lavado debe estar equilibrada y sin sobrecarga. La lavadora debe estar nivelada. Las patas delanteras deben estar debidamente instaladas y las tuercas ajustadas. Reajuste las patas niveladoras traseras (de ser necesario). Vea “Puesta en marcha de su lavadora”.
- **¿Ha quitado por completo la correa de transporte amarilla con clavijas?** Consulte "Cómo quitar el material de embalaje".
- **¿Están cambiando de velocidad los engranajes después del desagüe y antes del centrifugado, o está la parte superior del agitador haciendo chasquidos durante el lavado?** Estos ruidos de la lavadora son normales.

Pierde agua

- **Verifique lo siguiente:**

  ¿Están ajustadas las mangueras de llenado?

  ¿Están debidamente colocadas las arandelas de las mangueras de llenado?
- **¿Está obstruido el fregadero o el desagüe?** El fregadero y la tubería vertical deben tener la capacidad para desplazar 64 l (17 gal.) de agua por minuto.
- **¿Se está desviando el agua fuera del aro del tambor o de la carga?** Centre el tambor antes de poner la lavadora en marcha. La carga de lavado debe estar equilibrada y sin sobrecarga. El llenado o los aclarados por chorro pueden desviarse de la carga. La lavadora debe estar nivelada. Las patas delanteras deben estar debidamente instaladas y las tuercas ajustadas. Reajuste las patas niveladoras traseras (de ser necesario). Consulte “Nivele la lavadora”.
- **Revise las tuberías de la casa y fíjese si hay fugas de agua.**

El tambor está torcido

- **¿Ha desplazado hacia adelante el tambor de la lavadora al cargar la ropa?** Empuje el tambor al centro antes de comenzar a lavar.
- **¿Está la carga equilibrada y la lavadora nivelada?** La carga de lavado debe estar equilibrada y sin sobrecarga. La lavadora debe estar nivelada. Las patas delanteras deben estar debidamente instaladas y las tuercas ajustadas. Reajuste las patas niveladoras traseras (de ser necesario). Consulte “Nivele la lavadora”.
- **El tambor de la lavadora se mueve durante el lavado.** Esto es normal.

Funcionamiento del agitador

- **La parte superior del agitador está floja, o se mueve en una sola dirección.** Esto es normal.

Los depósitos están obstruidos o hay pérdida de blanqueador

- **¿Ha seguido las instrucciones del fabricante al agregar el detergente y el suavizante de telas en los depósitos (en algunos modelos)?** Mida el detergente y el suavizante de telas. Viértalos lentamente en los depósitos. Limpie todos los derrames. Diluya el suavizante de telas en el depósito del suavizante de telas.
- **¿Ha puesto blanqueador en polvo o blanqueador no decolorante en el depósito del blanqueador con cloro líquido (en algunos modelos)?** Agregue el blanqueador en polvo o blanqueador líquido no decolorante directamente en el tambor. No use el depósito del blanqueador líquido con cloro para el blanqueador no decolorante.

Funcionamiento de la lavadora

La lavadora no se pone en marcha, no llena, no aclara o no agita; la lavadora se detiene

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Conecte a un enchufe de pared de conexión a tierra.

No use un cable eléctrico de extensión ni una toma de corriente portátil.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o descarga eléctrica.

- **¿Está conectado el cable eléctrico a un enchufe de pared con conexión a tierra?** Enchufe el cable de suministro de energía en un enchufe con conexión a tierra.
- **¿Está usando un cable eléctrico de extensión?** No use un cable eléctrico de extensión.
- **¿Está el indicador del mando del temporizador debidamente alineado con un ciclo?** Gire el mando del temporizador ligeramente a la derecha y tire de él para poner en marcha la lavadora.

- **¿Están obstruidos los filtros de la válvula de entrada del agua?** Cierre el agua y quite las mangueras de entrada de la lavadora. Saque cualquier película o partículas que se hayan acumulado. Vuelva a instalar las mangueras, abra el agua y revise si hay fugas de agua.
- **¿Están abiertos los grifos del agua caliente y del agua fría?** Abra el agua.
- **¿Está retorcida la manguera de entrada del agua?** Enderece las mangueras.
- **¿Parece que el nivel del agua está demasiado bajo, o parece que la lavadora no se llena por completo?** La parte superior del agitador está mucho más alta que el nivel más alto del agua. Esto es normal y necesario para el movimiento apropiado de la ropa.
- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?** Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
- **¿Está la lavadora en una pausa normal en el ciclo?** La lavadora hace una pausa de unos 2 minutos durante ciertos ciclos. Deje continuar el ciclo. Algunos ciclos incluyen períodos de agitación y remojo.
- **¿Está sobrecargada la lavadora?** Lave cargas más pequeñas.
- **¿Está abierta la tapa?** La tapa debe estar cerrada durante el funcionamiento. La lavadora no agitará ni centrifugará con la tapa abierta.

La lavadora no desagua ni centrifuga

- **¿Está obstruida la manguera de desagüe, o está el extremo de la manguera de desagüe a más de 244 cm (96") sobre el suelo?** Vea "Cómo conectar la manguera de desagüe" para la instalación adecuada de la manguera de desagüe.
- **¿Está abierta la tapa?** La tapa debe estar cerrada durante el funcionamiento. La lavadora no agitará ni centrifugará con la tapa abierta.
- **¿Hay demasiada espuma?** Siempre mida el detergente. Siga las indicaciones del fabricante. Si tiene agua muy blanda, quizás necesite menos detergente.

La lavadora continúa llenando o desaguando, el ciclo parece estar atascado

- **¿Está la parte superior de la manguera de desagüe más baja que el nivel de agua en la lavadora?** Para un funcionamiento adecuado, la parte superior de la manguera debe quedar más alta que el nivel del agua en la lavadora. Consulte "Sistema de desagüe".
- **¿La manguera de desagüe encaja de manera forzada en la tubería vertical o está adherida con cinta a la tubería vertical?** La manguera de desagüe debe estar floja pero debe encajar bien. No selle la manguera de desagüe con cinta adhesiva. La manguera necesita una apertura para el flujo de aire. Consulte "Asegure la manguera de desagüe".

La temperatura de lavado/aclarado no es la que yo seleccioné

- **¿Se han invertido las mangueras de entrada del agua caliente y del agua fría?** Para obtener más información, vea "Conecte las mangueras de entrada". A medida que aumente la frecuencia de lavado de las cargas, es posible que disminuya la temperatura para las selecciones de temperatura de agua caliente y tibia. Esto es normal.

Rendimiento de la lavadora

Ropa demasiado mojada

- **¿Ha empleado el ciclo correcto para la carga que está lavando?** Seleccione un ciclo con un centrifugado más fuerte (si está disponible).
- **¿Ha usado un aclarado con agua fría?** Los aclarados con agua fría dejan las cargas más mojadas que los aclarados con agua tibia. Esto es normal.

Residuos o pelusa en la ropa

- **¿Ha separado la ropa adecuadamente?** Separe las prendas que sueltan pelusa (toallas, felpilla) de las que atraen pelusa (pana, artículos sintéticos). También separe la ropa por colores.
- **¿Ha sobrecargado la lavadora?** La carga de lavado debe estar equilibrada y sin sobrecarga. La ropa debe moverse con libertad. Si la lavadora está sobrecargada, la pelusa puede quedar adherida a las prendas. Lave cargas más pequeñas.
- **¿Ha seleccionado el nivel de agua correcto?** El nivel de agua debe ser el apropiado para el tamaño de la carga. La ropa debe moverse con libertad en el agua.
- **¿Ha usado suficiente detergente?** Siga las indicaciones del fabricante. Use suficiente detergente para mantener la pelusa en el agua.
- **¿Ha secado la ropa en el tendedero?** Si es así, es posible que quede algo de pelusa en la ropa.
- **Verifique lo siguiente:**

  ¿Se dejó algún papel o pañuelo de papel en los bolsillos?

  ¿Está la temperatura del agua por debajo de 15.6°C (60°F)? El agua de lavado con una temperatura inferior a 15.6°C (60°F) quizás no disuelva por completo el detergente.

  ¿Ha usado el tiempo de ciclo apropiado para la carga? Otra manera de reducir la formación de pelusa es reducir el tiempo (la duración) de lavado.

Manchas en la ropa

- **¿Ha seguido las instrucciones del fabricante al agregar el detergente y el suavizante de telas?** Mida el detergente y el suavizante de telas. Use suficiente detergente para quitar la suciedad y mantenerla en suspensión. Diluya el suavizante de telas y agréguelo solamente en la etapa de aclarado del ciclo. No deje que gotee el suavizante de tejidos sobre la ropa.
- **¿Hay hierro (óxido) por encima del promedio en el agua?** Tal vez necesite instalar un filtro de óxido ferroso.
- **¿Ha separado la ropa adecuadamente?** Separe las prendas de color oscuro de las blancas y claras.
- **¿Ha descargado la lavadora con rapidez?** Para evitar la transferencia de tintes, descargue la lavadora tan pronto como se detenga.

La ropa está arrugada

- **¿Ha descargado la lavadora con rapidez?** Descargue la lavadora tan pronto como se detenga.
- **¿Ha empleado el ciclo correcto para la carga que está lavando?** Use el ciclo para ropa Informal (Casual) o de Planchado permanente (Permanent Press), u otro ciclo con bajas velocidades de centrifugado (si está disponible) para reducir arrugas.
- **¿Ha sobrecargado la lavadora?** La carga de lavado debe estar equilibrada y sin sobrecarga. Las prendas deben moverse con facilidad durante el lavado.

  Para reducir al máximo la aparición de arrugas en prendas que no requieren planchado y en algunos tejidos sintéticos, seleccione un nivel de agua "alto" para tener más espacio.
- **¿Se han invertido las mangueras del agua caliente y del agua fría?** Cerciórese de que las mangueras del agua caliente y del agua fría estén conectadas a las llaves correctas. Consulte “Conecte las mangueras de entrada”.

La ropa está enredada o enroscada

- **¿Ha sobrecargado la lavadora?** La carga de lavado debe estar equilibrada y sin sobrecarga. Las prendas deben moverse con facilidad durante el lavado.
- **¿Ha enrollado las prendas alrededor del agitador?** Ponga los artículos de manera suelta en la lavadora. No enrolle los artículos alrededor del agitador.

Ropa blanca grisácea y colores opacos

- **¿Ha separado la ropa adecuadamente?** Siempre que mezcle ropa blanca y de color en una carga puede ocurrir una transferencia de tintes. Separe las prendas de color oscuro de las blancas y claras.
- **¿Estaba la temperatura del agua demasiado baja?** Para lavar use agua caliente o tibia si no afecta a las prendas. Cerciórese de que el sistema de agua caliente sea el adecuado para efectuar un lavado con agua caliente.
- **¿Ha usado suficiente detergente, o tiene agua dura?** Use más detergente cuando lave prendas con suciedad rebelde en agua fría o dura.
- **¿Se han invertido las mangueras del agua caliente y del agua fría?** Cerciórese de que las mangueras del agua caliente y del agua fría estén conectadas a las llaves correctas. Consulte “Conecte las mangueras de entrada”.

Prendas dañadas

- **Verifique lo siguiente:**

  ¿Se han quitado los artículos puntiagudos de los bolsillos antes del lavado? Vacíe los bolsillos, cierre las cremalleras, y abroche los botones y enganches antes del lavado.

  ¿Se ataron los cordones y fajas para evitar que se enreden?

  ¿Se dañaron las prendas antes del lavado? Remiende lo que esté roto y descosido antes del lavado.
- **¿Ha sobrecargado la lavadora?** La carga de lavado debe estar equilibrada y sin sobrecarga. Las prendas deben moverse con facilidad durante el lavado.
- **¿Ha agregado correctamente el blanqueador con cloro?** No vierta el blanqueador con cloro directamente en la carga. Limpie los derrames del blanqueador. El blanqueador no diluido daña los tejidos. No coloque los artículos sobre el depósito del blanqueador cuando ponga o quite la ropa de la lavadora.
- **¿Ha seguido las instrucciones de la etiqueta de cuidado proporcionadas por el fabricante?**

AYUDA O SERVICIO TÉCNICO

Antes de solicitar ayuda o servicio técnico, por favor consulte la sección “Solución de problemas”. Esto le podría ahorrar el costo de una visita de servicio técnico. Si considera que aún necesita ayuda, póngase en contacto con el establecimiento distribuidor donde ha adquirido la lavadora o con una compañía de servicio técnico designada por Maytag.

Cuando llame, tenga por favor a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

SECURITE DU LAVE-LINGE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.

Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de ce lave-linge, il convient d'observer certaines précautions fondamentales, notamment :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser le lave-linge.
- Ne pas laver des articles qui ont été précédemment nettoyés, lavés, trempés ou tachés avec de l'essence, un solvant pour nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives; ces substances dégagent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou provoquer une explosion.
- Ne pas ajouter d'essence, de solvant pour nettoyage à sec ou d'autre substance inflammable ou explosive à l'eau de lavage; ces substances dégagent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou provoquer une explosion.
- Dans certaines conditions, un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé depuis 2 semaines ou plus peut contenir de l'hydrogène. L'HYDROGENE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si le circuit d'eau chaude est resté inutilisé pendant une telle période, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes avant d'utiliser le lave-linge. Ceci permettra l'évacuation de toute accumulation d'hydrogène. Le gaz est inflammable : ne pas fumer ou utiliser une flamme nue durant cette période.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur le lave-linge ou à l'intérieur de celui-ci. Une surveillance attentive des enfants est nécessaire lorsque le lave-linge est utilisé à proximité d'enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour l'utilisation par une personne (ceci incluant les enfants) affectée d'une réduction des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possède pas l'expérience et les connaissances appropriées. La personne responsable de la sécurité d'un tel utilisateur doit assurer une supervision appropriée ou lui dispenser les instructions d'utilisation nécessaire.
- Retirer la porte ou le couvercle du lave-linge avant de le retirer du service ou de le mettre au rebut.
- Ne pas accéder à l'intérieur du lave-linge si le tambour, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ou conserver le lave-linge en un endroit où il sera exposé aux intempéries.
- Ne pas effectuer d'intervention non autorisée sur les commandes.
- Ne pas réparer ou remplacer une quelconque pièce du lave-linge ou effectuer tout entretien qui ne serait pas expressément recommandé dans le Guide d'utilisation et d'entretien ou dans les Instructions d'installation.
- Voir les instructions d'installation au sujet de la mise à la terre de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son agent de service agréé, ou par une autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

MISE AU REBUT DU LAVE-LINGE

Le marquage de l'appareil est conforme à la directive européenne 2002/ 96/ EC sur les équipements électroniques et électriques, pour gestion des déchets.

En veillant à l'élimination correcte de ce produit, vous éviterez d'éventuelles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé humaine qui peuvent être associées au traitement inapproprié de ce produit lorsqu'il a été mis au rebut.

Le symbole figurant sur le produit ou dans les documents qui accompagnent le produit indique que cet appareil ne doit pas être traité comme déchet ménager; on doit plutôt le remettre à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination de ce produit après mise au rebut doit être effectuée conformément aux prescriptions de la réglementation locale de protection de l'environnement.

Pour l'information détaillée concernant le traitement, le recyclage et la récupération de ce produit, contacter la municipalité locale, le service d'élimination des déchets ménagers, ou le commerçant qui a vendu le produit.

EXIGENCES D'INSTALLATION

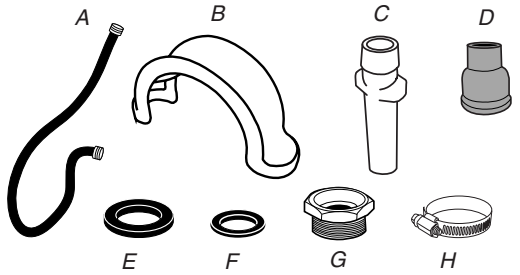
Outillage et pièces

Rassembler tous les outils et pièces nécessaires avant d'entreprendre l'installation. Les pièces fournies sont placées dans le tambour de lavage.

Outils nécessaires pour le raccordement du tuyau d'évacuation et des tuyaux d'arrivée d'eau:

- Pince articulée/multiprise – ouverture jusqu'à 3,95 cm (1 9/16")
- Tournevis à lame plate
- Lampe-torche (facultative)

Pièces fournies:

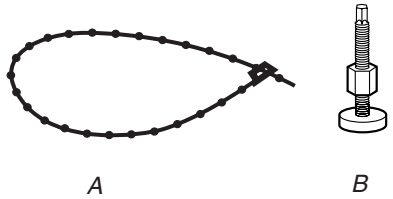


A. Tuyau d'arrivée d'eau (2)
B. Support cintré pour tuyau d'évacuation
C. Rallonge de tuyau d'évacuation
D. Raccord pour tuyau d'évacuation
E. Joint plat – grand (4)
F. Joint plat – petit (2)
G. Raccord d'adaptation pour tuyau d'arrivée d'eau (2)
H. Bride de tuyau (2)

Outils nécessaires pour le raccordement du tuyau d'évacuation et pour le réglage de l'aplomb du lave-linge:

- Clé plate ou à clé à molette de 14 mm (9/16 ")
- Niveau
- Cale de bois
- Règle ou mètre-ruban

Pièces fournies:



A. Sangle d'attache
B. Pieds avec écrou, pour réglage de l'aplomb (2)

Autres pièces

La configuration d'installation peut nécessiter l'emploi de pièces additionnelles; pour en savoir plus sur les commandes, veuillez consulter la section "Assistance ou service".

Si le site d'installation comporte:	**faudra acquérir:**
Evier de buanderie ou canalisation verticale d'évacuation à une hauteur supérieure à 2,4 m (96")	Système de pompage (si pas déjà installé)
Canalisation d'égout surélevée	Évier standard de 76 l (20 gal.) 99 cm (39") ou évier utilitaire, pompe de refoulement et raccords de connexion (disponibles chez les fournisseurs locaux d'articles de plomberie)
Siphon de plancher	Ensemble brise-siphon (produit N° 280129); section additionnelle de tuyau d'évacuation, (produit N° 3357090)
Robinets d'arrivée d'eau à une distance excessive de l'appareil	2 rallonges pour tuyau d'arrivée d'eau: 1,8 m (6 pi) (produit N° 76314), 3 m (10 pi) (produit N° 350008)
Tuyau d'évacuation flexible trop court	Ensemble tuyau d'évacuation (produit N° 280131)
Tuyau d'évacuation obstrué par les peluches	Protecteur pour circuit d'évacuation (produit N° 367031)

Exigences d'emplacement

La sélection de l'emplacement approprié pour le lave-linge permettra d'optimiser sa performance et de minimiser le bruit et les risques de mouvement du lave-linge.

On peut installer le lave-linge dans un sous-sol, une buanderie, un placard, ou un espace d'encastrement. Voir "Système de vidange".

IMPORTANT : Ne pas installer ni entreposer le lave-linge à un endroit exposé aux intempéries.

C'est à l'utilisateur du produit qu'incombe la responsabilité de l'installation.

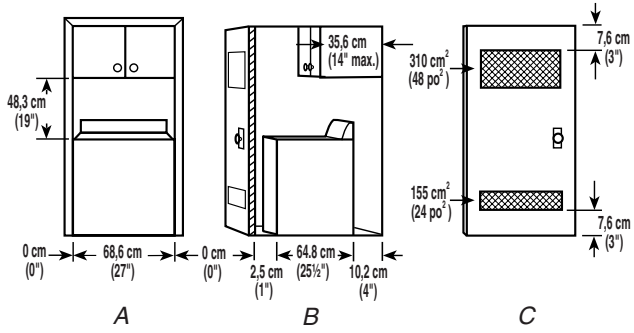
Il vous faudra :

- Chauffe-eau réglé pour fournir au lave-linge de l'eau à 60°C (140º F).
- Prise de courant électrique reliée à la terre, à moins de 1,2 m (4 ft) du point de connexion du cordon d'alimentation à l'arrière du lave-linge. Voir "Spécifications électriques".
- Robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à moins de 90 cm (3 ft) des vannes d'admission d'eau chaude et d'eau froide du lave-linge; une pression d'eau de 34,5-690 kPa (5-100 psi). Les lave-linge dotés de trois distributeurs nécessitent une pression de 138-690 kPa (20-100 psi) pour le meilleur rendement.
- Plancher horizontal avec une pente maximale de 2,5 cm (1") en dessous de l'ensemble du lave-linge. L'installation du lave-linge sur un tapis est déconseillée. Les passages d'air à la base de l'appareil ne doivent pas être obstrués par un tapis.
- Plancher robuste capable de soutenir le lave-linge avec une charge totale (lave-linge, eau et linge) de 143 kg (315 lbs).

Ne pas entreposer ni faire fonctionner le lave-linge à des températures inférieures à 0°C (32°F). Un résidu d'eau dans le lave-linge risque de causer des dommages à basse température.

Installation dans un encastrement ou un placard

Les dimensions indiquées ci-après sont pour l'espacement recommandé autorisé (A et B), sauf les passages d'air d'une porte de placard. Les dimensions indiquées pour les passages d'air d'une porte de placard (C) sont les espacements minimaux requis.



A. Vue avant
B. Vue de profil
C. Porte de placard avec ouvertures d'aération

- Accorder plus d’espace libre pour faciliter l’installation et l’entretien.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- On recommande un espace libre additionnel de 2,5 cm (1") de chaque côté du lave-linge pour minimiser le transfert de bruit.
- Si un placard est fermé par une porte, celle-ci doit comporter des ouvertures d’aération en haut et en bas de dimensions minimales (C). Des portes à claire-voie avec ouvertures de passage d’air en haut et en bas sont acceptables.
- Il faut aussi prendre en compte l’espace requis entre les appareils voisins.

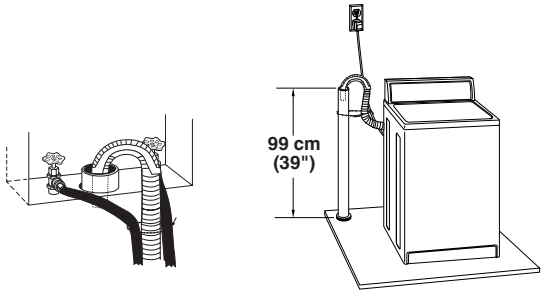
Système de vidange

Le tuyau de vidange du lave-linge peut être raccordé à une conduite de décharge à l’égout (mur ou plancher), ou bien on peut rejeter l’eau de vidange dans un évier de buanderie ou un siphon de plancher. Sélectionner la méthode appropriée d’installation du tuyau de vidange. Voir "Outillage et pièces".

Système de vidange par le biais d’une conduite de décharge à l’égout — mur ou plancher (illustrations A et B)

Le diamètre de la canalisation d’évacuation doit être d’au moins 5 cm (2"). La capacité d’évacuation de la canalisation ne doit pas être inférieure à 64 l (17 gal.) par minute. Un adaptateur de 3,2 cm (1¼") à 2,5 cm (1") de diamètre est disponible pour le tuyau de rejet à l'égout.

La partie supérieure de la conduite de décharge à l’égout doit être située entre 99 cm (39") (mini) et 244 cm (96") (maxi) au-dessus du bas du lave-linge. Des tuyaux supplémentaires peuvent être nécessaires..



A *B*

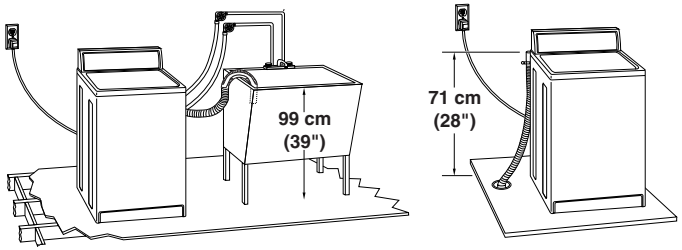
Système de vidange par le biais d’un évier de buanderie (illustration C)

La capacité de l’évier doit être d’au moins 76 l (20 gal.). La partie supérieure de l’évier de buanderie doit être située entre 99 cm (39") (mini) et 244 cm (96") (maxi) au-dessus du bas du lave-linge.

Système de vidange au plancher (illustration D)

Le système de vidange au plancher doit comporter un brise-siphon qui peut être acheté séparément. Voir “Outillage et pièces”.

Le brise-siphon doit être situé au moins à 71 cm (28") au-dessus du bas du lave-linge. Des tuyaux supplémentaires peuvent être nécessaires.



C *D*

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher cet appareil sur une prise reliée à la terre.

Ne pas utiliser un câble de rallonge ni une barre portative de prise de courant.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

- Alimenter le lave-linge au moyen d'un circuit électrique de 230 volts, 50 Hz, CA seulement, protégé par un fusible de 10 ampères. On recommande l'emploi d'un fusible temporisé ou d'un disjoncteur. Il est recommandé d'utiliser un circuit distinct pour alimenter uniquement cet appareil.
- Ce lave-linge est doté d'un cordon d'alimentation avec fiche de branchement à la terre.
- Pour minimiser le risque de choc électrique, on doit brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant murale de configuration correspondante reliée à la terre conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise de configuration correspondante n'est pas disponible, c'est au client qu'incombent la responsabilité et l'obligation personnelles de faire installer par un électricien qualifié une prise adéquatement mise à la terre.
- Si les codes le permettent et si un conducteur distinct de mise à la terre est utilisé, il est recommandé qu'un électricien qualifié détermine si la liaison à la terre est adéquate.
- Ne pas effectuer la liaison à la terre sur une canalisation de gaz.
- En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre du lave-linge, vérifier auprès d'un électricien qualifié.
- Ne pas utiliser de fusible dans le circuit neutre ou de liaison à la terre.
- Après l'installation, il faut que la fiche de branchement soit accessible pour déconnexion.

INSTRUCTIONS DE LIAISON A LA TERRE

Ce lave-linge doit être relié à la terre. En cas d'anomalie ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un itinéraire d'évacuation de moindre résistance. Ce lave-linge est alimenté par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise de courant appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Un raccordement inapproprié du conducteur de liaison à la terre peut causer un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de l'appareil, consulter un électricien ou un technicien d'entretien qualifié.

Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil; si elle ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avant de commencer

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de poids excessif

Utiliser deux personnes ou plus pour déplacer et installer le lave-linge.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autres types de blessure.

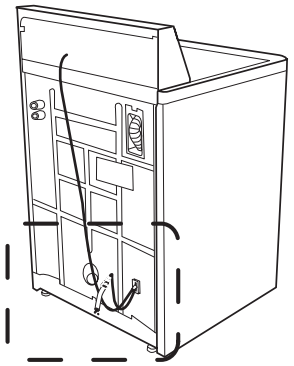
REMARQUE : Placer le lave-linge sur du carton pour protéger le plancher, avant de le déplacer.

Retrait du matériel d'expédition

Le retrait du matériel d'expédition est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil. Si on ne retire pas le matériel d'expédition, on constatera un bruit excessif du lave-linge.

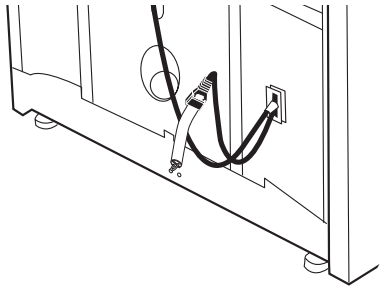
1. Approcher le lave-linge jusqu'à environ 90 cm (3 ft.) de son emplacement d'installation final.
2. Le lave-linge doit se trouver en position verticale et ne doit pas être incliné avant le retrait du matériel d'expédition.
3. Localiser le matériel d'expédition jaune à l'arrière de l'appareil, près de la partie inférieure. Suivre les étapes concernant votre modèle (lave-linge avec cordon d'alimentation droit et dispositif d'immobilisation ou version avec cordon d'alimentation en boucle).

Cordon d'alimentation droit

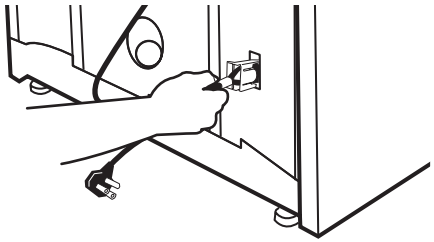


Cordon d'alimentation droit

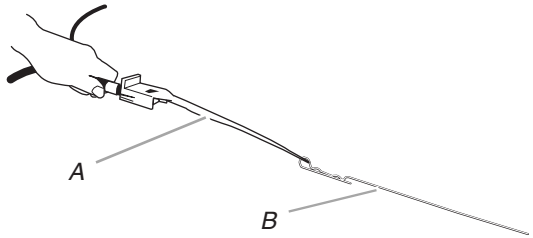
1. Oter la fiche du cordon d'alimentation et la sangle jaune de la base de l'appareil pour libérer le système de nivellement arrière.



2. Saisir fermement le cordon d'alimentation et tirer pour le sortir complètement avec le dispositif d'immobilisation ainsi que la broche du panneau arrière.



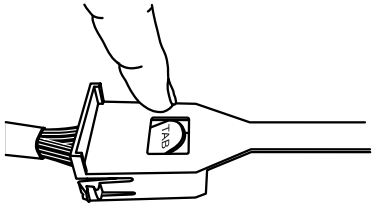
3. Vérifier que le dispositif d'immobilisation (A) et la broche (B) ont été retirés.



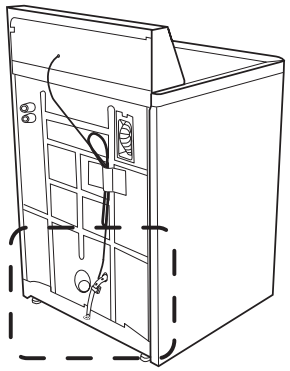
A. Dispositif d'immobilisation du cordon d'alimentation

B. Broche

4. Pour retirer le cordon d'alimentation du dispositif d'immobilisation, enfoncer le cordon d'alimentation, appuyer sur TAB (languette), puis tirer sur le cordon d'alimentation pour le sortir.

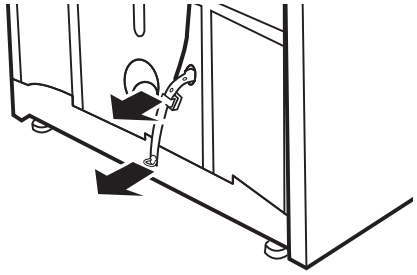


Cordon d'alimentation en boucle

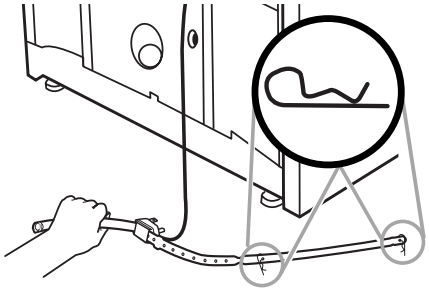


Cordon d'alimentation en boucle

1. Saisir fermement la sangle d'expédition jaune et tirer jusqu'à ce que les deux extrémités soient complètement dégagées du lave-linge.



2. Vérifier que deux (2) goupilles ont été retirées avec la sangle d'expédition.



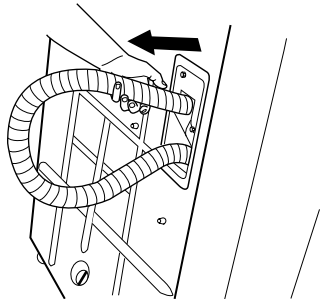
Raccordement du tuyau d'évacuation

Veiller à raccorder correctement le tuyau d'évacuation pour qu'aucune fuite d'eau ne puisse exposer les planchers à une détérioration. Lire et observer les présentes instructions.

Le tuyau d'évacuation flexible est raccordé à l'appareil; il est remisé à l'intérieur de la caisse de l'appareil.

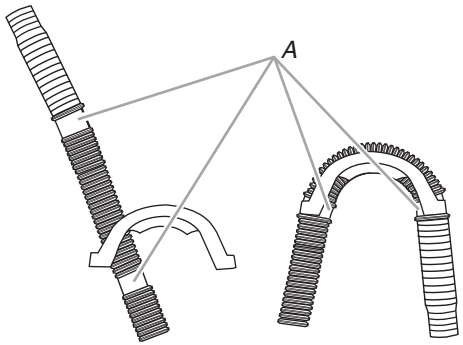
Extraction du tuyau d'évacuation de la caisse du lave-linge

Tirer doucement sur la section supérieure du tuyau d'évacuation ondulé pour l'extraire du lave-linge. Continuer à extraire le tuyau jusqu'à ce que l'extrémité sorte du lave-linge. Ne pas enfoncer de force le tuyau d'évacuation dans le lave-linge, à l'arrière de celui-ci.



Evacuation par évier de buanderie ou canalisation verticale

Connexion du support cintré en plastique sur le tuyau d'évacuation ondulé

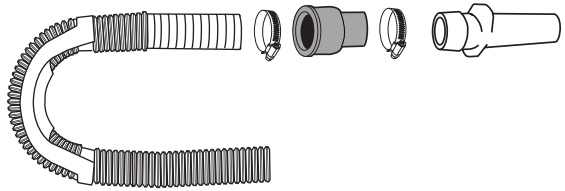


A. Sections sans ondulations

1. Insérer l'extrémité du tuyau d'évacuation dans une extrémité du support cintré. Emboîter l'extrémité du support cintré sur le tuyau, dans la zone sans ondulations.
2. Courber le tuyau sur le support cintré et réaliser l'emboîtement à l'autre extrémité du support cintré.

S'il n'est pas possible d'insérer le tuyau d'évacuation dans la canalisation verticale ou si vous l'accrochez sur le bord d'un évier de buanderie:

- Installer le raccord à l'extrémité du tuyau d'évacuation - utiliser un tournevis pour installer la bride de serrage.
- Enfiler la seconde bride sur le raccord. Insérer l'extrémité de l'adaptateur dans le raccord. Utiliser un tournevis pour installer une seconde bride sur le raccord.



Prévention d'un reflux d'eau vers l'appareil:

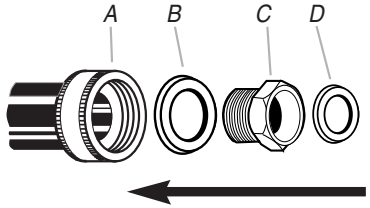
- Ne pas forcer le tuyau d'evacuation à pénétrer profondément dans la canalisation verticale. Il suffit que le tuyau d'évacuation soit bien retenu, et il faut que l'air puisse passer librement en dérivation.
- Ne pas poser l'extrémité du tuyau d'evacuation au fond de l'évier de buanderie.

Siphon de plancher

Ne pas installer le support cintré pour tuyau d'évacuation sur le tuyau d'évacuation. Il peut être nécessaire d'acquérir des pièces supplémentaires. Voir Siphon de plancher à la section "Outillage et pièces".

Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau

1. Il est nécessaire d'utiliser les tuyaux d'arrivée d'eau neufs fournis avec l'appareil. Ne pas utiliser des tuyaux d'arrivée d'eau usagés.
2. Insérer une grande rondelle plate neuve dans chaque extrémité du tuyau d'admission. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.
3. Visser l'adaptateur du tuyau à la main pour qu'il comprime la rondelle. Terminer le serrage de l'adaptateur du tuyau - deux tiers de tour avec une pince.



A. Raccords du tuyau d'admission
B. Grande rondelle plate
C. Adaptateur du tuyau
D. Petite rondelle plate

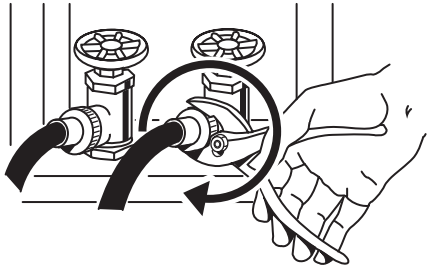
REMARQUE : Ne pas serrer excessivement.

4. Insérer une petite rondelle plate neuve à l'extrémité de l'adaptateur du tuyau. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.

Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau et des adaptateurs aux robinets

Vérifier que le panier du lave-linge est vide.

1. Connecter le tuyau comportant la mention "chaud" au robinet d'eau chaude avec l'adaptateur. Visser le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle.
2. Connecter le tuyau comportant la mention "froid" au robinet d'eau froide avec l'adaptateur. Visser le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle.
3. Terminer le serrage des raccords—deux tiers de tour—avec une pince.

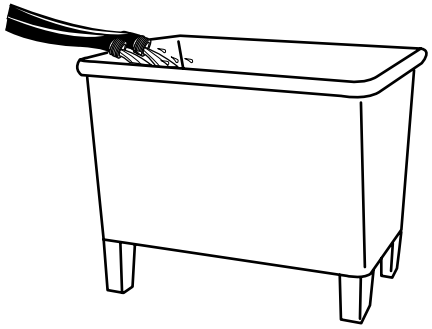


Terminer le serrage des raccords—deux tiers de tour.

REMARQUE : Ne pas serrer excessivement ni utiliser du ruban adhésif ou un matériau d'étanchéité sur la valve. Des dommages pourraient en résulter.

Purger les canalisations d'eau

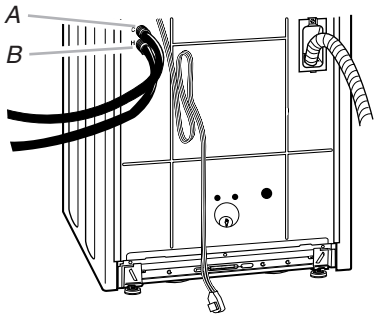
1. Faire couler de l'eau par les deux robinets et les tuyaux d'arrivée d'eau, dans un évier de buanderie, dans une conduite de décharge à l'égout ou dans un seau pour éjecter toutes les particules solides présentes dans la canalisation qui pourraient obstruer les tamis de la valve d'admission.
2. Vérifier la température de l'eau pour s'assurer que le tuyau d'eau chaude est connecté au robinet d'eau chaude et que le tuyau d'eau froide est connecté au robinet d'eau froide.



3. Insérer les grandes rondelles plates neuves (fournies) dans chaque extrémité des tuyaux d'admission. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.

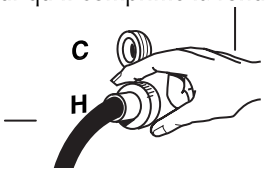
A. Raccord *B. Rondelle*

Raccorder les tuyaux d'arrivée d'eau au lave-linge



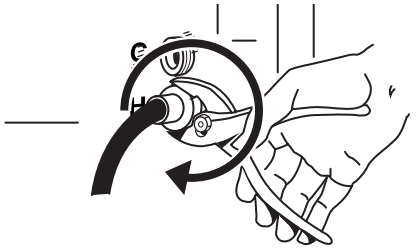
A. Valve d'admission - eau froide
B. Valve d'admission - eau chaude

1. Connecter le tuyau d'eau chaude à la valve d'admission en bas.
2. La connexion du tuyau d'eau chaude en premier facilite le serrage du raccord avec la pince.
3. Visser le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle.



4. Terminer le serrage des raccords—deux tiers de tour—avec une pince.

   REMARQUE : Ne pas serrer excessivement ni utiliser du ruban adhésif ou un matériau d'étanchéité sur la valve. Des dommages pourraient en résulter.



5. Connecter le tuyau d'eau froide à la valve d'admission d'eau en haut.
6. Visser le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle.
7. Terminer le serrage des raccords—deux tiers de tour—avec une pince.

   REMARQUE : Ne pas serrer excessivement ni utiliser du ruban adhésif ou un matériau d'étanchéité sur la valve. Des dommages pourraient en résulter.

Recherche des fuites

Ouvrir les robinets d'eau; inspecter pour rechercher les fuites. Une petite quantité d'eau peut pénétrer dans le lave-linge. Il suffira d'effectuer une vidange plus tard.

REMARQUE : Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Prendre note de la date d'installation ou de remplacement des tuyaux d'arrivée d'eau, pour référence ultérieure.

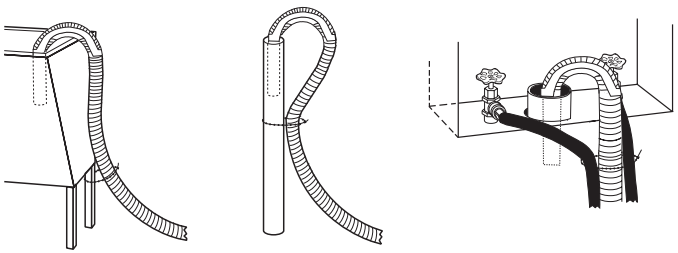
- Si on ne raccorde qu'une canalisation d'eau, il faut mettre un bouchon sur l'autre entrée d'arrivée d'eau.
- Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de gonflement, d'écrasement, de coupure, d'usure ou si une fuite se manifeste.

Immobilisation du tuyau de vidange

1. Oter la sangle d'expédition du cordon d'alimentation. Faire passer le cordon d'alimentation par-dessus la console.
2. Enlever tout carton utilisé pour le déplacement du lave-linge.

Attache de fixation perlée

3. Attacher le tuyau de vidange au pied de l'évier de buanderie, au tuyau rigide de rejet à l'égout ou aux tuyaux d'arrivée d'eau, avec l'attache de fixation perlée. Pousser l'élément de fixation dans le trou le plus proche de l'attache de fixation. Voir l'illustration A ou B.



A *B* *C*

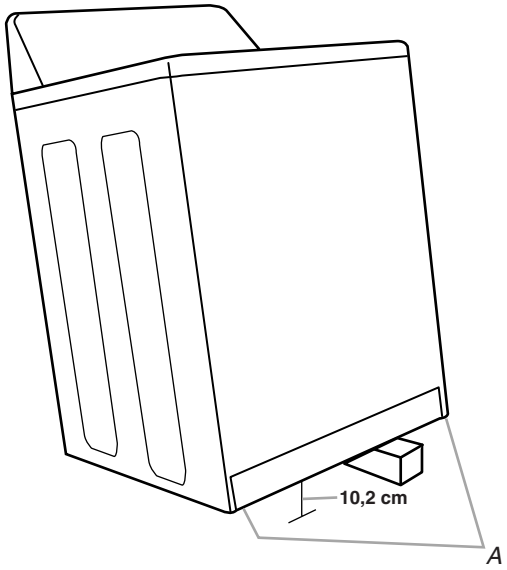
Si les robinets d'eau et le tuyau rigide de rejet à l'égout sont placés en retrait, introduire l'extrémité de la bride de retenue du tuyau de vidange dans le tuyau rigide de rejet à l'égout. Attacher fermement les tuyaux d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange ensemble, avec l'attache de fixation. Voir l'illustration C.

Réglage de l'aplomb du lave-linge

Un bon aplomb du lave-linge minimisera le bruit et les vibrations.

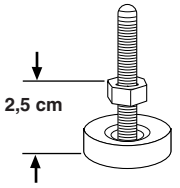
Installation des pieds de nivellement avant

1. Soulever l'avant du lave-linge d'environ 10,2 cm (4") avec un bloc de bois ou un objet semblable. Le bloc doit pouvoir supporter le poids du lave-linge.



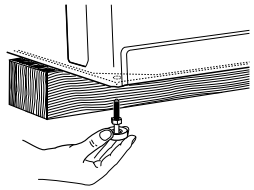
A. Trous taraudés pour les pieds

2. Visser l'écrou sur chaque pied de nivellement jusqu'à 2,5 cm (1") de la base.



3. Visser les pieds dans les trous taraudés aux coins avant du lave-linge jusqu'à ce que les écrous touchent le lave-linge. Faire pivoter le pied pour l'installer.

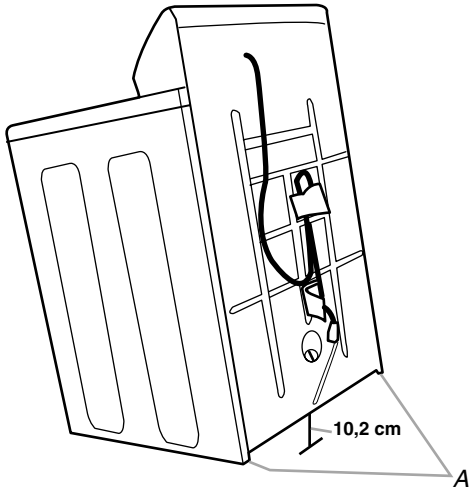
   REMARQUE : Ne pas serrer les écrous tant que le lave-linge n'est pas d'aplomb.



4. Incliner le lave-linge vers l'arrière et enlever le bloc de bois. Abaisser doucement le lave-linge jusqu'au plancher.

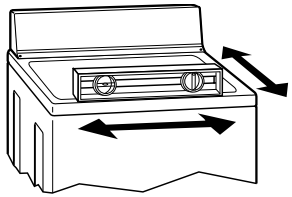
Etapes de l'emplacement final

1. Faire glisser le lave-linge à son emplacement final.
2. Incliner le lave-linge vers l'avant pour soulever l'arrière à au moins 10,2 cm (4") du plancher. On peut percevoir le son émis lors de l'auto-réglage des pieds arrière. Abaisser le lave-linge jusqu'au plancher.

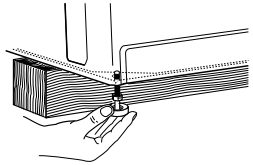


A. Pieds autoréglables

3. Vérifier l’aplomb du lave-linge en plaçant un niveau sur les bords supérieurs du lave-linge transversalement, puis dans le sens avant arrière.

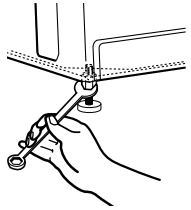


4. Si le lave-linge n’est pas d’aplomb, le déplacer légèrement, l’incliner vers l’arrière et soulever l’avant avec un bloc de bois et ajuster le déploiement des pieds vers le haut ou vers le bas selon le besoin en faisant pivoter le pied. Tourner le pied dans le sens horaire pour lever le lave-linge ou dans le sens antihoraire pour baisser le lave-linge. Répéter les étapes 1 à 4 jusqu'à ce que le lave-linge soit d'aplomb.



5. Après avoir placé le lave-linge d’aplomb à son emplacement final, utiliser une clé plate de 14 mm pour visser les écrous sur les pieds dans le sens antihoraire, fermement contre la caisse du lave-linge.

   IMPORTANT : Si les écrous ne sont pas bloqués contre la caisse du lave-linge, ce dernier peut vibrer.



Achever l’installation

1. Consulter les spécifications électriques. Vérifier que la source de courant électrique est correcte et que la prise de courant est convenablement reliée à la terre. Voir “Spécifications électriques”.
2. Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S’il reste des pièces, étudier attentivement la description de chaque étape pour identifier quelle étape a été omise.
3. Vérifier que tous les outils utilisés sont présents.
4. Vérifier que la sangle d’expédition jaune a été enlevée complètement de l’arrière du lave-linge (en bas).
5. Jeter ou recycler tous les matériaux d'emballage.
6. Vérifier que chaque robinet d’arrivée d’eau est ouvert.
7. Vérifier s'il y a des fuites - autour des robinets et des tuyaux d’arrivée d’eau.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher cet appareil sur une prise reliée à la terre.

Ne pas utiliser un câble de rallonge ni une barre portative de prise de courant.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

8. Brancher sur une prise reliée à la terre.
9. Enlever la pellicule de protection sur la console et les rubans adhésifs qui peuvent rester collés sur le lave-linge.
10. Lire la section “Utilisation du lave-linge”.
11. Pour tester et nettoyer le lave-linge, mesurer la moitié de la quantité normale recommandée de détergent en poudre ou liquide et le verser dans le panier du lave-linge ou dans le distributeur de détergent (sur certains modèles). Rabattre le couvercle. Sélectionner n'importe quel programme, puis tirer le bouton de commande de programme pour mettre le lave-linge en marche. Laisser le lave-linge exécuter un programme complet.

UTILISATION DU LAVE-LINGE

Mise en marche du lave-linge

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Ne jamais mettre des articles humectés d'essence ou d'autres fluides inflammables dans le lave-linge.

Aucun lave-linge ne peut complètement enlever l'huile.

Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

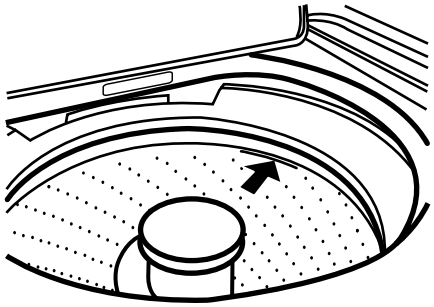
Brancher cet appareil sur une prise reliée à la terre.

Ne pas utiliser un câble de rallonge ni une barre portative de prise de courant.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles, lire les INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE avant de faire fonctionner cet appareil.

1. Mesurer la quantité de détergent et le verser dans le lave-linge. Si désiré, ajouter un agent de blanchiment en poudre ou liquide sans danger pour les couleurs.
2. Placer une charge de linge trié sans la tasser dans le lave-linge.
   - Répartir la charge uniformément pour maintenir l'équilibre de la laveuse. Mélanger les gros et les petits articles. Les articles doivent pouvoir se déplacer facilement dans l'eau de lavage.
   - Charger uniquement jusqu'en haut du panier - voir l'illustration. Une surcharge peut causer un nettoyage médiocre.

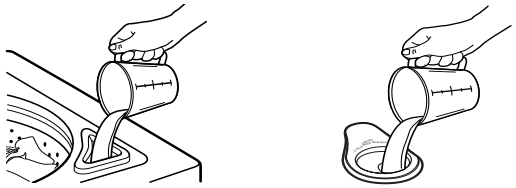


3. (FACULTATIF) Ajouter l'eau de Javel.

   REMARQUE : Suivre les instructions du fabricant des vêtements et de l'eau de Javel pour une utilisation en toute sécurité. L'eau de Javel non diluée endommagera tout tissu avec lequel elle entre en contact. L'endommagement prend la forme de déchirures, trous ou affadissement de la couleur et il est possible qu'il n'apparaisse pas avant plusieurs autres lavages. Pour éviter les renversements, utiliser une tasse avec un bec verseur. Ne pas laisser l'eau de Javel éclabousser, se renverser ou couler dans le panier du lave-linge. Toujours mesurer l'eau de Javel. Ne pas utiliser une quantité approximative. Ne pas utiliser plus que la quantité recommandée par le fabricant pour une charge complète. Utiliser moins d'eau de Javel avec une plus petite charge.

   Distributeur d'eau de Javel

   - Utiliser seulement de l'eau de Javel dans ce distributeur. Ne pas utiliser ce distributeur pour ajouter un agent de blanchiment en poudre ou sans danger pour les couleurs à votre charge de lavage. Verser la quantité mesurée d'eau de Javel dans le distributeur d'eau de Javel. Capacité maximale du distributeur d'eau de Javel: 175 ml. L'eau de Javel est diluée automatiquement durant la phase de lavage du programme.
   - Le distributeur introduit automatiquement l'eau de Javel au moment approprié durant l'exécution du programme, pour une performance optimale et la production d'un linge éclatant.



Distributeur d'eau de Javel

4. (FACULTATIF) Ajouter l'assouplissant de tissu liquide.

REMARQUE : Ne pas renverser ou dégoutter d'assouplissant de tissu sur les vêtements. Un assouplissant de tissu non dilué peut causer des taches sur les tissus. Toujours diluer l'assouplissant de tissu avec de l'eau tiède. Une trop grande quantité d'assouplissant de tissu peut rendre certains articles (couches et serviettes) non absorbants. Le cas échéant, ne pas l'utiliser à chaque charge ou en utiliser moins avec chaque charge.

- Utiliser seulement de l'assouplissant de tissu liquide dans ce distributeur. Verser une quantité mesurée de l'assouplissant de tissu liquide dans le distributeur. L'assouplissant est ajouté automatiquement durant l'opération de rinçage du programme. Diluer l'assouplissant de tissu liquide en remplissant le distributeur d'eau tiède jusqu'à ce que le liquide atteigne la marque à l'intérieur de l'anneau. Voir les flèches du repère de remplissage maximum.

5. Rabattre le couvercle du lave-linge. Le lave-linge n'effectuera pas d'agitation ni d'essorage avec le couvercle ouvert.

6. Tourner le sélecteur LOAD SIZE (volume de la charge) ou WATER LEVEL (niveau d'eau) au bon réglage pour votre charge de lavage et le type de tissu à laver.

- Vous pouvez changer votre sélection de la taille de charge ou de niveau d'eau après que le lave-linge a commencé à se remplir en tournant le bouton de sélection à un réglage différent.
- Sur les modèles à commande variable de la taille de la charge ou du niveau d'eau, vous devez tourner le bouton à RESET (réinitialisation), puis au réglage désiré.

7. Sélectionner la température de lavage en fonction du type de tissu et de la saleté à laver. Utiliser l'eau de lavage la plus chaude sans danger pour le tissu. Suivre les instructions sur l'étiquette des vêtements.

La Commande automatique de la température (CAT) détecte et maintient électroniquement une température uniforme de l'eau en régulant l'entrée d'eau chaude et d'eau froide.

- Même dans un lavage à froid, de l'eau tiède entre dans le lave-linge pour maintenir une température minimum d'environ 21°C (70°F).

Guide de température

Température de lavage	Tissus suggérés
Hot (chaude)	Blancs et couleurs claires Vêtements durables Saleté intense
Warm (tiède)	Couleurs vives Saletés modérées à légères
Cool (fraîche)	Couleurs qui déteignent ou s'atténuent Saletés légères
Cold (froide)	Couleurs foncées qui déteignent ou s'atténuent Saletés légères

REMARQUE : Dans les températures d'eau de lavage inférieures à 15.6ºC (60ºF) , les détergents ne se dissolvent pas bien. Les saletés peuvent être difficiles à enlever. Certains tissus peuvent retenir les faux plis et comporter un boulochage accru (formation de petites boules de charpie sur la surface des vêtements).

8. Vous pouvez personnaliser votre lavage en ajoutant des options de rinçage à vos sélections de programme. Ce bouton dispose de réglages pour :

- Extra Rinse (rinçage supplémentaire) - La sélection de cette option fournit un second rinçage. Un rinçage supplémentaire peut être ajouté à tout programme de lavage.
- Cycle Signal (signal de programme) - Un signal sonore sera émis à la fin du programme. Le volume du signal sonore ne peut être ajusté.

9. Appuyer sur le bouton de commande de la minuterie et le tourner dans le sens horaire au programme de lavage désiré. Réduire le temps de lavage lors de l'utilisation d'un réglage de niveau d'eau bas. Tirer sur le bouton de commande de la minuterie pour mettre le lave-linge en marche.

Arrêt ou remise en marche du lave-linge:

- Pour arrêter la laveuse à tout moment, appuyer sur le bouton de commande de la minuterie.
- Pour remettre le lave-linge en marche, rabattre le couvercle (si ouvert) et tirer sur le bouton de commande de la minuterie.

ENTRETIEN DU LAVE-LINGE

Nettoyage de votre lave-linge

Utiliser un linge doux, humide ou une éponge pour essuyer les renversements de détergents ou d'eau de Javel à l'extérieur de votre lave-linge.

Nettoyer l'intérieur de votre lave-linge en mélangeant 250 ml (1 tasse) d'eau de Javel et 500 ml (2 tasses) de détergent. Verser ceci dans votre lave-linge et lui faire faire un programme complet à l'eau chaude. Répéter ce processus au besoin.

Enlever tous les résidus d'eau dure en utilisant seulement des nettoyants sans danger pour le lave-linge.

Nettoyage du distributeur d'assouplissant de tissu liquide:

1. Retirer le distributeur en prenant le dessus à deux mains et en le pressant, tout en poussant vers le haut avec les pouces.
2. Rincer le distributeur sous l'eau tiède, puis le remettre en place.

REMARQUE : Pour éviter d'endommager l'appareil ou le linge, ne pas laver de linge alors que le distributeur d'assouplisseur liquide a été retiré, ni verser de détergent ou d'eau de Javel dans ce distributeur; ce distributeur doit recevoir uniquement un assouplissant de tissu.

Tuyaux d'arrivée d'eau

Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure et d'usure ou si une fuite se manifeste.

Lorsque vous remplacez vos tuyaux d'arrivée d'eau, noter la date de remplacement au marqueur indélébile sur l'étiquette.

Préparation avant un entreposage ou un déménagement

Remise en marche du lave-linge

1. Vidanger les canalisations d'eau et les tuyaux. Reconnecter les tuyaux d'arrivée d'eau. Ouvrir les deux robinets d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher cet appareil sur une prise reliée à la terre.

Ne pas utiliser un câble de rallonge ni une barre portative de prise de courant.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

2. Brancher le lave-linge ou reconnecter la source de courant électrique.
3. Faire faire un programme complet au lave-linge.

Entretien en cas d'entreposage, de non-utilisation ou en période de vacances

On ne doit faire fonctionner le lave-linge que lorsqu'on est présent. Si l'utilisateur doit partir en vacances ou n'utilise pas le lave-linge pendant une période prolongée, il convient d'exécuter les opérations suivantes :

1. Débrancher le lave-linge ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Fermer l'alimentation d'eau du lave-linge. Ceci aide à éviter les inondations (dues à une augmentation de la pression) quand vous êtes absent.

DEPANNAGE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici, ce qui vous évitera peut-être le coût d'une visite de service...

Le lave-linge et ses composants

Bruit

- **La charge est-elle équilibrée et le lave-linge d'aplomb?** La charge de lavage doit être équilibrée et pas surchargée. Le lave-linge doit être d'aplomb. Les pieds avant doivent être correctement installés et les écrous serrés. Régler les pieds de nivellement arrière (au besoin). Voir “Mise en marche du lave-linge.”
- **Avez-vous complètement retiré la sangle jaune d'expédition avec les goupilles fendues?** Voir “Retrait du matériel d’expédition.”
- **Les mécanismes s'enclenchent-ils après la vidange et avant l'essorage, ou la partie supérieure de l'agitateur fait-elle du bruit pendant le lavage?** Ce sont des bruits normaux pour le lave-linge.

Fuites

- **Vérifier ce qui suit :**

  Les tuyaux de remplissage sont-ils bien serrés?

  Les rondelles de tuyaux de remplissage d'eau sont-elles correctement installées?
- **L'évier ou le conduit d'évacuation est-il obstrué?** L'évier et le tuyau de rejet à l'égout doivent pouvoir drainer 64 l (17 gal.) d'eau par minute.
- **De l'eau est-elle déviée de l'anneau de la cuve ou de la charge?** Centrer la cuve avant de mettre le lave-linge en marche. La charge de lavage doit être équilibrée et pas surchargée. De l'eau de rinçage ou de remplissage peut dévier de la charge. Le lave-linge doit être d'aplomb. Les pieds avant doivent être correctement installés et les écrous serrés. Régler les pieds de nivellement arrière (au besoin). Voir “Réglage de l’aplomb du lave-linge”.
- **Vérifier la plomberie du domicile pour voir s'il y a des fuites.**

Panier décentré

- **Le panier du lave-linge a-t-il été tiré en avant lors du chargement?** Pousser le panier au centre avant de commencer le lavage.
- **La charge est-elle équilibrée et le lave-linge d'aplomb?** La charge de lavage doit être équilibrée et pas surchargée. Le lave-linge doit être d'aplomb. Les pieds avant doivent être correctement installés et les écrous serrés. Régler les pieds de nivellement arrière (au besoin). Voir “Réglage de l’aplomb du lave-linge”.
- **Le panier du lave-linge se déplace pendant le lavage.** Ceci est normal.

Fonctionnement de l'agitateur

- **Le sommet de l'agitateur est lâche, ou se déplace dans une seule direction.** Ceci est normal.

Distributeurs obstrués ou fuite d'eau de Javel

- **Avez-vous suivi les directives du fabricant pour l'addition de détergent et d'assouplissant dans les distributeurs (sur certains modèles)?** Mesurer le détergent et l'assouplissant. Verser lentement dans les distributeurs. Essuyer tout renversement. Diluer l'assouplissant dans le distributeur d'assouplissant.
- **Avez-vous mis de la Javel en poudre ou sans danger pour les couleurs dans le distributeur d'agent de blanchiment au chlore liquide (sur certains modèles)?** Ajouter de la Javel en poudre ou liquide sans danger pour les couleurs directement dans le panier. Ne pas utiliser le distributeur d'agent de blanchiment au chlore pour la Javel sans danger pour les couleurs.

Fonctionnement du lave-linge

Le lave-linge ne fonctionne pas, ne se remplit pas, ne rince pas, l’agitateur ne tourne pas; le lave-linge s’arrête

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher cet appareil sur une prise reliée à la terre.

Ne pas utiliser un câble de rallonge ni une barre portative de prise de courant.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

- **Cordon d’alimentation branché sur une prise de courant reliée à la terre?** Veiller à brancher le cordon d’alimentation sur une prise de courant reliée à la terre.
- **Utilisez-vous un câble de rallonge?** Ne pas utiliser un câble de rallonge.

- **L’indicateur sur le bouton de commande de la minuterie est-il correctement aligné avec un programme?** Tourner le bouton de commande de la minuterie légèrement vers la droite et le tirer pour mettre en marche.
- **Les tamis de la valve d’arrivée d’eau sont-ils obstrués?** Couper l’arrivée d’eau et retirer les tuyaux d’arrivée d’eau du lave-linge. Oter toute pellicule ou particule accumulée. Réinstaller les tuyaux, ouvrir l’arrivée d’eau et vérifier s’il y a des fuites.
- **Les deux robinets d’eau (chaude et froide) sont-ils ouverts?** Ouvrir les robinets d’eau.
- **Le tuyau d’arrivée d’eau est-il déformé?** Redresser les tuyaux.
- **Le niveau d’eau semble-t-il trop bas, ou le lave-linge ne se remplit-il pas complètement?** Le sommet de l’agitateur est beaucoup plus haut que le niveau d’eau le plus élevé. Ceci est normal et nécessaire au libre mouvement des vêtements.
- **Un fusible est-il grillé ou le disjoncteur s’est-il déclenché?** Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. Si le problème persiste, appeler un électricien.
- **Le lave-linge est-il en pause normale du programme?** Le lave-linge fait une pause d'environ 2 minutes dans certains programmes. Laisser le programme se poursuivre. Certains programmes comprennent des périodes d'agitation et de trempage.
- **Le lave-linge est-il surchargé?** Laver des charges plus petites.
- **Le couvercle est-il ouvert?** Le couvercle doit être fermé lorsque le lave-linge est en marche. Le lave-linge n'effectuera pas d'agitation ni d'essorage avec le couvercle ouvert.

Absence de vidange ou d'essorage du lave-linge

- **Le tuyau de vidange est-il obstrué, ou l'extrémité du tuyau de vidange se trouve-t-elle à plus de 244 cm (96") au-dessus du plancher?** Voir “Raccordement du tuyau de vindange” pour une installation correcte du tuyau de vidange.
- **Le couvercle est-il ouvert?** Le couvercle doit être fermé lorsque le lave-linge est en marche. Le lave-linge n'effectuera pas d'agitation ni d'essorage avec le couvercle ouvert.
- **Y a-t-il un excès de mousse?** Toujours mesurer le détergent. Suivre les directives du fabricant. Si vous avez de l'eau très douce, il faudra peut-être utiliser moins de détergent.

Le lave-linge continue de se remplir ou la vidange se poursuit, le programme semble bloqué

- **Le dessus du tuyau de vidange est-il plus bas que le niveau de l'eau dans le lave-linge?** Le dessus du tuyau doit être plus haut que le niveau de l'eau dans le lave-linge pour un bon fonctionnement. Voir “Système de vidange.”
- **Le tuyau de vidange est-il trop serré dans le tuyau de rejet à l'égout, ou est-il fixé au tuyau de rejet à l'égout avec du ruban adhésif?** Le tuyau de vidange doit être lâche mais bien fixé. Ne pas sceller le tuyau de vidange avec du ruban adhésif. Le tuyau a besoin d'une ouverture pour l’air. Voir “Immobilisation du tuyau de vidange.”

La température de lavage/rinçage n'est pas celle qui a été sélectionnée?

- **Les robinets d'arrivée d'eau chaude et froide ont-ils été inversés?** Voir les instructions d'installation pour plus de renseignements. Lorsque votre fréquence de charges lavées augmente, la température de l'eau peut baisser lorsqu'on choisit une température chaude ou tiède. Ceci est normal.

Résultats de lavage

Charge trop mouillée

- **Avez-vous utilisé le bon programme pour la charge à laver?** Choisir un programme avec une vitesse d'essorage plus élevée (si disponible).
- **Avez-vous utilisé un rinçage à froid?** Les charges sont plus humides après un rinçage à froid qu'après un rinçage à chaud. Ceci est normal.

Résidus ou charpie sur le linge

- **Avez-vous effectué le tri correctement?** Séparer les articles causant la charpie (serviettes, chenille) des articles qui retiennent la charpie (velours côtelé, synthétiques). Trier également en fonction des couleurs.
- **Avez-vous surchargé le lave-linge?** La charge de lavage doit être équilibrée et pas surchargée. Les charges doivent pouvoir culbuter librement. De la charpie peut être coincée dans la charge s'il y a surcharge. Laver des charges plus petites.
- **Avez-vous sélectionné le bon niveau d'eau?** Le niveau d'eau doit être adapté à la taille de la charge. Les vêtements doivent pouvoir culbuter librement dans l'eau.
- **Avez-vous utilisé suffisamment de détergent?** Suivre les directives du fabricant. Utiliser suffisamment de détergent pour maintenir la charpie dans l'eau.
- **Avez-vous fait sécher vos vêtements sur un fil à linge?** Si c'est le cas, attendez-vous à trouver de la charpie sur les vêtements.
- **Vérifier ce qui suit :**

  A-t-on laissé du papier ou des mouchoirs en papier dans les poches?

  Votre eau est-elle plus froide que 15.6°C (60°F)? Une eau de lavage plus froide que 15.6°C (60°F) peut ne pas dissoudre complètement le détergent.

  Avez-vous utilisé la bonne durée de programme pour la charge? La réduction de la durée de lavage est un autre moyen de réduire la charpie.

Présence de taches sur le linge

- **Avez-vous suivi les directives du fabricant pour l'ajout de détergent et d'assouplissant?** Mesurer le détergent et l'assouplissant. Utiliser suffisamment de détergent pour enlever la saleté et la maintenir en suspension. Diluer l'assouplissant et l'ajouter à la section rinçage d'un programme seulement. Ne pas laisser couler d'assouplissant sur les vêtements.
- **La présence de fer (rouille) dans l'eau est-elle supérieure à la moyenne?** Vous aurez peut-être besoin d'installer un filtre à fer.
- **Avez-vous bien trié la charge?** Séparer les articles de teinte foncée des articles blancs ou clairs.
- **Avez-vous déchargé le lave-linge immédiatement?** Pour éviter le transfert de teinture, décharger le lave-linge dès qu'il s'arrête.

Linge froissé

- **Avez-vous déchargé le lave-linge immédiatement?** Décharger le lave-linge dès qu'il s'arrête.
- **Avez-vous utilisé le bon programme pour la charge à laver?** Utiliser le programme Casual (tout-aller) ou Permanent Press (sans repassage) ou un autre programme avec une vitesse d'essorage basse (si disponible) pour réduire le froissement.
- **Avez-vous surchargé le lave-linge?** La charge de lavage doit être équilibrée et pas surchargée. Les charges doivent pouvoir culbuter librement durant le lavage.

  Pour réduire le froissement sur les vêtements qui n'exigent aucun repassage et certains tricots synthétiques, sélectionner un niveau d'eau élevé pour que le linge dispose de plus d'espace.
- **Les robinets d'eau chaude et froide ont-ils été inversés?** Vérifier que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont connectés aux bons robinets. Voir “Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau”.

Le linge est enchevêtré ou entortillé

- **Avez-vous surchargé le lave-linge?** La charge de lavage doit être équilibrée et pas surchargée. Les charges doivent pouvoir culbuter librement durant le lavage.
- **Avez-vous placé des articles autour de l'agitateur?** Déposer les articles dans le lave-linge sans les comprimer. Ne pas enrouler des articles autour de l'agitateur.

Blanc grisâtre, couleurs défraîchies

- **Avez-vous bien trié la charge?** Le transfert de teinture peut se produire lors du mélange d'articles blancs et de couleur dans une même charge. Séparer les articles de teinte foncée des articles blancs ou clairs.
- **La température de lavage était-elle trop basse?** Utiliser les lavages à l'eau tiède ou chaude, si sans danger pour la charge. S'assurer que votre système d'eau chaude permet d'effectuer un lavage à l'eau chaude.
- **Avez-vous utilisé suffisamment de détergent, ou avez-vous une eau dure?** Utiliser plus de détergent pour laver la saleté intense à l'eau froide ou dure.
- **Les robinets d'eau chaude et froide ont-ils été inversés?** Vérifier que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont connectés aux bons robinets. Voir “Raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau”.

Endommagement des vêtements

- **Vérifier ce qui suit :**

  Les articles pointus ont-ils été retirés des poches avant le lavage? Vider les poches, fermer les fermetures à glissière, les boutons pression et les agrafes avant le lavage.

  Les cordons et les ceintures ont-ils été attachés pour empêcher l'emmêlement?

  Les articles étaient-ils endommagés avant le lavage? Raccommoder les déchirures et repriser les fils cassés des coutures avant le lavage.
- **Avez-vous surchargé le lave-linge?** La charge de lavage doit être équilibrée et pas surchargée. Les charges doivent pouvoir culbuter librement durant le lavage.
- **Avez-vous correctement ajouté l'eau de Javel?** Ne pas verser l'eau de Javel directement sur le linge. Essuyer tous les renversements de Javel. De l'eau de Javel non diluée endommagera les tissus. Ne pas placer des articles de la charge sur le dessus du distributeur d'eau de Javel lorsque vous chargez et déchargez le lave-linge.
- **Avez-vous suivi les instructions d'entretien du fabricant indiquées sur l'étiquette?**

ASSISTANCE OU SERVICE

Avant de faire un appel pour assistance ou service, veuillez vérifier “Dépannage”. Cette vérification peut vous faire économiser le coût d'une visite de service. Si vous avez encore besoin d'aide, contactez le marchand chez qui vous avez acheté le lave-linge ou une compagnie de service désignée par Maytag.

Lors d'un appel, veuillez connaître la date d'achat et les numéros de modèle et de série complets de votre appareil. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

SICUREZZA DELLA LAVATRICE

La vostra sicurezza e la sicurezza degli altri sono molto importanti.

In questo manuale sono contenuti molti importanti messaggi di sicurezza e sull'elettrodomestico. Leggere e seguire sempre tutti i messaggi di sicurezza.

Questo è il simbolo di pericolo per la sicurezza.

Questo simbolo avverte della presenza di possibili pericoli che possono uccidere o ferire voi o altre persone.

Tutti i messaggi di sicurezza seguiranno il simbolo di pericolo per la sicurezza nonché la parola “PERICOLO” o la parola “AVVERTENZA”.

Queste parole significano:

⚠ PERICOLO — **Esiste il pericolo di morte o grave infortunio se non si seguono immediatamente le istruzioni.**

⚠ AVVERTENZA — **Esiste il pericolo di morte o grave infortunio se non si seguono le istruzioni.**

Tutti i messaggi di sicurezza indicano quale sia il possibile pericolo, come ridurre la possibilità di infortunio e cosa può capitare se non si seguono le istruzioni.

IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio, scossa o infortunio a persone mentre usano la lavatrice, seguire le precauzioni di base, incluse le seguenti:

- Leggere tutte le istruzioni prima di usare la lavatrice.
- Non lavare capi che sono stati puliti precedentemente, lavati, messi a mollo o macchiate di benzina o trattati con solventi per lavaggio a secco o con altre sostanze infiammabili o esplosive.
- Non aggiungere benzina, solventi per lavaggio a secco o altre sostanze infiammabili all'acqua di lavaggio. Queste sostanze emanano esalazioni che possono innescare incendi od esplosioni.
- A determinate condizioni, per esempio quando il circuto dell'acqua calda non è stato utilizzato per 2 settimane o più, si può produrre dell'idrogeno. L'IDROGENO E' UN GAS ESPLOSIVO. Se il circuito dell'acqua calda non è stato utilizzato per un certo periodo, prima di usare la lavatrice, aprire tutti i rubinetti dell'acqua calda e far scorrere l'acqua per diversi minuti. Questo permetterà l'evacuazione di idrogeno eventualmente formatosi. Il gas è infiammabile: non fumare o usare una fiamma viva durante tale operazione.
- I bambini non devono giocare sulla lavatrice o all'interno della stessa. Sorvegliare attentamente i bambini quando si trovano vicino alla lavatrice in funzione.
- Questo elettrodomestico non è stato progettato per essere usato da persone (inclusi i bambini) con una ridotta capacità motoria, sensoriale o mentale, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto il controllo o le istruzioni relative all'utilizzo, di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Prima di spostare la lavatrice per eseguirne la manutenzione o per smaltirla, rimuovere lo sportello.
- Non mettere le mani nella lavatrice mentre il tamburo è in movimento.
- Non installare o collocare la lavatrice in un luogo esposto alle intemperie.
- Non effettuare interventi sui comandi.
- Non riparare o sostituire parti della lavatrice o effettuare qualsiasi tipo di riparazione se non specificamente consigliato nella Guida all'Uso ed alla Manutenzione/ Istruzioni di Installazione.
- Vedere le Istruzioni di Installazione per la messa a terra.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, onde evitare pericoli, dovrà essere sostituito dal costruttore o da un suo tecnico riconosciuto o da altra persona autorizzata.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

SMALTIMENTO DELLA LAVATRICE

Questo elettrodomestico è stato contrassegnato in ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/ 96/ EC sulle Attrezzature Elettriche ed Elettroniche da Smaltire (WEEE).

Assicurarsi che questo prodotto venga eliminato correttamente, in modo da evitare possibili conseguenze dannose per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti sorgere dalla gestione errata dello smaltimento dell'elettrodomestico stesso.

Il simbolo sul prodotto, o sui documenti che lo accompagnano, indica che questo elettrodomestico non deve essere trattato come un rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere consegnato al punto di raccolta previsto per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

L'eliminazione deve essere eseguita in ottemperanza alle norme ambientali sullo smaltimento dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni dettagliate sul trattamento, il recupero ed il riciclaggio di questo prodotto, si prega di contattare l'ufficio municipale più vicino, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

REQUISITI DI INSTALLAZIONE

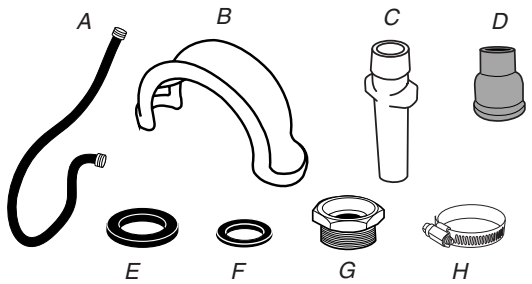
Attrezzi e Pezzi

Prima di iniziare l'installazione verificare di avere a portata di mano gli attrezzi e i pezzi richiesti. I pezzi forniti si trovano nel cestello della lavatrice.

Attrezzi necessari alla connessione del tubo di scarico e di arrivo dell'acqua:

- Pinza con apertura fino a 3,95 cm (19/16")
- Cacciavite a lama piatta
- Lampada tascabile (opzionale)

Pezzi forniti:

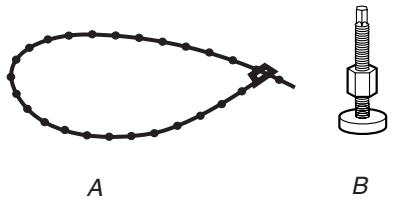


A. Tubo di arrivo dell'acqua (2)
B. Gomito del tubo di scarico
C. Prolunga tubo di scarico
D. Giunto tubo di scarico
E. Rondella piatta grande (4)
F. Rondella piatta piccola (2)
G. Adattatore tubo di arrivo dell'acqua (2)
H. Fascetta di serraggio (2)

Attrezzi necessari per fissare il tubo di scarico e per mettere in piano la lavatrice:

- Chiave piatta o regolabile fino a 14mm (9/16")
- Livella
- Pezzo di legno
- Righello o metro

Pezzi forniti:



A. Fascetta serratubo di plastica rinforzata
B. Piedini di livellamento frontali con dado (2)

Altri pezzi

Per installare il prodotto che avete acquistato potrebbero essere necessari altri pezzi. Per informazioni sull'ordine, per cortesia fate riferimento alla sezione “Assistenza o Servizio”.

Se avete:	Dovete acquistare:
Attacco per l’acqua di scarico o la colonna montante ad un’altezza superiore a 2,4 m (96")	Sistema di pompaggio (se non è già disponibile)
Scarico in altezza	Tubo di scarico standard 76 L (20 gal.) 99 cm (39") di altezza o lavandino di scarico, pompa di scarico e connettori (disponibile da un rivenditore di materiale idraulico)
Scarico al suolo	Kit dividi sifone (siphon break): Pezzo Numero 280129; tubo di scarico supplementare: Pezzo Numero 3357090
Rubinetti dell'acqua lontani dai tubi di arrivo dell'acqua	2 tubi di arrivo dell'acqua più lunghi: 1,8m Pezzo Numero 76314, 3 m Pezzo Numero 350008
Tubo di scarico troppo corto	Kit tubo di scarico, Pezzo Numero 280131
Canalizzazione ostruita da pelucchi	Dispositivo di protezione del tubo di scarico, Pezzo Numero 367031

Esigenze di Collocazione

Scegliere un'adeguata collocazione per ottenere le migliori prestazioni da parte della vostra lavatrice e per ridurre al minimo il rumore e la possibilità che questa "cammini".

La lavatrice può essere installata su una base, in una stanza adibita a lavanderia, in una posizione poco areata,o ad incasso. Vedere "Sistema di scarico."

IMPORTANTE: Non installare o collocare la lavatrice in un luogo esposto alle intemperie. L'installazione è sotto la vostra responsabilità.

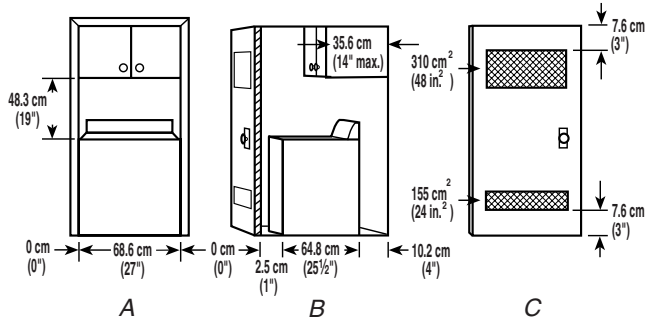
Sono necessari

- Uno scaldabagno regolato in modo da fornire alla lavatrice acqua ad una temperatura di 60°C (140°F).
- Una presa elettrica con messa a terra situata entro 1,2 m (4 ft) dal punto di connessione del cavo nella parte posteriore della lavatrice. Vedere "Requisiti Elettrici."
- Dei rubinetti di acqua calda e fredda situati entro 90 cm (3 ft) dalle valvole di connessione dell'acqua calda e fredda della lavatrice, e una pressione dell'acqua di 34.5-690 kPa (5-100 psi). Le lavatrici dotate di tre vaschette richiedono 138-690 kPa (20-100 psi) per le migliori prestazioni.
- Un pavimento piano con un dislivello massimo di 2.5 cm (1") sotto l'intera lavatrice. E' sconsigliata l'installazione della lavatrice su un tappeto. Il passaggio dell'aria al di sotto dell'elettrodomestico non deve essere ostruito dal tappeto.
- Un pavimento solido per sostenere il peso totale (lavatrice, acqua e carico) di 143 kg (315 lbs).

Non collocare o far funzionare la lavatrice ad una temperatura inferiore a 0°C (32°F). Un residuo di acqua potrebbe rimanere nella lavatrice e causare dei danni in caso di temperatura bassa.

Installazione in zona poco areata o chiusa

Le dimensioni mostrate nella figura sono lo spazio raccomandato autorizzato (A e B), escluso il passaggio di aria di una porta di armadio. Le misure indicate per il passaggio dell'aria per la porta di un armadio (C) corrispondono agli spazi minimi richiesti.



A. Vista frontale
B. Vista laterale
C. Porta dell'armadio con apertura per l'aerazione

- Si consiglia di prevedere uno spazio ulteriore per agevolare l'installazione e gli interventi di manutenzione
- Degli spazi supplementari potrebbero essere necessari per le sporgenze sul muro, la porta e il battiscopa.
- Si consiglia di prevedere uno spazio ulteriore di 2.5 cm (1") da tutti i lati della lavatrice per attutire il rumore.
- In caso di installazione dietro una porta in luogo chiuso bisogna prevedere delle aperture sulla parte superiore e inferiore della porta per garantire un minimo di ventilazione. Oppure possono convenire anche delle porte a persiana con aperture per il passaggio dell'aria in alto e in basso.
- Considerare anche lo spazio necessario per eventuali apparecchi vicini.

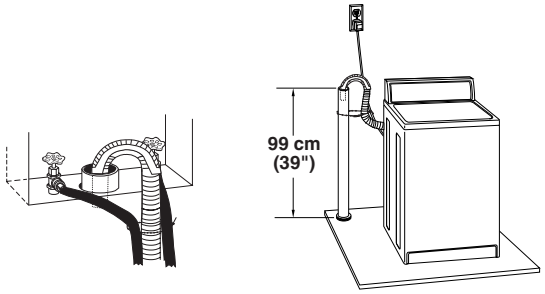
Sistema di scarico

Il tubo di scarico della lavatrice può essere raccordato ad una colonna montante di scarico (pavimento o parete), o ad sistema di scarico nel lavandino per il bucato, o a quello a livello suolo. Selezionare il metodo di installazione dello scarico più appropriato. Vedere "Attrezzi e Pezzi."

Sistema di scarico tramite colonna montante - parete o pavimento (figure A & B)

Il diametro del colonna montante dello scarico deve essere di almeno 5 cm (2"). La capacità di evacuazione della colonna montante non deve essere inferiore a 64 l (17 gal.) al minuto. E' disponibile un adattatore da 3.2 cm (1¼") a 2.5 cm (1") di diametro per il tubo di evacuazione della colonna montante.

La parte superiore della colonna montante dello scarico deve essere situata tra 99 cm (39") e 244 cm (96") al di sopra della parte inferiore della lavatrice. Può essere necessario un raccordo ulteriore.



A *B*

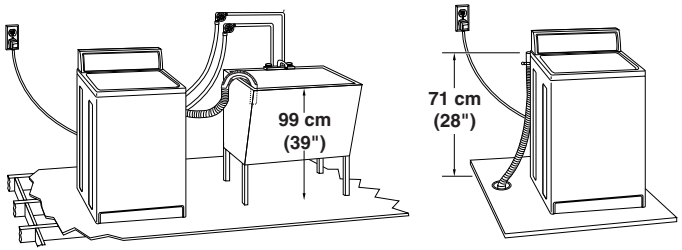
Sistema di scarico nel lavandino per il bucato (figura C)

La capacità della lavandino per il bucato deve essere di almeno 76 l (20 gal.). La parte superiore del lavandino per il bucato deve essere situata tra 99 cm (39") e 244 cm (96") al di sopra della parte inferiore della lavatrice.

Sistema di scarico al suolo (figura D)

Il sistema di scarico al suolo richiede un dividi sifone (siphon break) che può essere acquistato separatamente. Vedere "Attrezzi e Pezzi."

Il dividi sifone (siphon break) deve essere situato ad almeno 71 cm (28") dalla parte inferiore della lavatrice. Possono essere necessari altri tubi.



C *D*

Requisiti Elettrici

⚠ AVVERTENZA

Rischio di scossa elettrica

Connettere questo elettrodomestico ad una presa a terra.

Non usare una prolunga né la presa di un sistema elettrico portatile.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare la morte, un incendio o una scossa elettrica.

- Alimentare la lavatrice con un circuito elettrico di media di 230 volt, 50 Hz., solo AC, con fusibile di 10 amp. Si raccomanda inoltre un fusibile ad azione ritardata o un interruttore automatico. Si raccomanda di utilizzare un circuito separato per alimentare solo questo apparecchio.
- Questa lavatrice è dotata di una prolunga con spina per la messa a terra.
- Per ridurre al minimo il rischio di scossa, il cavo di alimentazione deve essere connesso ad una presa adeguata con messa a terra e conforme alle normative locali. Se una tale presa non è disponibile, è sotto la responsabilità e d'obbligo del cliente di far installare una messa a terra conforme da un tecnico qualificato.

- Se i codici lo consentono e si usa un cavo di messa a terra separato, si raccomanda che un elettricista qualificato verifichi che la messa a terra sia adeguata.
- Non effettuare la messa terra su una tubatura di gas.
- Chiedere ad un tecnico qualificato se non si è sicuri che la lavatrice abbia una messa a terra adeguata.
- Non utilizzare un fusibile nel circuito neutro o messa a terra.
- Al momento dell'installazione posizionare la spina in modo che possa essere staccata facilmente.

ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA

Questa lavatrice deve avere una messa a terra. In caso di anomalia o di guasto, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche offrendo alla corrente elettrica un percorso alternativo con una resistenza minima. Questa lavatrice è dotata di un cavo fornito di un conduttore ed una spina per la messa a terra. La spina deve essere inserita nella presa di corrente giusta ben installata e collegata alla messa a terra in conformità con i codici e le normative locali.

ATTENZIONE: Una connessione inadeguata del filo della messa a terra può causare un rischio di scossa elettrica. In caso di dubbi sull'adeguatezza della messa a terra della lavatrice, chiedere ad un elettricista o ad un tecnico.

Non modificare la spina fornita con l'apparecchio - se non entra nella presa, far installare la presa adeguata da un tecnico qualificato.

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE

Prima di iniziare

⚠ AVVERTENZA

Rischio di peso eccessivo

Spostare o installare la lavatrice almeno in due.

Altrimenti si possono causare lesioni alla schiena o altre ferite.

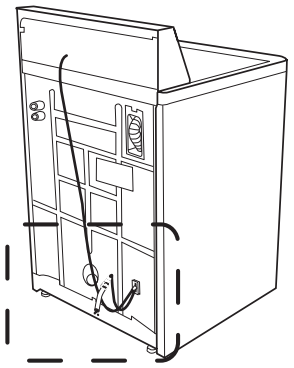
NOTA: Per evitare danni al pavimento, sistemare la lavatrice su un cartone prima di spostarla.

Rimuovere il materiale di imballaggio

Per il buon funzionamento della lavatrice è necessario rimuovere il materiale di imballaggio. Se non si rimuove il materiale di imballaggio, la lavatrice farà un rumore eccessivo.

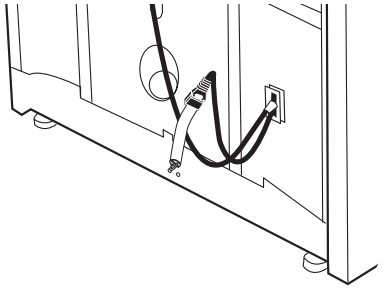
1. Spostare la lavatrice a circa 90 cm (3 ft) dalla sua collocazione finale.
2. La lavatrice deve trovarsi in posizione verticale e non inclinata prima della rimozione del materiale di imballaggio.
3. Reperire il materiale d'imballaggio giallo sulla parte posteriore dell'apparecchio, vicino alla parte inferiore. Seguire le tappe per il vostro modello (lavatrice con cavo di alimentazione dritto e un dispositivo di blocco o versione con un cavo di alimentazione a cappio).

Cavo di alimentazione dritto

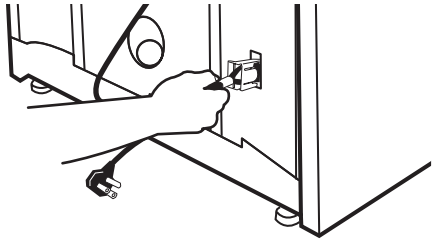


Cavo di alimentazione dritto

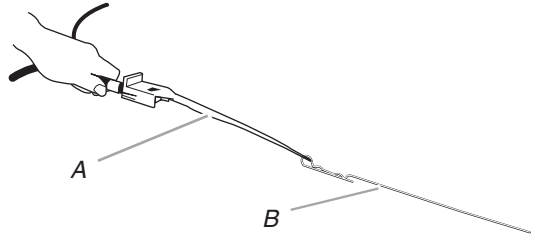
1. Staccare la spina di alimentazione e la cinghia gialla dalla base dell'apparecchio per liberare il sistema di livellamento della parte posteriore.



2. Afferrare il cavo di alimentazione e tirare per estrarlo completamente con il dispositivo di blocco e il perno del pannello posteriore. Afferrare il cavo di alimentazione e tirare per estrarlo completamente con il dispositivo di blocco e il perno del pannello posteriore.

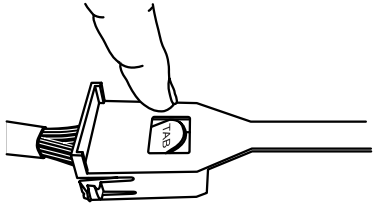


3. Verificare che il dispositivo di blocco (A), e il perno (B) siano rimossi.

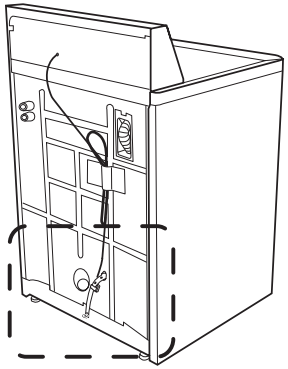


A. Dispositivo di blocco B. Perno

4. Per staccare il cavo di alimentazione dal dispositivo di blocco, spingere il cavo, premere su TAB e tirare il cavo di alimentazione per tirarlo fuori.

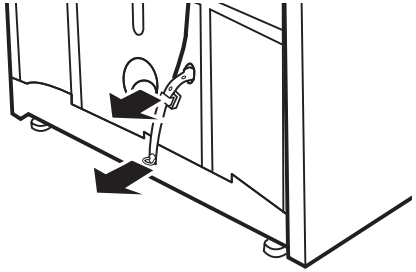


Cavo di alimentazione a cappio

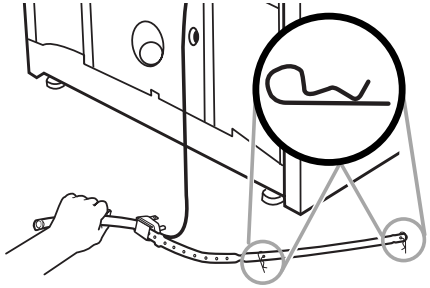


Cavo di alimentazione a cappio

1. Afferrare la cinghia gialla e tirare finché le due estremità siano completamente rimosse dalla lavatrice.



2. Verificare che le due (2) coppiglie siano state rimosse con la cinghia d'imballaggio.



Connettere il tubo di scarico

Raccordare correttamente il tubo di scarico affinché nessuna perdita di acqua possa danneggiare il pavimento.

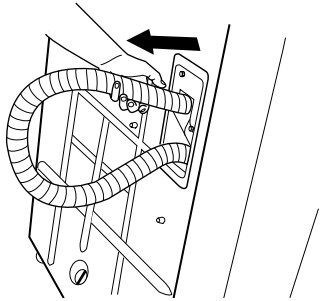
Leggere e seguire le istruzioni seguenti.

Il tubo di scarico è connesso alla vostra lavatrice e rimesso all'interno della cassa del telaio della lavatrice

Rimuovere il tubo di scarico dal telaio della lavatrice.

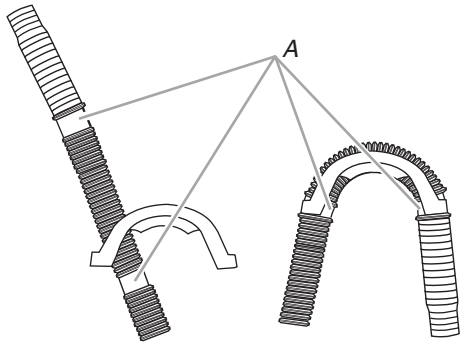
Staccare il tubo dalla lavatrice tirandone delicatamente l'estremità superiore. Continuare a tirare il tubo fino ad estrarne completamente l'altra estremità.

Non forzare sulla parte restante del tubo per inserirlo all'interno della lavatrice.



Scarico nel lavandino per il bucato o nel condotto della fognatura

Connettere il gomito del tubo di scarico sul tubo di scarico flessibile

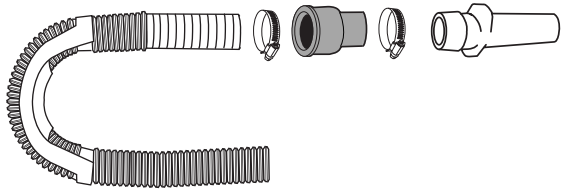


A. Punti di giunzione del tubo di scarico.

1. Introdurre l'estremità del tubo di scarico in una delle estremità del gomito. Inserire l'estremità del gomito dello scarico nel punto di giunzione del tubo di scarico.
2. Piegare il tubo sulla parte superiore del gomito e farlo scorrere fino all'altra estremità.

Se il tubo di scarico non entra nel condotto della fognatura o se è sistemato al di là dell'estremità del tubo di scarico del lavandino:

- Posizionare il giunto all' estremità del tubo di scarico. Utilizzare un cacciavite per installare la fascetta di serraggio tubo.
- A questo punto far scorrere la seconda fascetta di serraggio nel giunto. Inserire l'estremità dell'adattatore nel giunto. Utilizzare un cacciavite per installare la seconda fascetta di serraggio tubo sopra al giunto.



Per impedire all'acqua di scarico di rifluire nella lavatrice:

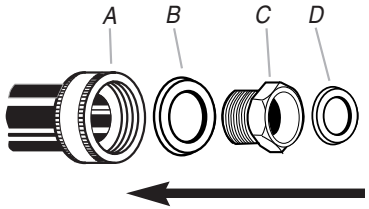
- Non forzare la parte eccedente del tubo di scarico nella conduttura. Il tubo di scarico deve essere bloccato ma deve permettere un passaggio di aria sufficiente.
- Non mettere la parte eccedente del tubo sul fondo del lavandino del bucato.

Scarico al suolo

Non installare il gomito del tubo di scarico sul tubo di scarico flessibile. Potrebbero essere necessari dei pezzi supplementari. Vedere scarico a pavimento alla voce "Attrezzi e Pezzi."

Raccordo del tubo di arrivo dell'acqua.

1. Devono essere utilizzati i tubi di arrivo dell'acqua forniti con la macchina. Non riutilizzare vecchi tubi di arrivo dell'acqua.
2. Inserire una rondella piatta nuova ad ogni estremità del tubo di arrivo dell'acqua. Fissare le rondelle nei giunti.
3. Avvitare a mano l'adattatore del tubo fino a comprimere le rondelle. Terminare di stringere con una pinza l'adattatore del tubo con un giro ulteriore di due terzi.



A. Raccordo tubo di arrivo dell'acqua
B. Rondella piatta grande
C. Adattatore tubo
D. Rondella piatta piccola

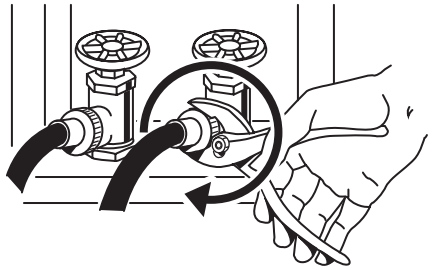
NOTA: Non stringere troppo.

4. Inserire una rondella nuova piatta e piccola all'estremità dell'adattatore del tubo. Fissare le rondelle ai giunti.

Raccordo del tubo di arrivo dell'acqua e degli adattatori ai rubinetti

Assicurarsi che il cestello della lavatrice sia vuoto.

1. Collegare l'estremità del tubo all'adattatore con l'etichetta caldo al rubinetto dell'acqua calda. Avvitare il raccordo a mano finché non è fissato nella lavatrice.
2. Collegare l'estremità del tubo all'adattatore con l'etichetta freddo al rubinetto dell'acqua fredda. Avvitare il raccordo a mano finché non è fissato nella lavatrice.
3. Terminare di stringere con una pinza i raccordi con un giro ulteriore di due terzi.

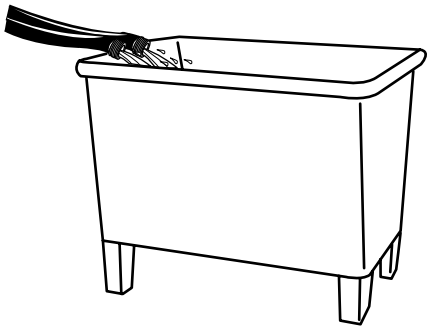


Terminare di stringere con una pinza i raccordi con un giro ulteriore di due terzi.

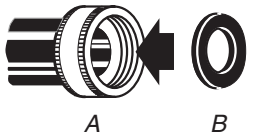
NOTA: Non stringere troppo né usare nastro adesivo o un materiale isolante sulla valvola. Si potrebbero danneggiare le valvole.

Eliminare residui dalle tubature

1. Per eliminare tutte le particelle solide presenti nelle condutture dell'acqua che potrebbero otturare il filtro della valvola del tubo di arrivo dell'acqua, far colare l'acqua dai due rubinetti e dai tubi di arrivo dell'acqua nel lavandino per il bucato, nella colonna montante dello scarico fognario o in un secchio.
2. Verificare la temperatura dell'acqua per essere sicuri che il tubo dell'acqua calda sia collegato al rubinetto dell'acqua calda e che il tubo dell'acqua fredda sia collegato al rubinetto dell'acqua fredda.

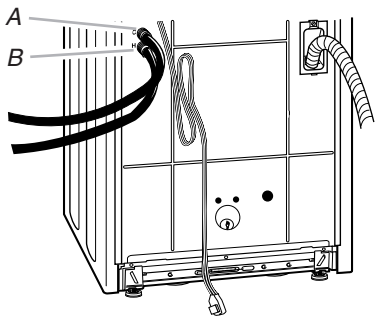


3. Inserire delle nuove rondelle grandi e piatte (fornite) in ogni estremità del tubo di mandata dell'acqua. Fissare le rondelle nei giunti.



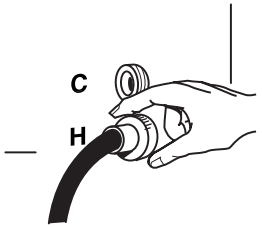
A. Giunto *B. Guarnizione*

Connettere il tubo di arrivo dell'acqua alla lavatrice



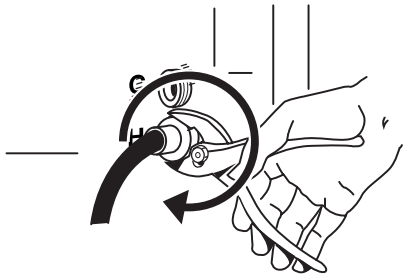
A. Valvola tubo di arrivo dell'acqua fredda
B. Valvola tubo di arrivo dell'acqua calda

1. Connettere il tubo di arrivo dell'acqua calda alla valvola di arrivo in basso.
2. Collegare prima il tubo dell'acqua calda per facilitare l'operazione di serraggio con la pinza.
3. Avvitare il raccordo a mano fino a fissarlo alla lavatrice.



4. Terminare di stringere con una pinza i raccordi con un giro ulteriore di due terzi.

   NOTA: Non stringere troppo né usare un nastro adesivo né un materiale isolante sulla valvola. Si potrebbero provocare dei danni alle valvole.



5. Connettere il tubo di arrivo dell'acqua fredda alla valvola di arrivo in alto.
6. Avvitare il raccordo a mano fino a fissarlo alla lavatrice.
7. Terminare di stringere con una pinza i raccordi con un giro ulteriore di due terzi.

   NOTA: Non stringere troppo né usare un nastro adesivo né un materiale isolante sulla valvola. Si potrebbero provocare dei danni alle valvole.

Verifica di perdite

Aprire i rubinetti e verificare la presenza di perdite. Una piccola quantità d'acqua potrebbe penetrare nella lavatrice. Effettuare uno scarico in un secondo momento.

NOTA: Sostituire i tubi di arrivo dell'acqua dopo 5 anni di utilizzazione per ridurre il rischio derivante dall'usura degli stessi. Prendere nota della data di installazione o dell'ultima sostituzione dei tubi come riferimento per la futura sostituzione.

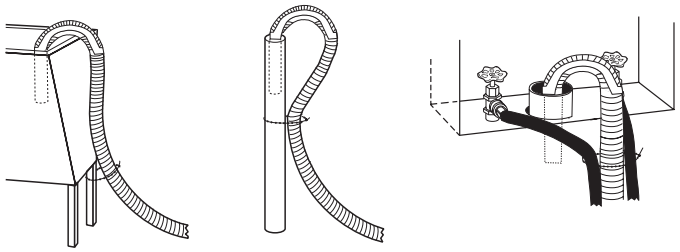
- Se si collega un solo ingresso dell'acqua, bisogna chiudere l'altro con un tappo.
- Ispezionare periodicamente e sostituire i tubi in caso di gonfiamento, lacerazioni, usura o di perdita.

Fissare il tubo di scarico

1. Rimuovere il materiale di imballaggio dal cavo di alimentazione. Far passare il cavo di alimentazione sopra l'unità.
2. Togliere tutto il cartone utilizzato per spostare la lavatrice.

Fascetta serratubo di plastica rinforzata

3. Attaccare il tubo di scarico ai supporti del lavandino, alla colonna montante dello scarico o al tubo di arrivo dell'acqua tramite la fascetta serratubo di plastica rinforzata. Spingere il fermaglio nel foro più vicino della fascetta serratubo. Vedere figura A o B.



A *B* *C*

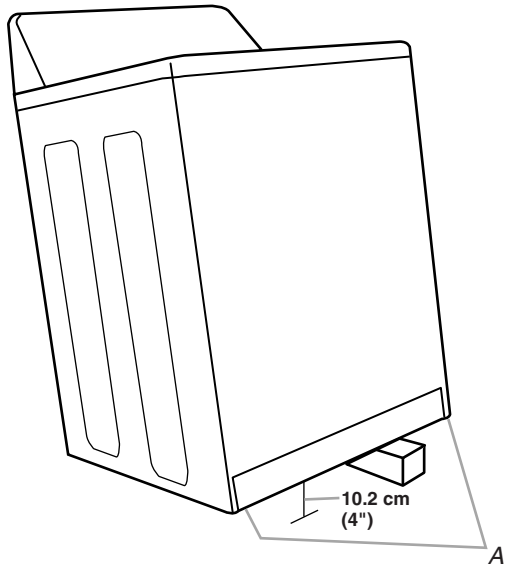
Se i rubinetti dell'acqua e il tubo della colonna montante dello scarico sono dietro, inserire l'estremità della sagoma del tubo di scarico nel condotto. Stringere forte la fascetta intorno ai tubi di arrivo dell'acqua ed al tubo di scarico. Vedere figura C.

Livellamento della lavatrice

Un buon livellamento della vostra lavatrice ridurrà al minimo il rumore e le vibrazioni.

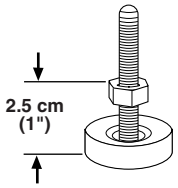
Installazione piedini frontali per livellare la lavatrice

1. Sollevare la parte anteriore della lavatrice circa 10.2 cm (4") con un pezzo di legno o un oggetto simile. Il pezzo di legno deve poter sopportare il peso della lavatrice.



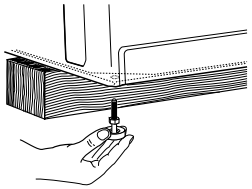
A. Fori filettati per i piedini

2. Avvitare i dadi su ogni piedino di livellamento fino a 2.5 cm (1") dalla base dei piedini.



3. Avvitare i piedini nei fori filettati agli angoli anteriori della lavatrice fino a che i dadi non aderiscano alla lavatrice. Far girare i piedini per installarli.

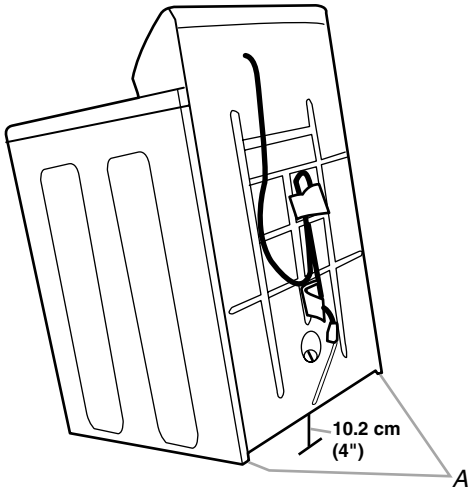
   NOTA: Non stringere i dadi finché la lavatrice non è dritta.



4. Inclinare la lavatrice in avanti e rimuovere il pezzo di legno. Abbassare delicatamente la lavatrice sul pavimento.

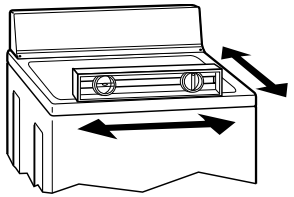
Sistemazione definitiva della lavatrice

1. Mettere la lavatrice nella sua collocazione definitiva.
2. Inclinare la lavatrice in avanti per sollevare la parte posteriore i 10,2 cm (4") dal pavimento. Sentirete un click nel momento dell'autoregolazione dei piedini posteriori. Abbassare delicatamente la lavatrice sul pavimento.

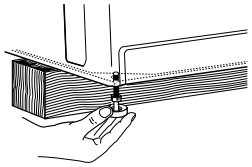


A. Piedini auto-regolabili

3. Verificare che la lavatrice sia dritta mettendo una livella sul ripiano della stessa e controllare prima ai lati, poi davanti e dietro.

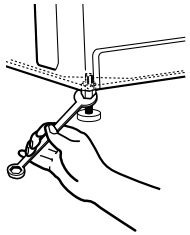


4. Se la lavatrice non è dritta, spostarla leggermente, inclinarla indietro e sollevare la parte anteriore con il pezzo di legno e regolare i piedini ruotandoli verso l'alto o il basso secondo la necessità. Ruotare i piedini in senso orario per sollevare la lavatrice o in senso antiorario per abbassarla. Ripetere le fasi da 1 a 4 finché la lavatrice non è dritta.



5. Dopo aver sistemato la lavatrice nella sua collocazione finale e dritta, utilizzare una chiave piatta di 14 mm o 9/16 per stringere i dadi dei piedini girando in senso antiorario, e fissarli saldamente al telaio della lavatrice.

   IMPORTANTE: Se i dadi non sono bloccati al telaio della lavatrice, quest'ultima potrebbe vibrare.



Completamento dell'installazione

1. Controllare i requisiti elettrici. Assicurarsi che la corrente elettrica sia adatta e che la presa e la messa a terra siano quelle raccomandate. Vedere "Requisiti Elettrici."
2. Controllare che tutte le parti siano state installate. Se rimangono dei pezzi è necessario rivedere i passaggi precedenti per verificare che non siano state saltate delle fasi.
3. Verificare di avere tutti gli attrezzi necessari.
4. Verificare che la cinghia gialla d'imballaggio sia stata completamente rimossa dalla parte posteriore della lavatrice.
5. Smaltire/riciclare tutto il materiale da imballaggio.
6. Verificare che i rubinetti dell'acqua siano aperti.
7. Verificare che non ci siano perdite dai rubinetti e dai tubi di arrivo dell'acqua.

⚠ AVVERTENZA

Rischio di scossa elettrica

Connettere questo elettrodomestico ad una presa a terra.

Non usare una prolunga né la presa di un sistema elettrico portatile.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare la morte, un incendio o una scossa elettrica.

8. Collegare il cavo alla messa a terra.
9. Rimuovere la pellicola protettiva dal pannello dei comandi e il nastro adesivo rimanente sulla lavatrice.
10. Leggere "Uso della lavatrice".
11. Per collaudare e pulire la lavatrice, prendere ½ della quantità normalmente raccomandata di detersivo in polvere o liquido e versarlo nel cestello della lavatrice o nella vaschetta distributrice (per alcuni modelli). Chiudere lo sportello. Selezionare un ciclo, e sollevare la manopola di selezione del ciclo per mettere in funzione la lavatrice. Far effettuare alla lavatrice un ciclo completo.

USO DELLA LAVATRICE

Avvio della lavatrice

⚠ AVVERTENZA

Rischio di incendio

Non mettere mai nella lavatrice dei capi intrisi di benzina o altri gas infiammabili.

Nessuna lavatrice può rimuovere completamente l'olio.

Non asciugare nessun capo che è stato sporcato con qualsiasi tipo di olio (incluso olio da cucina).

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare la morte, un'esplosione o un incendio.

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di incendio, scossa o infortunio del a persone, leggere le IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA prima di mettere in funzione l'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA

Rischio di scossa elettrica

Connettere questo elettrodomestico ad una presa a terra.

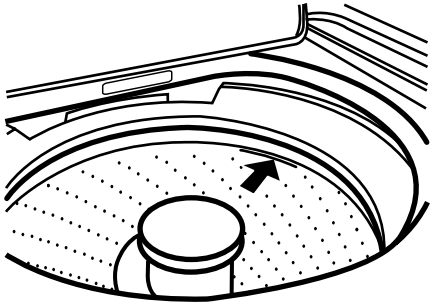
Non usare una prolunga né la presa di un sistema elettrico portatile.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare la morte, un incendio o una scossa elettrica.

1. Dosare la quantità di detersivo e versarlo nella lavatrice. Se si preferisce, aggiungere uno sbiancante in polvere o liquido fissatore per i colori.

2. Mettere un carico di bucato lasciando dello spazio nella vostra lavatrice.

- Ripartire il carico uniformemente per mantenere la lavatrice in equilibrio. Mischiare capi piccoli e grandi. I capi devono potersi muovere facilmente nell'acqua della lavatrice.
- Caricare soltanto fino alla parte alta del cestello - vedere la figura. Un sovraccarico potrebbe causare un lavaggio mediocre.

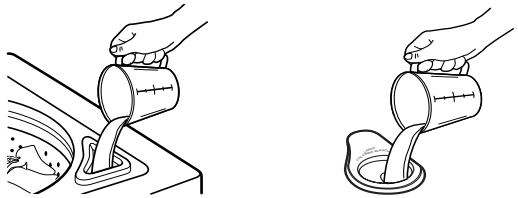


3. (OPZIONALE) Aggiungere candeggina.

NOTA: Per un uso corretto si raccomanda di seguire le istruzioni del fabbricante dei capi e della candeggina. La candeggina non diluita danneggerà qualsiasi tessuto su cui si deposita. Il danno potrà consistere in strappi, buchi, lacerazioni o perdite di colore che potrebbero non verificarsi prima di svariati altri lavaggi. Per evitare fuoriuscite, usare una tazza con becco per versare. Non far schizzare né gocciolare la candeggina, non versarla nel cestello della lavatrice. Misurare sempre la candeggina. Non essere approssimativi. Non usarne più della quantità consigliata dal fabbricante per un carico completo. Usare meno candeggina in caso di un carico minore.

Con vaschetta candeggina

- Usare questa vaschetta solo per la candeggina. Non usare questa vaschetta per aggiungere sbiancanti in polvere o fissatori al vostro bucato. Versare nell'apposita vaschetta la quantità di candeggina precedentemente misurata. Capacità massima vaschetta candeggina 175 ml. La candeggina è immediatamente introdotta nella lavatrice e diluita automaticamente durante la fase di lavaggio del programma.
- Le vaschette distribuiscono automaticamente la candeggina nel momento giusto del ciclo (solo modelli a distribuzione programmata) per un ottimo rendimento, assicurando così una maggiore pulizia e brillantezza del carico.

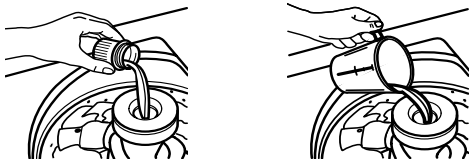


Vaschetta distributrice di candeggina

4. (OPZIONALE) Aggiungere ammorbidente liquido per tessuti.

NOTA: Non rovesciare o far gocciolare l'ammorbidente sui vestiti. Un ammorbidente non diluito può macchiare i tessuti. Diluire sempre l'ammorbidente con acqua tiepida. Una quantità eccessiva di ammorbidente può rendere alcuni tessuti (pannolini e asciugamani) non assorbenti. In questo caso, non utilizzarlo ad ogni carico o utilizzarne una quantità minore ad ogni carico.

- In questa vaschetta usare solo ammorbidente. Versare una quantità dosata di ammorbidente nella vaschetta. L'ammorbidente è aggiunto automaticamente durante la fase di risciacquo del programma. Diluire l'ammorbidente riempiendo la vaschetta con acqua tiepida fino a che il liquido raggiunge l'indicatore interno. Verificare con le frecce che indicano il livello massimo di riempimento.



5. Chiudere lo sportello della lavatrice. La lavatrice non effettuerà il risciacquo o la centrifuga se lo sportello è aperto.

6. Girare la manopola LOAD SIZE (volume di carico) o WATER LEVEL (livello di acqua) per regolare correttamente in relazione al vostro carico di lavaggio e al tipo di tessuto da lavare.

- Potete cambiare la selezione del volume del carico o del livello di acqua anche dopo che la lavatrice ha cominciato a riempirsi ruotando la manopola di selezione su di un'impostazione differente.
- Sui modelli dotati della funzione di selezione di carico e del livello di acqua ruotare prima la manopola su RESET (Reimpostare) e poi girarla fino all'impostazione desiderata.

7. Selezionare la temperatura di lavaggio desiderata in base al tipo di tessuti e al grado di sporco del bucato. Utilizzare acqua più calda possibile a seconda del tipo di tessuto. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni di lavaggio delle etichette.

Il Controllo Automatico Temperatura (CAT) (soltanto su alcuni modelli) rileva e mantiene elettronicamente l'acqua ad una temperatura uniforme regolando il carico di acqua calda e di acqua fredda.

- Anche in caso di lavaggio a freddo, una determinata quantità di acqua calda è immessa nella lavatrice per mantenere una temperatura che sia almeno di circa 21ºC (70ºF).

Guida della Temperatura

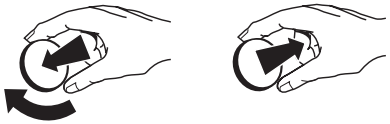
Temperatura di lavaggio	Tipi di tessuti
Hot (Caldo)	Bianco o colori chiari Capi resistenti Molto sporco
Warm (Tiepido)	Colori vivi Da mediamente a poco sporco
Cool (Fresca)	Colori che stingono o si scoloriscono Poco sporco
Cold (Freddo)	Colori scuri che stingono o si scoloriscono Poco sporco

NOTA: In caso di temperatura di lavaggio inferiore a 15.6°C (60°F), i detersivi non si sciolgono bene. Lo sporco può essere difficilmente eliminato. Alcuni tessuti possono fare delle false pieghe e aumentare le palline (formazione di piccoli pallini tipo pelucchi sulla superficie dei vestiti).

8. Potete personalizzare l'uso della lavatrice aggiungendo delle opzioni di risciacquo ai cicli di lavaggio selezionati. Questa manopola può essere regolata per:

- Extra Rinse (Risciacquo Extra) - Selezionare questa opzione per un secondo risciacquo. Un risciacquo Extra può essere aggiunto a ogni ciclo di lavaggio.
- Cycle Signal (Segnale Ciclo) - Un segnale sonoro sarà emesso alla fine di ogni ciclo. Il livello di suono non può essere modificato.

9. Premere sulla manopola Timer e girarla in senso orario sino al programma di lavaggio desiderato. Ridurre il tempo di lavaggio quando si usa una selezione di livello basso di acqua. Sollevare la manopola Timer per avviare la lavatrice.



Blocco o riavvio della lavatrice:

- Per bloccare la lavatrice in qualunque momento, premere sulla manopola Timer.
- Per riavviare la lavatrice, chiudere lo sportello (se è aperto) e sollevare la manopola del Timer.

MANUTENZIONE DELLA LAVATRICE

Pulizia della lavatrice

Utilizzare un tessuto delicato e umido o una spugna per asciugare le fuoriuscite di detersivo o di candeggina all'esterno della lavatrice.

Pulire l'interno della lavatrice mischiando 250 ml (1 tazza) di candeggina e 500 ml (2 tazze) di detersivo. Versare la miscela ottenuta nella vostra lavatrice e farle fare un ciclo completo ad acqua calda. Ripetere questa procedura, se necessario.

Rimuovere eventuali residue calcarei usando solo detergenti che non danneggino la lavatrice.

Pulizia della vaschetta dell'ammorbidente:

1. Rimuovere la vaschetta prendendola dall'alto con due mani e premere, spingendo verso l'alto con i pollici.

2. Risciacquare la vaschetta con acqua tiepida, quindi rimetterla a posto.

NOTA: Per evitare dei danni alla lavatrice, non lavare i vestiti quando la vaschetta è rimossa, né aggiungervi detersivo o candeggina nella stessa che è prevista solo per l'ammorbidente.

Tubo di arrivo dell'acqua

Sostituire i tubi di arrivo dell'acqua dopo 5 anni di utilizzazione per ridurre il rischio derivante dall'usura degli stessi. Ispezionare periodicamente e sostituire i tubi in caso di gonfiamento, lacerazioni, usura o di perdita.

Quando si sostituisce il tubo di arrivo dell'acqua, annotare la data di sostituzione con un pennarello indelebile sull'etichetta.

Spostamento e Stoccaggio

Rimessa in funzione della lavatrice

1. Svuotare la canalizzazione dell'acqua e i tubi. Ricollegare i tubi di arrivo dell'acqua. Aprire i due rubinetti dell'acqua..

⚠ AVVERTENZA

Rischio di scossa elettrica

Connettere questo elettrodomestico ad una presa a terra.

Non usare una prolunga né la presa di un sistema elettrico portatile.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare la morte, un incendio o una scossa elettrica.

2. Riattaccare la spina della lavatrice o ricollegare l'alimentazione.
3. Far fare alla lavatrice un ciclo completo.

Precauzioni in caso di stoccaggio, non utilizzo o assenza

Azionare la lavatrice solo quando si è in casa. Se si desidera andare in vacanza, o se non si intende usare la lavatrice per un lungo periodo di tempo, è necessario:

1. Staccare la spina della lavatrice o interrompere l'alimentazione.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua collegato alla lavatrice per evitare allagamenti (dovuti ad un aumento della pressione) in caso di assenza.

MALFUNZIONAMENTO

Provare prima le soluzioni qui sotto suggerite per evitare il costo di un intervento tecnico...

Lavatrice e Componenti

Rumorosità

- **Il carico è equilibrato e la lavatrice è dritta?** Il carico della lavatrice deve essere equilibrato e non in sovraccarico. La lavatrice deve essere dritta. I piedini anteriori devono essere correttamente installati e i dadi ben stretti. Regolare i piedini di livellamento posteriori (se necessario). Vedere "Avvio della lavatrice".
- **Avete completamente rimosso la cinghia gialla dell'imballaggio con le coppiglie?** Vedere "Rimuovere il materiale di imballaggio."
- **L'apparato si mette in funzione dopo lo scarico e prima della centrifuga, la parte superiore dell'agitatore fa un ticchettio durante il lavaggio?** Sono dei rumori normali per una lavatrice.

Perdite

- **Verificare quanto segue:**

  I tubi di arrivo dell'acqua sono ben stretti?

  I tubi di arrivo dell'acqua sono installati correttamente?
- **Il lavandino o il tubo di scarico sono otturati?** Il lavandino e la colonna montante dello scarico devono poter evacuare 64 l (17 gal.) di acqua al minuto.
- **Ci sono fuoriuscite di acqua al giunto dal lavandino o del carico?** Centrare il lavandino prima di mettere in moto la lavatrice. Il carico della lavatrice deve essere equilibrato e non in sovraccarico. Dell'acqua di riempimento o della fase di risciacquo può fuoriuscire dal carico. La lavatrice deve essere dritta. I piedini anteriori devono essere correttamente installati e i dadi ben stretti. Regolare i piedini di livellamento posteriori (se necessario). Vedere "Livellamento dell'asciugatrice."
- **Verificare che le tubature dell'abitazione non abbiano delle perdite.**

Tamburo di traverso

- **Il tamburo della lavatrice è stato sollevato in avanti durante un carico?** Spingere il tamburo verso il centro prima di ricominciare il lavaggio.
- **Il carico è equilibrato e la lavatrice è dritta?** Il carico della lavatrice deve essere equilibrato e non in sovraccarico. La lavatrice deve essere dritta. I piedini anteriori devono essere correttamente installati e i dadi ben stretti. Regolare i piedini di livellamento posteriori (se necessario). Vedere "Livellamento della lavatrice".
- **Il tamburo della lavatrice si sposta durante il lavaggio.** E' normale.

Funzionamento dell'agitatore

- **La parte superiore dell'agitatore è allentata, o si muove in una sola direzione.** E' normale.

Vaschette otturate o fuoriuscita di candeggina

- **Avete seguito le istruzioni del fabbricante quando avete aggiunto del detersivo o dell'ammorbidente nella vaschetta (solo per alcuni modelli)?** Dosare il detersivo e l'ammorbidente. Versare lentamente nelle vaschette. Asciugare ogni fuoriuscita. Diluire l'ammorbidente nella vaschetta prevista per l'ammorbidente.
- **Avete messo della candeggina in polvere o un fissatore colore nella vaschetta della candeggina liquida (valido solo per alcuni modelli)?** Aggiungere il fissatore colore in polvere o liquido direttamente nel cestello. Non utilizzare la vaschetta della candeggina per il fissatore colore.

Funzionamento della lavatrice

La lavatrice non funziona, non si riempie, non risciacqua o non gira; si blocca

⚠ AVVERTENZA

Rischio di scossa elettrica

Connettere questo elettrodomestico ad una presa a terra.

Non usare una prolunga né la presa di un sistema elettrico portatile.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare la morte, un incendio o una scossa elettrica.

- Il cavo di alimentazione è collegato ad una spina con messa a terra? Collegare il cavo di alimentazione ad una presa con messa a terra.
- **State usando una prolunga?** Non utilizzate una prolunga.
- **L'indicatore della manopola Timer è correttamente allineato ad un ciclo?** Girare la manopola del Timer leggermente verso destra e sollevarla per avviare la lavatrice.
- **I filtri della valvola del tubo di arrivo dell'acqua sono otturati?** Chiudere l'arrivo dell'acqua e rimuovere il tubo di arrivo dell'acqua della lavatrice. Rimuovere ogni pellicola o residuo accumulati. Reinstallare i tubi, aprire l'acqua e verificare l'eventuale presenza di perdite.
- **I due rubinetti dell'acqua calda e fredda sono aperti?** Aprire i due rubinetti dell'acqua.
- **Il tubo di arrivo dell'acqua è deformato?** Raddrizzare il tubo.
- **Il livello dell'acqua sembra troppo basso o la lavatrice non si riempie completamente?** La parte alta dell'agitatore è molto più in alto del livello massimo di acqua . Questo è normale e necessario per consentire ai vestiti di muoversi più facilmente.
- **Un fusibile è bruciato, o è scattato l'interruttore della corrente?** Sostituire il fusibile o riavviare la corrente. Se il problema persiste, contattare un elettricista.
- **La lavatrice è in un momento di pausa normale del ciclo?** La lavatrice fa una pausa di circa 2 minuti durante alcuni cicli. Lasciar continuare il ciclo. Alcuni cicli comprendono dei periodi di agitazione e dei periodi di ammollo.
- **La lavatrice è sovraccarica?** Lavare carichi più piccoli.
- **Il coperchio è aperto?** Il coperchio deve essere chiuso durante il funzionamento. La lavatrice non effettuerà il risciacquo o la centrifuga se lo sportello è aperto.

La lavatrice non scarica o centrifuga

- **Il tubo di scarico è ostruito, o l'estremità dello stesso si trova a più di 244 cm (96") al di sopra del pavimento?** Vedere "Connettere il tubo di scarico" per un'installazione corretta del tubo di scarico.
- **Il coperchio è aperto?** Il coperchio deve essere chiuso durante il funzionamento. La lavatrice non effettuerà il risciacquo o la centrifuga se lo sportello è aperto.
- **C'è un eccesso di schiuma?** Dosare sempre il detersivo. Seguire le indicazioni del fabbricante. Se l'acqua è molto dolce è forse preferibile usare meno detersivo.

La lavatrice continua a riempirsi o a scaricare; il ciclo sembra bloccato

- **La parte alta del tubo di scarico è più in basso del livello dell'acqua nella lavatrice?** La parte alta del tubo deve trovarsi al di sopra del livello dell'acqua per un buon funzionamento. Vedere "Sistema di scarico."
- **Il tubo di scarico è stato stretto troppo alla colonna montante o è fissato alla stessa con nastro adesivo?** Il tubo di scarico deve essere ben fissato ma non troppo stretto. Non sigillare il tubo di scarico con nastro adesivo. Il tubo di scarico ha bisogno di un'apertura per l'aria. Vedere "Fissare il tubo di scarico".

La temperatura di lavaggio/risciacquo non è come selezionata

- **I tubi di arrivo dell'acqua calda e fredda sono invertiti?** Per maggiori informazioni vedere "Connettere il tubo di arrivo dell'acqua." Non appena i vostri lavaggi diventano più frequenti, la temperatura dell'acqua può subire una diminuizione sia per temperature calde che fredde. E' normale.

Risultati di lavaggio

Carico troppo bagnato

- **Avete utilizzato il ciclo corretto per il carico da lavare?** Selezionare il ciclo con una velocità di asciugatura maggiore (se possibile).
- **Avete utilizzato un risciacquo a freddo?** I carichi sono più umidi dopo un risciacquo a freddo che con acqua calda. E' normale.

Residui di pelucchi nel carico

- **Avete selezionato il vostro bucato correttamente?** Separare i capi che lasciano pelucchi (asciugamani, ciniglia) da quelli a cui si attaccano i pelucchi (velluto a coste, sintetici). Selezionare anche in base ai colori.
- **Avete caricato troppo la lavatrice?** Il carico della lavatrice deve essere equilibrato e non in sovraccarico. Gli indumenti devono potersi muovere facilmente. In caso di sovraccarico è più facile che dei pelucchi otturino le condutture. Lavare carichi più piccoli.
- **Avete selezionato il giusto livello di acqua?** Il livello di acqua deve essere quello adatto alla quantità di carico. I vestiti devono potersi muovere facilmente nell'acqua.
- **Avete usato abbastanza detersivo?** Seguire le indicazioni del fabbricante. Usare una quantità sufficiente di detersivo per far restare i pelucchi nell'acqua.
- **Avete fatto asciugare i vestiti su uno stendipanni?** In questo caso, aspettatevi che vi siano dei pelucchi sui vestiti.
- **Verificare quanto segue:**

  Avete lasciato della carta o fazzolettini nelle tasche?

  La vostra acqua è più fredda di 15.6°C (60°F) ? Un acqua di lavaggio più fredda di 15.6°C (60°F) non può sciogliere completamente il detersivo.

  Avete scelto una durata del ciclo adeguata al carico da lavare? La riduzione del tempo di lavaggio (durata) è un altro sistema per ridurre i pelucchi.

Macchie sui capi lavati

- **Avete seguito le istruzioni del fabbricante quando avete aggiunto il detersivo o l'ammorbidente?** Dosare il detersivo e l'ammorbidente. Usare una quantità sufficiente di detersivo per eliminare lo sporco e mantenerlo sospeso. Diluire l'ammorbidente e aggiungerlo soltanto nella fase di risciacquo di un ciclo. Non lasciar colare l'ammorbidente sui vestiti.
- **C'è una presenza di ferro (ruggine) superiore alla media nell'acqua?** E' necessario istallare un filtro per ferro.
- **Avete selezionato il carico correttamente?** Separare i vestiti scuri da quelli chiari.
- **La lavatrice è sovraccarica?** Per evitare il trasferimento del colore, svuotare la lavatrice non appena si ferma.

Il carico è sgualcito

- **La lavatrice è sovraccarica?** Svuotare la lavatrice appena si ferma.
- **Avete utilizzato il ciclo corretto per il carico da lavare?** Usare il ciclo Casual (Generico) o Permanent Press (Delicati) o un altro ciclo con velocità di asciugatura bassa (se disponibile) per ridurre le sgualciture.
- **Avete caricato troppo la lavatrice?** Il carico della lavatrice deve essere equilibrato e non in sovraccarico. I carichi devono potersi muovere facilmente durante il lavaggio.

  Per ridurre le sgualciture dai vestiti delicati e di alcuni maglioni sintetici, selezionare livello di acqua “large” (molta) per avere più spazio.
- **I rubinetti dell'acqua calda e fredda sono invertiti?** Verificare che i tubi di arrivo dell'acqua calda e fredda siano connessi agli appositi rubinetti . Vedere "Connettere il tubo di arrivo dell'acqua."

Il carico si è ingarbugliato o attorcigliato

- **Avete caricato troppo la lavatrice?** Il carico della lavatrice deve essere equilibrato e non in sovraccarico. I carichi devono potersi muovere facilmente durante il lavaggio.
- **Avete messo degli indumenti intorno all'agitatore?** Sistemare gli articoli nella lavatrice senza comprimerli. Non mettere i capi da lavare intorno all'agitatore.

Bianchi grigio, colori sbiaditi

- **Avete selezionato il carico correttamente?** Può accadere che del colore tinga altri capi quando si mischiano capi bianchi e colorati nello stesso carico. Separare i vestiti scuri da quelli bianchi e chiari.
- **La temperatura di lavaggio è troppo bassa?** Usare un lavaggio ad acqua tiepida o calda se questo non danneggia il bucato. Assicurarsi che il vostro sistema di acqua calda permetta di effettuare un lavaggio ad acqua calda.
- **Avete usato abbastanza detersivo, o la vostra acqua è dura?** Usare più detersivo per lavare lo sporco intenso in acqua calda o fredda.
- **I rubinetti dell'acqua calda e fredda sono invertiti?** Verificare che i tubi di arrivo dell'acqua calda e fredda siano connessi ai rubinetti appositi . Vedere "Connettere il tubo di arrivo dell'acqua."

Vestiti rovinati

- **Verificare quanto segue:**

  Avete rimosso gli oggetti appuntiti dalle tasche prima del lavaggio? Svuotare le tasche, chiudere le cerniere lampo, i bottoni a pressione e i fermagli prima del lavaggio.

  Le stringhe e le cinture sono state attaccate per evitare che si intreccino?

  I capi erano rovinati prima del lavaggio? Riparare gli strappi e riprendere i fili scuciti prima di lavare.

- **Avete caricato troppo la lavatrice?** Il carico della lavatrice deve essere equilibrato e non in sovraccarico. I carichi devono potersi muovere facilmente durante il lavaggio
- **Avete aggiunto la candeggina correttamente?** Non versare la candeggina direttamente sui tessuti. Asciugare ogni fuoriuscita. La candeggina non diluita danneggerà qualsiasi tessuto. Non appoggiare i capi del carico sulla vaschetta della candeggina quando caricate o svuotate la lavatrice.
- **Avete seguito le istruzioni del fabbricante indicate sull'etichetta?**

ASSISTENZA O MANUTENZIONE

Prima di chiamare l'assistenza tecnica o il supporto, verificare la sezione "Malfunzionamento". Potrebbe evitarvi il costo della chiamata all'assistenza.

Se avete comunque ancora bisogno di aiuto, mettetevi in contatto con il venditore da cui avete acquistato la lavatrice o con una ditta autorizzata da Maytag.

Quando chiamate, vi preghiamo di indicare la data dell'acquisto, il modello completo ed il numero di serie del vostro elettrodomestico.

Queste informazioni aiuteranno a rispondere al meglio alle vostre richieste.

W10131567B

© 2007
All rights reserved.
Todos los derechos reservados.
Tous droits réservés.
Tutti i diritti riservati

®Registered Trademark/ ™ Trademark of Maytag Corporation or its related companies.
®Marca registrada/™Marca de comercio de Maytag Corporation o sus compañías asociadas.
®Marque déposée/ ™ Marque de commerce de Maytag Corporation ou de ses compagnies affiliées.
®Marchio depositato/™Marchio commerciale da Maytag Corporation o dalle aziende associate.

10/07
Printed in U.S.A.
Impreso en EE.UU.
Imprimé aux É.-U.
Impresso in U.E.